

# Hybrid Inflator HI700

**DE - Originalbetriebsanleitung - Seite 4**

Vor jedem Gebrauch unbedingt lesen. Anleitung und Ratschläge befolgen.

**GB - Original Operating Instructions - Page 12**

Read before every use. Observe the instructions and recommendations.

**FR - Notice d'utilisation originale - Page 20**

Lire impérativement avant chaque utilisation. Respecter la notice et les conseils.

**IT - Istruzioni per l'uso originali - Pagina 28**

Leggere assolutamente prima di ogni uso. Seguire le istruzioni e i consigli.

**CZ - Originální návod k provozu - strana 36**

Před každým použitím bezpodmínečně přečíst. Řídit se návodem a radami

**ES - Manual de uso original - Pág. 44**

¡Leer siempre antes del primer uso! Seguir las instrucciones y las recomendaciones.

**HU - Eredeti használati útmutató - oldal 53**

Feltétlenül olvassa el minden használat előtt. Kövesse az utasításokat és tanácsokat.

**PL - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi - Strona 61**

Zapoznać się z instrukcją przed każdym użyciem urządzenia. Przestrzegać instrukcji oraz porad.

**RU - Оригинальное руководство по эксплуатации - Страница 69**

Обязательно для прочтения перед каждым использованием. Следовать инструкциям и рекомендациям.

**HR - Prijevod originalnih uputa - stranica 78**

Prije svake upotrebe pažljivo pročitajte. Slijedite upute i savjete.

**FI - Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta - Sivu 86**

Luetteva ehdottomasti aina ennen käyttöä. Noudata ohjetta ja suosituksia.

**NL - Originele gebruiksaanwijzing - Pagina 94**

Beslist lezen voor elk gebruik. De instructies en adviezen opvolgen.

**TR - Orijinal kullanım kılavuzu - Sayfa 102**

Her kullanım öncesi mutlaka okuyunuz. Kılavuza ve tavsiyelere uyunuz.

**PT - Tradução do Manual de instruções original - Página 110**

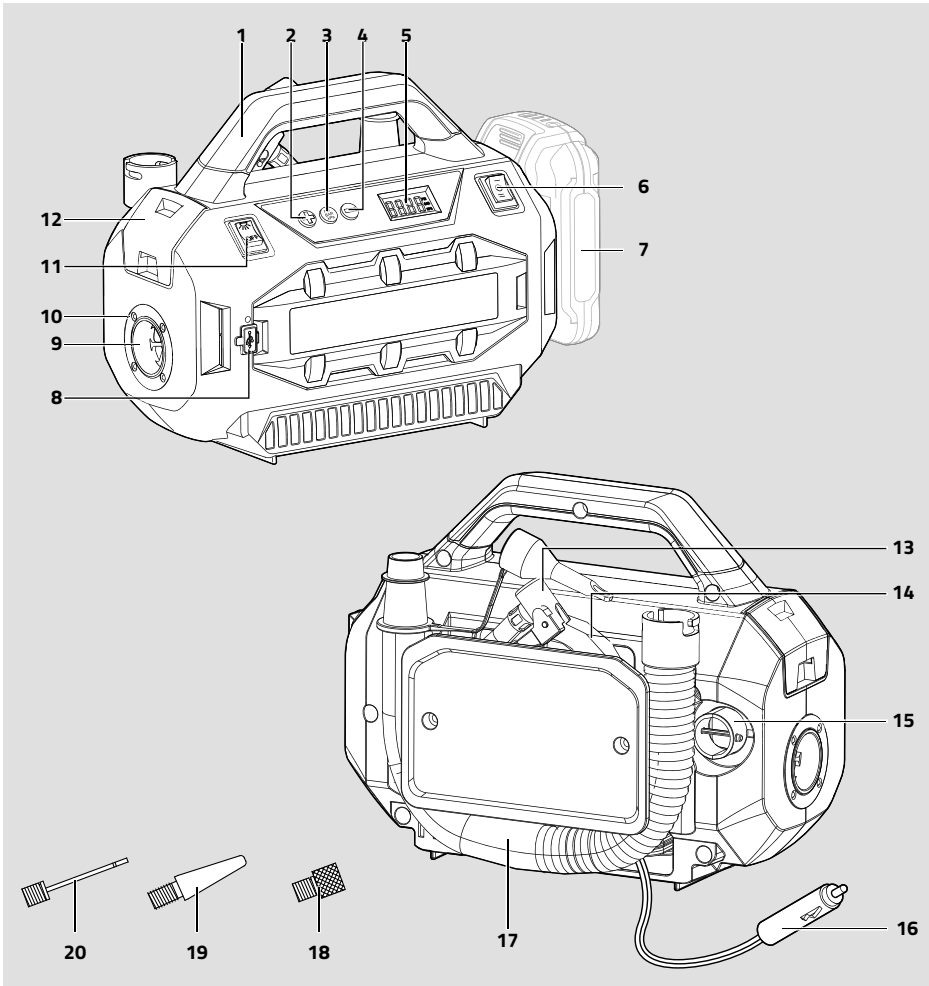
Ler obrigatoriamente antes de cada utilização. Seguir instruções e conselhos.

**SE - Bruksanvisning – sidan 118**

Måste under alla omständigheter läsas före användning. Iaktta handledning och råd

**NO - Bruksanvisning - side 126**

Bør leses før hver gang bruk. Følg anvisninger og råd.




# Inhalt


Einleitung .....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
Lieferumfang .....	5
Sicherheit .....	5
Produktübersicht .....	7
Verwendung .....	7
Laden des Geräteakkus .....	7
Betrieb über den 12 V Kfz-Anschluss .....	7
Gerät ein- / ausschalten .....	8
Bedienung der LED-Leuchten .....	8
Bedienung des Kompressors .....	8
Druckeinheit einstellen (PSI, kPA oder bar) ..	8
Verwendung der USB-Ausgangsbuchse .....	9
Technische Daten .....	10
Fehlersuche .....	10
Reinigung, Pflege und Wartung .....	11
Sicherung wechseln .....	11
Service .....	11
Entsorgung .....	11
EU-Konformitätserklärung .....	135


# Einleitung

Erklärung der Symbole und Signalworte, die in dieser Bedienungsanleitung und/oder am Gerät verwendet werden:

-  Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.
-  Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!
-  Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!
-  Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung! Lebensgefahr!
-  Warnung vor optischer Strahlung!
-  Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen und Gegenständen!
-  Warnung vor automatischem Anlauf!
-  Warnung vor heißer Oberfläche!
-  Gehörschutz tragen!
-  Schutzbrille tragen!
-  Gerät nur an witterungsgeschützten Standorten verwenden!
-  Schutzkleinspannung (Schutzklasse III)
-  Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
-  Das Gerät ist konform gemäß der EU-Richtlinien

 **Gefahr!** Unmittelbar drohende Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen.

 **Warnung!** Schwere Verletzungen, möglicherweise Lebensgefahr.

 **Vorsicht!** Leichte bis mittelschwere Verletzungen.

**Achtung!** Gefahr von Sachschäden.

Hinweis:

Für den Akku-Kompressor wird in dieser Bedienungsanleitung auch der Begriff Gerät verwendet.

Diese Bedienungsanleitung gilt für folgende Produkte:

- Akku-Kompressor HI700

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Kompressor ist zum Aufpumpen von PKW-, Motorrad und Fahrradreifen sowie aufblasbaren Sport-, Spiel- und Freizeitartikeln geeignet. Für den Betrieb des Akku-Kompressors ist ein separater 20 V Akku erforderlich. Der Kompressor ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen/ körperlichen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Prüfen Sie das Gerät sowie alle Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät oder Teile nicht in Betrieb.

- Akku-Kompressor mit Hochdruckschlauch
- 1 Aufblasschlauch
- 1 Ventil für Sportbälle
- 1 Ventil für Fahrradreifen (Sclaverandventil)
- 1 Ventil für aufblasbare Spielzeuge
- Bedienungsanleitung

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter!

Die Bedienungsanleitung ist auch unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden verursacht durch:

- Unsachgemäßen Anschluss und/oder Betrieb.
- Äußere Krafteinwirkung, Beschädigungen des Geräts und/oder Beschädigungen von Teilen des Geräts durch mechanische Einwirkungen oder Überlastung.
- Jede Art von Veränderungen des Geräts.
- Verwendung des Geräts zu Zwecken, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden.
- Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäße und/oder unsachgemäße Verwendung.
- Feuchtigkeit und/oder unzureichende Belüftung.
- Unberechtigtes Öffnen des Geräts.

Das führt zum Wegfall der Gewährleistung.



### Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!

- Strangulationsgefahr! Halten Sie das Gerät aus der Reichweite von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Bau- und Befestigungsteilen spielen, sie könnten verschluckt werden und zum Erstickungstod führen.



### Brandgefahr!

- Stellen Sie 12 V-Stromversorgung sicher, dass die Bordspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Eingangsspannung (12 V DC) übereinstimmt, um Brandgefahr und Geräteschäden zu vermeiden.
- Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.

- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Andernfalls kann es zu Überhitzung mit Brandgefahr und zu bleibenden Beschädigungen kommen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, da es dann durch starke Erwärmung beschädigt werden kann.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn Rauch sichtbar wird oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

### **Stromschlaggefahr!**

- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen. Dringt Wasser in elektrische Geräte ein, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker und Kabel frei von Feuchtigkeit sind. Schließen Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen an das Stromnetz an.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Beschädigungen des Netzkabels oder des Geräts erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Versuchen Sie nicht das Gerät auseinander zu bauen oder es zu reparieren. Lassen Sie ein defektes Gerät oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einer Fachwerkstatt reparieren oder ersetzen.
- Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen oder zu ziehen.
- Ziehen Sie das Kabel nur am Stecker aus der 12 V Steckdose. Das Kabel kann beschädigt werden.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass man nicht darüber stolpern und die Kabel beschädigen kann.
- Halten Sie Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **Verletzungsgefahr!**

- Verändern, öffnen oder manipulieren Sie das Gerät nicht. Es besteht sonst erhöhte Verletzungsgefahr.
- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät nicht in Betrieb.

- Der Hochdruckschlauch wird während des Betriebs heiß. Lassen Sie ihn daher abkühlen bevor Sie ihn anfassen und wieder aufwickeln.

### **Beschädigungsgefahr!**

- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu einem qualifizierten Elektriker.
- Benutzen Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten. Lassen Sie ihn danach ca. 10 Minuten abkühlen. Andernfalls kann es zu Überhitzung und zu bleibenden Beschädigungen kommen.

### **Sicherer Umgang mit dem Akku**

- Halten Sie den Akku von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ladegeräte. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen und Brandgefahr führen. Verwenden Sie insbesondere keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Halten Sie den Akku von Schrauben und anderen metallischen Gegenständen fern. Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Bei falscher Verwendung oder Beschädigung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten und zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Flüssigkeit. Bei Kontakt betroffene Hautflächen mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen zusätzlich ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus. Versuchen Sie nicht, einen beschädigten Akku zu reparieren. Entsorgen Sie einen beschädigten Akku fachgerecht.
- Explosionsgefahr! Setzen Sie den Akku nicht Feuer oder Temperaturen über 40 °C aus. Setzen Sie den Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie den Akku nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen.
- Ladegeräte können aktive elektronische Implantate wie z. B. Herzschrittmacher in ihrem Betrieb stören und dadurch Personen gefährden.

- Befolgen Sie die Anweisungen zum Laden und beachten Sie den zulässigen Temperaturbereich beim Laden.
- Achten Sie beim Laden auf die richtige Polarität des Ladesteckers. Bei falschem Anschluss oder vertauschter Polarität besteht Kurzschluss- und Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Akku während des Ladens nicht unbeaufsichtigt.
- Brechen Sie den Ladevorgang sofort ab, wenn sich der Akku beim Laden stark erhitzt. Wenn sich der Akku stark erhitzt oder aufbläht, ist der Akku defekt und darf nicht weiter verwendet werden. Lassen Sie den Akku abkühlen und ersetzen Sie den Akku.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.
- Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.

### Spezielle Hinweise

- Pumpen Sie Gegenstände nicht über den vorgesehenen bzw. angegebenen Druck auf. Der Gegenstand kann platzen.
- Pumpen Sie niemals größere Gegenstände wie etwa LKW-, Traktorreifen, Luftmatratzen oder Schlauchboote auf. Dies überschreitet die Pumpleistung und somit die Laufzeit des Kompressors.
- Die Druckangaben des Manometers sind Anhaltswerte. Kontrollieren Sie den Druck mit Hilfe eines geeichten Luftdruckmessers nach.
- Der max. Druck von 160 PSI (11 bar) wird nur erreicht, wenn das Pumpvolumen nicht größer als 0,5 l ist.
- Lassen Sie den Kompressor während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Richten Sie den Luftstrahl nicht gegen Personen oder Tiere!

## Produktübersicht

1. Tragegriff
2. Taste „+“
3. Taste „PSI BAR kPa“
4. Taste „-“
5. Display
6. Kippschalter Betriebsart

7. Akku (nicht im Lieferumfang)
8. USB-Anschluss
9. Luftauslass Aufblasfunktion
10. LED-Leuchten
11. Kippschalter LED-Beleuchtung
12. Staufach
13. Ventilschnellverschluss
14. Hochdruckschlauch
15. Lufteinlass Luftablassfunktion
16. 12 V Kfz-Anschluss
17. Aufblasschlauch
18. Ventil für Fahrradreifen (Sclaverandventil)
19. Ventil für aufblasbares Spielzeug
20. Ventil für Sportbälle

## Verwendung

### Laden des Geräteakkus

- Vor der ersten Inbetriebnahme sollte der Akku vollständig aufgeladen werden.
  - Prüfen Sie bei längerer Lagerung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.
  - Laden Sie den Akku monatlich vollständig auf, auch wenn das Gerät nicht verwendet wurde.
1. Stecken Sie den Netzanschlusstecker des Ladegeräts in eine 230 V Netzsteckdose.
  2. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät, bis der Akku hörbar einrastet.
  3. Das Ladevorgang beginnt. Die LEDs am Ladegerät zeigen den aktuellen Status an.

LED grün	LED rot	Bedeutung
leuchtet	leuchtet	Akku ist vollständig geladen.
blinkt	leuchtet	Akku wird geladen.
aus	blinkt	Akku ist zu warm.
blinken abwechselnd		Akku defekt.

4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

### Betrieb über den 12 V Kfz-Anschluss

Stecken Sie den Kfz-Stecker (16) in eine 12 V Kfz-Steckdose.

Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Kfz-Stecker (16) aus der 12 V Kfz-Steckdose und rollen Sie das Kabel ordentlich auf.

## Gerät ein- / ausschalten




### Warnung vor automatischem Anlauf!

Sollte der Kippschalter (6) vor der Geräteeinschaltung auf Position „I“ oder „II“ stehen, läuft der Kompressor automatisch an und es wird über den Druckluftschlauch Druckluft abgegeben. Es besteht die Gefahr von Sach- und Personenschäden!

1. Stecken Sie den Akku in das Gerät, bis der Akku hörbar einrastet.
2. Drücken Sie die Taste „PSI/BAR/KPA“ (3). Das Display (5) leuchtet auf.
3. Wenn Sie das Gerät für 50 Sekunden nicht verwenden, schaltet sich das Display automatisch aus, um Energie zu sparen.

## Bedienung der LED-Leuchten

1. Stellen Sie den Kippschalter (11) auf Position , um die LED-Leuchten (10) einzuschalten.
2. Stellen Sie den Kippschalter (11) auf Position „OFF“, um die LED-Leuchten (10) auszuschalten.

## Bedienung des Kompressors



### Achtung!

Tragen Sie vor jedem Gebrauch des Gerätes geeigneten Gehörschutz und eine geeignete Schutzbrille!

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät und den Druckluftschlauch (14) auf Beschädigungen! Ein beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden! Prüfen Sie vor jeder Anwendung die Anweisungen des Herstellers für den aufzublasenden Artikel.

1. Entnehmen Sie den Druckluftschlauch (14) aus dem Staufach.
2. Wählen Sie den gewünschten Ventiladapter aus dem Staufach (12) aus.
3. Öffnen Sie den Ventilschnellverschluss (13), indem Sie den Schnellverschlusshebel vom Druckluftschlauch (14) wegdrücken.
4. Setzen Sie nun den Ventiladapter auf und drücken Sie den Hebel zum Schließen wieder in Richtung des Druckluftschlauches.

## Druckeinheit einstellen (PSI, kPA oder bar)

Drücke Sie die Taste „PSI/BAR/KPA“ (3) so oft, bis die gewünschte Druckeinheit im Display (5) erscheint. Der voreingestellte Wert blinkt.

## Reifen aufpumpen

- Der Reifendruck steigt mit zunehmender Temperatur. Der empfohlene Reifendruck wird in der Regel bei kalten Reifen (ca. 20 °C) angegeben. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
- Messen Sie den Reifendruck nicht bei warmen Reifen (z. B. nach längeren Fahrten).

### Achtung!

Der Kompressor darf max. 10 Minuten betrieben werden, anschließend muss das Gerät 10 Minuten abkühlen!

1. Zum Aufblasen eines Autoreifens benötigen Sie keinen Ventiladapter. Entfernen Sie zunächst die Abdeckkappe vom Ventil des Reifens.
2. Öffnen Sie den Schnellverschlusshebel und setzen Sie den Ventilschnellverschluss (13) so weit wie möglich auf das Ventil des Reifens. Schließen Sie dabei den Schnellverschlusshebel.
3. Prüfen Sie den festen Sitz des Ventilschnellverschlusses auf dem Ventil des Reifens durch vorsichtiges Ziehen.
4. Drücken Sie die Taste „+“ (2) oder „-“ (4), bis der voreingestellte Wert im Display (5) dem gewünschten Druck entspricht.
5. Schalten Sie den Kompressor ein, indem Sie den Kippschalter (6) auf „I“ stellen.

Hinweis: Der Kompressor kann jederzeit mit dem Kippschalter (6) in der Position „O“ ausgeschaltet werden.

Der Kompressor erhöht den Reifendruck entsprechend dem voreingestellten Wert und stoppt automatisch.

6. Schalten Sie den Kompressor aus, indem Sie den Kippschalter (6) auf „O“ stellen.
7. Öffnen Sie den Schnellverschlusshebel und entfernen Sie den Ventilschnellverschluss (13) vom Ventil des Reifens.



8. Prüfen Sie zusätzlich den Luftdruck mit einem anderen Luftdruckmessgerät, um den genauen Wert zu ermitteln. Ist der gewünschte Luftdruck nicht erreicht, wiederholen Sie den Vorgang.
9. Schrauben Sie anschließend die Ventilschutzkappe wieder auf das Reifenventil auf.

### **Sport-, Spiel- und Freizeitartikel aufblasen**

#### **Achtung!**

Der Kompressor darf max. 10 Minuten betrieben werden, anschließend muss das Gerät 10 Minuten abkühlen!

1. Lesen Sie zuerst die Anweisungen des Artikelherstellers zum Aufblasen und zum maximal erlaubten Luftdruck, bevor Sie mit dem Aufblasen des Artikels beginnen.
2. Öffnen Sie die Ventilabdeckung des Artikels.
3. Schließen Sie den Aufblasschlauch (17) an den Luftauslass (9) an.
4. Drücken Sie das andere Ende des Aufblasschlauchs (17) in das Ventil des Artikels hinein. Sollte sich der Aufblasschlauch während der Aufblasphase vom Ventil lösen, müssen Sie diesen während der Aufblasphase mit der Hand in das Ventil drücken.
5. Prüfen Sie den festen Sitz des Aufblasschlauchs im Ventil des Artikels durch vorsichtiges Ziehen.
6. Schalten Sie den Kompressor ein, indem Sie den Kippschalter (6) auf „II“ stellen.

Hinweis: Der Kompressor kann jederzeit mit dem Kippschalter (6) in der Position „0“ ausgeschaltet werden.

#### **Achtung!**

Beobachten und prüfen Sie den Härtegrad des Artikels während der Aufblasphase. Ist der Artikel bereits zu stark aufgeblasen, unterbrechen Sie den Vorgang sofort und schalten Sie den Kompressor aus! Achtung! Bei zu hohem Luftdruck besteht die Gefahr, dass der Artikel platzt! Gefahr von Körperverletzung und Sachbeschädigung!

7. Schalten Sie den Kompressor aus, indem Sie den Kippschalter (6) auf „0“ stellen.
8. Nehmen Sie den Aufblasschlauch aus dem Ventil des Artikels und schließen Sie die Ventilkappe des Artikels.

### **Luftablassfunktion**

Mit der Luftablassfunktion können Sie den Luftdruck eines aufgeblasenen Artikels verringern.

1. Schließen Sie den Aufblasschlauch (17) an den Lufteinlass (15) an.
2. Drücken Sie das andere Ende des Aufblasschlauchs (17) in das Ventil des Artikels hinein.
3. Schalten Sie den Kompressor ein, indem Sie den Kippschalter (6) auf „II“ stellen.

Der Kompressor verringert den Druck im Artikel.

4. Schalten Sie den Kompressor aus, indem Sie den Kippschalter (6) auf „0“ stellen.
5. Nehmen Sie den Aufblasschlauch aus dem Ventil des Artikels und schließen Sie die Ventilkappe des Artikels.

### **Unverbindliche Richtwerte für Druckangaben**

Gegenstand	Druck
Autoreifen	ca. 1,9 - 3,5 bar
Anhängerreifen	ca. 2,4 - 3,4 bar
Motorradreifen	ca. 1,7 - 2,9 bar
Fahrradreifen	ca. 2,0 - 4,0 bar
Fußball	ca. 0,6 - 1,1 bar

#### **Achtung!**

Beachten Sie die Herstellerangaben des Artikels. Blasen Sie keine Schwimmhilfen mit dem Kompressor auf!

### **Verwendung der USB-Ausgangsbuchse**

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung am USB-Anschluss (8).
2. Stecken Sie den Anschluss eines externen USB-Geräts in den USB-Anschluss (8).

Der USB-Ausgang liefert einen Gleichstrom von 5 V für externe USB-Geräte (z. B. Lampen, Ventilatoren, Radios).

Hinweis:

- Der USB-Ausgang ist nicht für die Datenübertragung vorgesehen.
- Schließen Sie keine Memory Sticks, MP3-Player oder ähnliche externe Datenspeichergeräte an.

# Technische Daten

Modell	HI700
Artikelnummer	10782
Eingangsspannung	Akku: 20 V DC Kfz-Anschlusskabel: 12 V DC
Kompressorleistung	max. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Druckanzeige	Digitale Druckanzeige, nicht kalibriert, mit Hinter- grundbeleuchtung
Genauigkeit	± 0,07 bar bei 2.4 bar / ± 1 psi bei 35 psi
Betriebsart	periodischer Aussetzbe- trieb (manuell), maximale Gerätelaufzeit 10 min.
Schalldruckpegel $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Schallleistungspegel $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB(A) / 3,0 dB(A)
Aggregat	ölfrei

Modell	HI700
Hochdruckschlauch	76 cm ± 1 cm
Aufblasschlauch	46 cm ± 1 cm
12 V Kfz-Anschluss- kabel	200 cm ± 1 cm
Ausgangsspannung	USB: 5,0 V DC
Ausgangsstrom	USB: 2,0 A
Beleuchtungsart	4 LED-Leuchten, nicht austauschbar
Umgebungstemperatur	0 °C ~ +40 °C
Lagerungstemperatur	-15 °C ~ +40 °C
Schutzklasse	Klasse III
zu verwendende Akkus	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
zu verwendendes Ladegerät	BC400 (10784)
Sicherung	F5AL Glassicherung, max. 15 A

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät funktioniert nicht.	Akku defekt oder leer	Ersetzen oder laden Sie den Akku.
	Sicherung ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung ein (siehe Kapitel „Sicherungen wechseln“).
Trotz eingeschaltetem Ein-/Aus-Schalter startet der Kompressor nicht den Pumpvorgang.	Akku leer.	Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist
Das Gerät beendet den voreingestellten Pumpvorgang nicht automatisch.	Falscher Druck eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass Sie den korrekten Wert voreingestellt haben.
Der Pumpvorgang des Gerätes läuft, aber der Reifen/der Artikel pumpt sich nicht auf.	Ventiladapter/Aufblas-schlauch nicht korrekt aufgesetzt.	Stellen Sie sicher, dass der Ventil-Anschluss/ der Aufblasschlauch korrekt auf dem Ventil des Reifens/des Artikels fixiert ist.
	Reifen/Artikel undicht.	Stellen Sie sicher, dass der Reifen/der Artikel nicht undicht ist.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Druck im Reifen ist niedriger als der eingestellte Druck.	Reifen ist zu warm.	Der Reifendruck steigt mit zunehmender Temperatur. Der empfohlene Reifendruck wird in der Regel bei kalten Reifen (ca. 20 °C) angegeben. Messen Sie den Reifendruck nicht bei warmen Reifen (z. B. nach längeren Fahrten). Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
	Volumen des Reifen ist zu groß.	Bei großen Reifen wie bei Wohnmobilen empfiehlt es sich, den Druck um 2 PSI (0,1 bar) zu erhöhen, um das große Volumen auszugleichen.

# Reinigung, Pflege und Wartung

Ihr Gerät kann mit minimalem Pflegeaufwand über Jahre funktionsfähig gehalten werden.

## ⚠️ Warnung!

Entnehmen Sie immer den Akku, bevor Sie das Gerät reinigen oder prüfen.

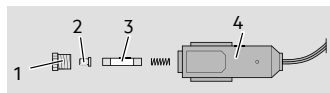
- Rollen Sie die Kabel ordentlich auf, wenn Sie das Gerät lagern. Das hilft, versehentliche Beschädigungen der Kabel und des Geräts zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Beschädigungen.

## Sicherung wechseln

Das Gerät ist mit einer Sicherung in dem Kfz-Stecker abgesichert. Diese spricht bei Kurzschluss oder Spannungsspitzen an und muss dann ausgewechselt werden.

Achtung!

Bauen Sie keine stärkere Sicherung ein. Die Elektronik kann sonst beschädigt werden.



1. Schrauben Sie den Haltering (1) mit der Sicherungsabdeckung (2) von dem Kfz-Stecker (4) ab.

2. Setzen Sie eine neue Feinsicherung (3) mit gleicher Größe (siehe Technische Daten) ein.
3. Schrauben Sie den Haltering (1) mit der Sicherungsabdeckung (2) wieder auf den Kfz-Stecker (4) auf.

## Service


Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

 Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entladen Sie einen gebrauchten Akku und geben Sie den Akku bei einer öffentlichen Entsorgungs- oder Sammelstelle ab. Entsorgen Sie einen beschädigten oder defekten Akku fachgerecht entsprechend der örtlich geltenden Bestimmungen.

Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.


# Table of Contents


Introduction .....	12
Normal use .....	13
Contents .....	13
Safety .....	13
Product Overview .....	15
Use .....	15
Charging the storage battery .....	15
Operation via 12 V car socket .....	15
Powering the unit On / Off .....	15
Using the LEDs .....	15
Operating the compressor .....	15
Changing the pressure unit (PSI, kPA or bar) .....	16
Using the USB port .....	17
Technical data .....	17
Troubleshooting .....	18
Cleaning, care and maintenance .....	18
Changing the fuse .....	18
Service .....	19
Disposal .....	19
EU Declaration of Conformity .....	135


# Introduction

Explanation of symbols and signal words used in these operating instructions and/or the device:

-  Follow instructions when using the machine.
-  Danger to life and risk of accidents for children!
-  Follow warnings and safety instructions!
-  Dangerous voltage warning! Danger to life!
-  Optical radiation warning!
-  Explosive substances and objects warning!
-  Auto start-up warning!
-  Hot surface warning!
-  Wear hearing protection!
-  Wear safety glasses!
-  Only use device in locations protected from weather!
-  Safety extra-low voltage (protection class III)
-  Consider the environment when disposing of the packaging!
-  This device complies with EU directives

 **Danger!** Immediate danger to life or severe injuries

 **Warning!** Serious injuries, potentially life-threatening

 **Caution!** Light to moderate injuries

**Attention!** Risk of property damage.

Note:

These operating instructions also refer to this cordless compressor as device.

This operating manual applies to the following products:

- HI700 Cordless Compressor

## Normal use

The cordless compressor is suitable for inflating auto, motorcycle, and bike tyres as well as inflatable sporting goods, toys and recreation products. A 20 V battery pack, sold separately, is required to use the cordless compressor. The compressor is not designed for continuous duty.

This device is not intended for use by children or persons with limited mental capacity or lacking experience and/or lacking expertise. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the device is considered improper and involves significant risks. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

## Contents

Check the package contents immediately after unpacking. Check the device and all parts for damage. Do not use a defective device or parts.

- Cordless compressor with high-pressure hose
- 1 air hose
- 1 valve for sports balls
- 1 bike adapter (Presta valve)
- 1 adapter for inflatables
- Instructions For Use

Please include all relevant documentation to other users!

The operating instructions are also available at the following Internet address:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Safety

Read all safety notes and instructions. Failure to observe the safety notes and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries. Please keep all safety notes and instructions for future reference.

The manufacture is not responsible for damages caused by:

- Improper connection and/or operation.
- External forces, damage to the device and/or damage to parts of the device due to mechanical impacts or overload.
- Any type of modifications to the device.

- Using the device for purposes not described in this operating manual.
- Subsequent damages from improper and/or incorrect use and/or defective batteries.
- Moisture and/or inadequate ventilation.
- Unauthorised opening of the device.

This will void the warranty.



## Danger to life and risk of accidents for children!

- Strangulation hazard! Keep the device out of the reach of children. Children do not recognise the hazards associated with this product!
- Do not allow children to play with the components or fasteners, as they could be swallowed and result in suffocation.



## Fire hazard!

- For 12 V power supplies, ensure the on-board voltage matches the input voltage specified on the device (12 V DC) to prevent a fire hazard and damage to the device.
- Do not modify the plug in any way.
- The device is not suitable for continuous use. Otherwise overheating and permanent damage may result.
- Do not cover the device as it may be damaged from extreme heating.
- Immediately stop using the device if you notice smoke or an unusual odour.
- Do not expose the device to direct sunlight.



## Risk of electric shock!

- Do not expose the product to rain or moist conditions. Avoid spilling or dripping water or other liquids on it. Water entering electrical devices will increase the risk of electric shock.
- Ensure that all plugs and cables are free of moisture. Never connect the device to the mains with wet or moist hands.
- Do not use device if damaged. Damage to the power cable or the device increase the risk of electric shock.
- Do not attempt to disassemble or repair the device. Immediately have a defective device or damaged power cable repaired or replaced by a speciality shop.
- Never use the cable to carry or pull the device.

- Always unplug the cable from the 12 V socket by the plug. The cable may otherwise become damaged.
- Route the electrical cable so that it is not possible to trip over them and to prevent them being damaged.
- Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged cables increase the risk of electric shock.

### **Risk of injury!**

- Do not modify, open or manipulate the device. This will increase the risk of injury.
- Check the device for damage before every use. Do not use a defective device.
- The high-pressure hose becomes hot during use. Therefore allow it to cool down before touching it and rolling it up.

### **Risk of damage!**

- Never operate the device if it has been dropped or damaged in any other way. For inspection and repair, take it to a qualified electrician.
- Do not use the compressor for more than 10 minutes. Then allow it to cool down for approx. 10 minutes. Overheating and permanent damage may otherwise occur.

### **Safe handling of the battery pack**

- Keep the battery pack out of the reach of children. Children do not recognise the hazards associated with this product!
- Only use chargers recommended by the manufacturer. Using other chargers may result in a fire.
- Only use the battery packs recommended by the manufacturer. Using other battery packs may result in serious injuries and/or fires. Never use primary batteries.
- Keep the battery pack away from screws and other metal objects. Do not short-circuit the battery pack.
- Incorrect use or damage may cause fluid to leak from the battery pack and cause skin irritation or burns. Avoid contact with the fluid. If contact occurs, rinse the affected skin area with water. If contact with the eyes occurs, also seek medical attention.

- Do not use damaged or modified battery packs. Do not attempt to repair damaged battery packs. Properly dispose of damaged battery packs.
- Explosion hazard! Do not expose the battery pack to fire or temperatures over 40 °C. Do not expose the battery pack to direct sunlight.
- Do not expose the battery pack to rain or wet conditions. Avoid spilling or dripping water or other liquids on it.
- Chargers may interfere with the operation of active electronic implants, e.g. pacemakers, thus pose a personal hazard.
- Observe the charging instructions and the permissible temperature range when charging.
- Note the correct polarity of the charging plug when charging. Risk of short-circuits or explosion if connected incorrectly or reversed polarity.
- Do not charge the battery pack unattended.
- Stop charging immediately if the battery pack becomes very hot whilst charging. If the battery pack becomes very hot or expands, the battery pack is defective and must not be used again. Allow the battery pack to cool down and replace the battery pack.
- Remove the battery pack from the product if it will not be used for extended periods.
- Regularly check the charge of the battery pack when stored for extended periods.

### **Special notes**

- Do not inflate objects beyond the intended or specified pressure. The object could burst.
- Never inflate larger objects such as lorry or tractor tyres, air mattresses or rubber boats. This exceeds the delivery rate, thus the runtime of the compressor.
- The pressure specifications of the manometer are reference values. Check the pressure with a calibrated air gauge.
- The max. pressure of 160 PSI (11 bar) will only be reached if the pump volume is not greater than 0.5 L.
- Never leave the compressor unattended during operation.
- Do not aim the air jet at people or animals!

# Product Overview

1. Carrying handle
2. „+“ button
3. „PSI BAR kPa“ button
4. „-“ button
5. Display
6. Operating mode toggle switch
7. Battery pack (not included)
8. USB port
9. Inflating function air outlet
10. LEDs
11. LED light toggle switch
12. Storage compartment
13. Valve quick coupling
14. High-pressure hose
15. Deflating function air inlet
16. 12 V car socket
17. Air hose
18. Bike adapter (Presta valve)
19. Valve for inflatable toys
20. Valve for sports balls

## Use

### Charging the storage battery

- The storage battery should be fully charged prior to first use.
  - Regularly check the charge of the battery pack when stored for extended periods.
  - Fully charge the battery every month, even if the device has not been used.
1. Connect the mains plug of the charger to a 230 V mains socket.
  2. Insert the battery pack in the charger until the battery pack clicks into place.
  3. The battery will now start charging. The LEDs on the charger indicate the current status.

Green LED	Red LED	Meaning
steady light	steady light	Battery pack fully charged.
flashing	steady light	Battery pack charging.
off	flashing	Battery pack too hot.
flashing alternately		Battery pack defective.

4. When the battery pack is fully charged, press the release button on the battery pack and remove the battery pack from the charger.

### Operation via 12 V car socket

Connect the car plug (16) into a 12 V car socket.

Disconnect the car plug (16) from the 12 V car socket after use and neatly wind up the cable.


### Powering the unit On / Off

#### Auto start-up warning!

If the toggle switch (6) is in the „I“ or „II“ position before switching on the device, the compressor will automatically start and the air hose will deliver compressed air. Risk of personal injury and property damage!

1. Insert the battery pack in the device until the battery pack clicks into place.
2. Press the „PSI/BAR/KPA“ button (3). The display (5) will light up.
3. If the device is not used for 50 seconds, the display will automatically switch off to save energy.

### Using the LEDs

1. Set the toggle switch (11) to the  position to switch on the LED lights (10).
2. Set the toggle switch (11) to the „OFF“ position to switch off the LED lights (10).

### Operating the compressor



#### Attention!

Always wear suitable ear protectors and safety goggles during operation!

Check the device and air hose (14) for damage before every use! Do not use the device if damaged! Check the instructions from the manufacturer of the inflatable before every use.

1. Remove the air hose (14) from the storage compartment.

2. Select the desired valve adapter from the storage compartment (12).
3. Open the lock-on lever (13) by pushing the lock-on lever away from the air hose (14).
4. Now attach the valve adapters and push the lever toward the air hose to lock it in place.

### Changing the pressure unit (PSI, KPA or bar)

Press the „PSI/BAR/KPA“ button (3) until the display (5) shows the desired pressure unit. The default value flashes.

### Inflating tyres

- The tyre pressure increases as the temperature rises. The recommended tyre pressure is typically specified for cold tyres (approx. 20 °C). Please refer to the owner's manual for your vehicle.
- Do not check the tyre pressure on warm tyres (e.g. after long trips).

#### Attention!

The compressor may be operated for max. 10 minutes, after which the device must cool down for 10 minutes!

1. No valve adapter required to inflate car tyres. First remove the cap from the tyre valve.
2. Release the lock-on lever and place the lock-on lever (13) as far on the tyre valve as possible. Close the lock-on lever in the process.
3. Verify the automotive valve lever plug is firmly attached to the tyre valve by carefully pulling on it.
4. Press the „+“ (2) or „-“ button (4) until the set value in the display (5) corresponds with the desired pressure.
5. Set the toggle switch (6) to „I“ to switch on the compressor.

Note: The compressor can be switch off at any time by setting the toggle switch (6) to the „0“ position.

The compressor increases the tyre pressure according to the set value and stops automatically.

6. Set the toggle switch (6) to „0“ to switch off the compressor.
7. Release the lock-on lever and remove the lock-on lever (13) from the tyre valve.

8. Also check the air pressure with a second pressure gauge to determine the accurate value. Repeat the process if the desired air pressure has not been reached.
9. Then replace the valve cap on the tyre valve.

### Inflating sporting goods, toys and recreational products

#### Attention!

The compressor may be operated for max. 10 minutes, after which the device must cool down for 10 minutes!

1. First read the product manufacturer's instructions for inflating and the approved maximum air pressure before inflating the product.
2. Open the product's valve cover.
3. Connect the air hose (17) to the air outlet (9).
4. Insert the other end of the air hose (17) in the item's valve. If the air hose comes out of the valve whilst inflating, you will need to push it into the valve with your hand whilst inflating.
5. Slightly tug on the air hose to verify it is seated tight in the item's valve.
6. Set the toggle switch (6) to „II“ to switch on the compressor.

Note: The compressor can be switch off at any time by setting the toggle switch (6) to the „0“ position.

#### Attention!

Observe and check the firmness of the item whilst inflating. If the item has already been over-inflated, immediately interrupt the process and switch the compressor off! Attention! Excessive air pressure may cause the item to burst! Risk of personal injury and property damage!

7. Set the toggle switch (6) to „0“ to switch off the compressor.
8. Remove the air hose from the item's valve and close the valve cover on the item.

### Deflate function

The deflate function can be used to reduce the air pressure in an inflated item.

1. Connect the air hose (17) to the air inlet (15).
2. Insert the other end of the air hose (17) in the item's valve.
3. Set the toggle switch (6) to „II“ to switch on the compressor.

The compressor reduces the pressure in the item.



4. Set the toggle switch (6) to „0“ to switch off the compressor.
5. Remove the air hose from the item's valve and close the valve cover on the item.

### Non-binding pressure guidelines

Object	Pressure
Automotive tyre	approx. 1.9 - 3.5 bar
Trailer tyre	approx. 2.4 - 3.4 bar
Motorcycle tyre	approx. 1.7 - 2.9 bar
Bicycle tyre	approx. 2.0 - 4.0 bar
Football	approx. 0.6 - 1.1 bar

### Attention!

Observe the specifications of the manufacturer of the product. Do not use the compressor to inflate flotation devices!

### Using the USB port

1. Open the rubber cover on the USB port (8).
2. Plug an external USB device into the USB port (8).

The USB port delivers 5 V of direct current for external USB devices (e.g. lamps, fans, radios).

Note:

- The USB port is not intended for data transfer.
- Do not connect memory sticks, MP3 player or similar data storage external appliances.

## Technical data

Model	HI700
Item number	10782
Input	Battery pack: 20 VDC Car connecting cable: 12 VDC
Compressor output	max. 11.0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Pressure indicator	Digital pressure readout, not calibrated, with backlight
Accuracy	± 0.07 bar at 2.4 bar / ± 1 psi at 35 psi
Operating mode	periodic duty (manual), maximum operating time 10 min.
Sound pressure level $L_{PA} / K_{PA}$	71.2 dB(A) / 3.0 dB(A)
Sound power level $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Generator set	oil-free

Model	HI700
High-pressure hose	76 cm ± 1 cm
Air hose	46 cm ± 1 cm
12 V car connecting cable	200 cm ± 1 cm
Output	USB: 5.0 V DC
Output voltage	USB: 2.0 A
Lighting type	4 LED lights, not replace- able
Ambient temperature	0 °C ~ +40 °C
Storage temperature	-15 °C ~ +40 °C
Protection class	Class III
Compatible battery packs	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Compatible charger	BC400 (10784)
Fuse	F5AL glass fuse, max. 15 A

# Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Device isn't working.	Battery pack defective or drained	Replace or charge the battery pack.
	The fuse has blown.	Replace the fuse (see chapter „Replacing fuses“).
The compressor is switch on but doesn't start inflating.	Battery pack drained.	Verify the battery pack is charged
The device does not automatically stop inflating at the preset.	Pressure setting incorrect.	Verify the correct values were preset.
The device is pumping air but the tyre/item is not inflating.	Valve adapter/air hose not connected properly.	Ensure the valve adapter/air hose is properly connected to the valve of the tyre/item.
	Tyre/item leaking.	Check if the tyre/product is leaking air.
The pressure in the tyre is less than the set pressure.	Tyre too hot.	The tyre pressure increases as the temperature rises. The recommended tyre pressure is typically specified for cold tyres (approx. 20 °C). Do not check the tyre pressure on warm tyres (e.g. after long trips). Please refer to the owner's manual for your vehicle.
	Tyre volume too great.	With large tyres such as on campers it's advisable to increase the pressure by 2 PSI (0.1 bar) to compensate for the high volume.

## Cleaning, care and maintenance

Minimal care will ensure your device remains functional for years.

### ⚠ Warning!

Always remove the battery pack before cleaning or inspecting the device.

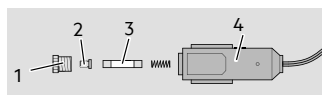
- Carefully wind the cable when storing the device. This will help prevent accidental damage to the cable and the device.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Store the machine in a clean, dry place.
- Check the product for damage before every use.

### Changing the fuse

The car plug of this device has a fuse. It is triggered by short-circuits or voltage peaks and will then require replacement.

Attention!

Do not insert higher rated fuses. This may otherwise damage the electronics.



1. Unscrew the retaining ring (1) with the safety cover (2) from the car plug (4).
2. Insert a new microfuse (3) of the same rating (see Technical Data).
3. Screw the retaining ring (1) with the safety cover (2) back onto the car plug (4).

## Service

Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

## Disposal

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.



Do not dispose of electrical equipment with your household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) and conversion to national law, used electrical appliances must be collected separately and taken to a recycling point. For ways to dispose of old electrical appliances please contact your community or city administration.



Do not dispose of waste batteries with household rubbish. Discharge used battery packs and return the battery packs to a public waste management or collection site. Properly dispose of damaged or defective battery packs in compliance with local regulations.

Illustrations may vary slightly from the product itself. We reserve the right to modify the product in accordance with technical advances. Decoration not included.




# Sommaire

Introduction .....	20
Utilisation conforme .....	21
Contenu de l'emballage .....	21
Sécurité .....	21
Aperçu du produit .....	23
Utilisation .....	23
Charger la batterie de l'appareil .....	23
Fonctionnement sur le branchement allume-cigare 12 V .....	24
Allumer / éteindre l'appareil .....	24
Utilisation des lampes à LED .....	24
Utiliser le compresseur .....	24
Régler l'unité de pression (PSI, kPa ou bar) .....	24
Utilisation de la douille de sortie USB .....	25
Données techniques .....	26
Dépiantage des erreurs .....	26
Nettoyage, entretien et maintenance .....	27
Remplacement du fusible .....	27
Service .....	27
Mise au rebut .....	27
Déclaration de conformité UE .....	135

# Introduction

Explication des symboles et mots d'avertissements qui sont utilisés dans la présente notice d'explication et/ou sur l'appareil:

-  Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.
-  Risque d'accident et de mort pour les enfants !
-  Veuillez respecter les consignes de mise en garde et de sécurité !
-  Risque de tension électrique dangereuse ! Danger de mort !
-  Risque de rayonnements optiques !
-  Risque de matériaux et objets explosifs !
-  Risque de démarrage automatique !
-  Risque de surface très chaude !
-  Porter une protection auditive !
-  Porter des lunettes de protection !
-  Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits protégés des intempéries !
-  Très basse tension de sécurité (classe de protection III)
-  Éliminez l'emballage et l'appareil de manière respectueuse de l'environnement !
-  L'appareil est conforme aux directives de l'UE

-  **Danger !** Danger de mort direct ou risque de blessures graves
-  **Avertissement !** Blessures graves probables danger de mort
-  **Attention !** Blessures légères à moyennes
- Attention !** Risque de dégâts matériels.

Remarque :  
Dans cette notice d'utilisation, le terme « appareil » est également utilisé pour désigner le compresseur sans fil.

La présente notice d'utilisation est valable pour les produits suivants :

- Compresseur sans fil HI700

### Utilisation conforme

Le compresseur sans fil est destiné au gonflage de pneus de voitures, de motocyclettes et de bicyclettes, ainsi que d'articles gonflables de sport, de jeux et de loisirs. Une batterie de 20 V disponible séparément est nécessaire au fonctionnement du compresseur sans fil. Le compresseur n'est pas conçu pour un fonctionnement en continu.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Contenu de l'emballage

Contrôlez le volume de livraison immédiatement après le déballage. Contrôlez l'appareil et les pièces pour dépister tout endommagement. Ne mettez pas un appareil endommagé en marche.

- Compresseur sans fil avec tuyau à haute pression
- 1 tuyau de gonflage
- 1 valve pour ballons de sport
- 1 valve pour pneus de vélo (valve Schläverand)
- 1 valve pour jouets gonflables
- Notice d'utilisation

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs !

Le mode d'emploi est également disponible à l'adresse Internet suivante:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Sécurité

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Les manquements au respect des consignes de sécurité et instructions peuvent provoquer des décharges électriques, un incendie et /ou des blessures graves. Veillez conserver les consignes de sécurité et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par :

- un branchement et / ou un fonctionnement non conformes.
- L'intervention d'une force extérieure, les dégradations de l'appareil et/ou des pièces de l'appareil causées par des influences mécaniques ou une surcharge.
- Tout type de modification de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil à des fins non décrites dans la présente notice d'utilisation.
- Les dommages consécutifs causés par une utilisation non conforme et/ou incorrecte et/ou par des batteries défectueuses.
- L'humidité et/ou une aération insuffisante.
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio.

Cela conduit à l'annulation de la garantie.



### Risque d'accident et de mort pour les enfants !

- Risque d'étranglement ! Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers que représente ce produit !
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments de construction et de fixation. Ils pourraient les avaler et s'asphyxier.



### Risque d'incendie !

- Lorsque vous utilisez une alimentation de 12 V, assurez-vous que la tension à bord correspond à la tension d'entrée (12 V DC) indiquée sur l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie et d'endommagement des appareils.
- La fiche ne doit être modifiée sous aucun prétexte.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation prolongée. Ceci peut entraîner une surchauffe et provoquer des dommages permanents.

- Ne recouvrez pas l'appareil, car il pourrait alors être endommagé s'il était soumis à une température trop importante.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil si de la fumée est visible ou que vous sentez une odeur inhabituelle.
- Ne pas exposer l'appareil directement au soleil.

### **Risque de choc électrique !**

- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Évitez de renverser ou de faire goutter dessus de l'eau ou d'autres liquides. Si de l'eau pénètre dans des appareils électriques, le risque de décharge électrique s'en voit augmenté.
- Assurez-vous que les prises et les câbles ne sont pas humides. Ne raccordez jamais l'appareil au réseau électrique si vous avez les mains humides ou mouillées.
- N'utilisez pas d'appareil défectueux. Les dommages sur le câble secteur ou l'appareil augmentent le risque de choc électrique.
- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer. Faites immédiatement réparer ou remplacer un appareil défectueux ou un câble d'alimentation endommagé par un atelier spécialisé.
- N'utilisez jamais le câble pour porter ou tirer l'appareil.
- Débranchez le câble de la prise 12 V uniquement par la fiche. Dans le cas contraire, le câble peut être endommagé.
- Disposer les câbles électriques de façon à ne pas les endommager et à ce que personne ne se prenne les pieds dedans.
- Gardez le câble éloigné de sources de chaleur, de traces d'huile, de bords coupants ou d'éléments de machines en mouvement. Les câbles détériorés augmentent les risques de choc électrique.

### **Risque de blessure !**

- N'ouvrez pas, ne modifiez pas et ne manipulez pas l'appareil. Le risque de blessure pourrait alors être augmenté.
- Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages. Ne faites jamais fonctionner un appareil défectueux.
- Le tuyau à haute pression devient chaud pendant le fonctionnement. Laissez-le par conséquent refroidir avant de le toucher et de le réenrouler.

### **Risque de dommages !**

- N'utilisez jamais l'appareil, s'il est tombé ou a subi un quelconque dommage. Faites-le vérifier et réparer par un électricien spécialisé.
- N'utilisez pas le compresseur pendant plus de 10 minutes. Laissez-le ensuite refroidir env. 10 minutes. Il existe sinon un risque de surchauffe et de dommages permanents.

### **Maniement sûr de la batterie**

- Gardez la batterie hors de portée des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers que représente ce produit !
- N'utilisez que les chargeurs recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner un risque d'incendie.
- N'utilisez que les batteries recommandées par le fabricant. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures graves et un incendie. En particulier, n'utilisez pas de piles non rechargeables.
- Tenez la batterie à l'écart des vis et autres objets métalliques. Ne court-circuitiez pas la batterie.
- En cas d'utilisation incorrecte ou d'endommagement, du liquide peut s'écouler de la batterie et provoquer des irritations ou des brûlures de la peau. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact, rincer à l'eau les zones cutanées touchées. En cas de contact avec les yeux, demandez une assistance médicale supplémentaire.
- N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. N'essayez pas de réparer une batterie endommagée. Mettez correctement au rebut une batterie endommagée.
- Risque d'explosion ! N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures supérieures à 45 °C. N'exposez pas la batterie au rayonnement direct du soleil.
- N'exposez pas la batterie à la pluie ou à un environnement humide. Évitez de renverser ou de laisser goutter de l'eau ou tout autre liquide sur la batterie.
- Les chargeurs peuvent perturber le fonctionnement des implants électroniques actifs tels que des stimulateurs cardiaques et donc mettre des personnes en danger.
- Suivez les instructions de chargement et respectez la plage de température autorisée pendant la charge.

- Lors de la charge, veillez à ce que la polarité de la prise de charge soit correcte. Une connexion incorrecte ou une inversion de polarité peut provoquer un court-circuit et un risque d'explosion.
- Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.
- Interrompez immédiatement le processus de charge si la batterie devient très chaude pendant la charge. Si la batterie chauffe fortement ou gonfle, elle est défectueuse et ne doit plus être utilisée. Laissez refroidir la batterie et remplacez-la.
- Retirez la batterie du produit si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Lorsque vous stockez la batterie pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.

### Indication spéciale

- Ne surgonflez pas les objets. Ceux-ci pourraient exploser.
- Ne gonflez jamais des objets de grande taille comme par exemple des pneus de camion ou de tracteur, des matelas gonflables ou bateaux pneumatiques. La puissance de la pompe peut être dépassée, et ainsi la durée de validité du compresseur.
- Les informations de pression du manomètre sont indicatives. Vérifiez la pression avec un manomètre calibré.
- La pression maximale de 11 bar (160 PSI) n'est atteinte que si le volume de la pompe ne dépasse pas 0,5 l.
- Ne laissez jamais le compresseur sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne pas diriger le jet d'air vers des personnes ou des animaux !

## Aperçu du produit

1. Poignée
2. Touche « + »
3. Touche « PSI BAR kPa »
4. Touche « - »
5. Affichage
6. Commutateur à bascule Mode de fonctionnement

7. Batterie (non fournie)
8. Connexion USB
9. Sortie d'air Fonction de gonflage
10. Lampe à LED
11. Commutateur à bascule Éclairage LED
12. Compartiment de rangement
13. Fermeture rapide valve
14. Tuyau à haute pression
15. Entrée d'air Fonction d'évacuation d'air
16. Prise 12 V voiture particulière
17. Tuyau de gonflage
18. Valve pour pneus de vélo (valve Sclaverand)
19. Valve pour jouet gonflable
20. Valve pour ballons de sport

## Utilisation

### Charger la batterie de l'appareil

- Avant la première mise en service, la batterie doit être chargée en intégralité.
  - Lorsque vous stockez la batterie pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie.
  - Chargez complètement la batterie tous les mois, même si l'appareil n'a pas été utilisé.
1. Branchez la fiche secteur du chargeur dans une prise secteur 230 V.
  2. Emboîtez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
  3. Le processus de charge commence. Les voyants LED sur le chargeur indiquent l'état de charge actuel.

Voyant LED vert	Voyant LED rouge	Signification
allumé	allumé	La batterie est complètement chargée.
clignote	allumé	La batterie se recharge.
éteint	clignote	La batterie est trop chaude.
clignotent en alternance		Batterie défectueuse.

4. Lorsque la batterie est complètement rechargée, appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la batterie et extrayez la batterie du chargeur.

## Fonctionnement sur le branchement allume-cigare 12 V

Branchez la fiche allume-cigare (16) dans une prise allume-cigare 12 V.

Après utilisation, débranchez la fiche allume-cigare (16) de la prise allume-cigare 12 V et enroulez le câble soigneusement.

### Allumer / éteindre l'appareil




#### Risque de démarrage automatique !

Si le commutateur à bascule marche/arrêt (6) se trouve en position « I » ou « II » avant la mise en marche de l'appareil, le compresseur démarre automatiquement et de l'air comprimé est délivré par l'intermédiaire du tuyau d'air comprimé. Il existe un risque de dommages matériels et corporels !

1. Emboîtez la batterie dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
2. Appuyez sur la touche « PSI/BAR/KPA » (3). L'afficheur (5) s'allume.
3. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant 50 secondes, l'écran s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie.

### Utilisation des lampes à LED

1. Placez le commutateur à bascule (11) sur la position  pour allumer les éclairages LED (10).
2. Placez le commutateur à bascule (11) sur la position « OFF » pour éteindre les éclairages LED (10).

### Utiliser le compresseur



#### Attention !

Lors de l'utilisation de l'appareil, portez la protection auditive et les lunettes de protection adaptées !

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le tuyau d'air comprimé (14) ne sont pas endommagés ! Un appareil endommagé ne doit pas être mis en service ! Avant chaque application, vérifiez les instructions du fabricant concernant l'article à gonfler.

1. Retirez le tuyau d'air comprimé (14) du compartiment de rangement.
2. Choisissez dans le compartiment de rangement (12) l'adaptateur de valve souhaité.
3. Ouvrez la fermeture rapide (13) de valve en écartant le levier de fermeture rapide du tuyau d'air comprimé (14).

4. Ouvrez l'adaptateur de valve et poussez le levier vers le tuyau d'air comprimé pour le fermer.

### Régler l'unité de pression (PSI, kPA ou bar)

Appuyez plusieurs fois sur la touche « PSI/BAR/KPA » (3) jusqu'à ce que l'unité de pression souhaitée apparaisse sur l'afficheur (5). La valeur prédéfinie clignote.

### Gonfler les pneus

- La pression des pneus augmente en même que la température. La pression des pneus recommandée est indiquée en général pour les pneus à froid (env. 20 °C). Respectez la notice d'utilisation du véhicule.
- Ne mesurez pas la pression des pneus lorsque les pneus sont chauds (par ex. après un trajet long)

#### Attention !

Le compresseur peut fonctionner pendant 10 minutes au maximum, puis l'appareil doit refroidir pendant 10 minutes !

1. Pour gonfler un pneu de voiture, vous n'avez pas besoin d'un adaptateur de valve. Retirez tout d'abord le capuchon de la valve du pneu.
2. Ouvrez le levier de fermeture rapide et placez la fermeture rapide de valve (13) le plus possible sur la valve du pneu. Fermez à cet effet le levier de fermeture rapide.
3. Contrôlez que la fiche à levier de la valve de la voiture est bien placée sur la valve du pneu en tirant dessus avec précaution.
4. Appuyez sur les touches « + » (2) ou « - » (4) jusqu'à ce que la valeur prédéfinie sur l'afficheur (5) corresponde à la pression de pneu correcte.
5. Allumez le compresseur en plaçant le commutateur à bascule (6) sur « I ».

Remarque : Le compresseur peut être éteint à tout moment en plaçant le commutateur à bascule (6) en position « 0 ».

Le compresseur augmente la pression du pneu selon la valeur pré-réglée et s'éteint automatiquement.

6. Éteignez le compresseur en plaçant le commutateur à bascule (6) sur « 0 ».



7. Ouvrez le levier de fermeture rapide et retirez la fermeture rapide de valve (13) de la valve du pneu.
8. Contrôlez en plus la pression de l'air avec un autre manomètre afin de déterminer la valeur précise. Si la pression souhaitée n'est pas atteinte, répétez le processus.
9. Revissez ensuite le capuchon sur la valve du pneu.

## Gonfler des articles de sport, des jeux, des articles de loisirs

### Attention !

Le compresseur peut fonctionner pendant 10 minutes au maximum, puis l'appareil doit refroidir pendant 10 minutes !

1. Commencez par lire les instructions du fabricant de l'article à gonfler et la pression de l'air maximale autorisée avant de gonfler l'article.
2. Ouvrez le cache de la valve de l'article.
3. Raccordez le tuyau de gonflage (17) à la sortie d'air (9).
4. Enfoncez l'autre extrémité du tuyau de gonflage (17) dans la valve de l'article. Si le tuyau de gonflage devait se détacher de la valve pendant la procédure de gonflage, vous devez le presser à la main dans la valve pendant la phase de gonflage.
5. Vérifiez la bonne assise du tuyau de gonflage dans la valve de l'article en tirant avec précaution.
6. Allumez le compresseur en plaçant le commutateur à bascule (6) sur « II ».

Remarque : Le compresseur peut être éteint à tout moment en plaçant le commutateur à bascule (6) en position « 0 ».

### Attention !

Observez et contrôlez le degré de dureté de l'article pendant le gonflage. Lorsque l'article est déjà trop gonflé, arrêtez immédiatement le gonflage et arrêtez le compresseur ! Attention ! Lorsque la pression de l'air est trop élevée, il existe le risque que l'article explose ! Risque de blessure physique et de dommages matériels !

7. Éteignez le compresseur en plaçant le commutateur à bascule (6) sur « 0 ».
8. Extrayez le tuyau de gonflage de la valve de l'article et fermez le capuchon de valve de l'article.

## Fonction d'évacuation d'air

La fonction d'évacuation d'air vous permet de réduire la pression d'un article gonflé.

1. Raccordez le tuyau de gonflage (17) à l'entrée d'air (15).
2. Enfoncez l'autre extrémité du tuyau de gonflage (17) dans la valve de l'article.
3. Allumez le compresseur en plaçant le commutateur à bascule (6) sur « II ».

Le compresseur diminue la pression dans l'article.

4. Éteignez le compresseur en plaçant le commutateur à bascule (6) sur « 0 ».
5. Extrayez le tuyau de gonflage de la valve de l'article et fermez le capuchon de valve de l'article.

## Valeurs indicatives non fermes pour la pression de l'air

Objet	Pression
Pneu de voiture	env. 1,9 – 3,5 bar
Pneu de remorque	env. 2,4 – 3,4 bar
Pneu de moto	env. 1,7 – 2,9 bar
Pneu de vélo	env. 2,0 – 4,0 bar
Ballon de foot	env. 0,6 – 1,1 bar

### Attention !

Respectez les indications du fabricant de l'article. Ne gonflez pas de brassards ou de bouées avec le compresseur !

## Utilisation de la douille de sortie USB

1. Ouvrez le recouvrement en caoutchouc sur le branchement USB (8).
2. Branchez la prise d'un appareil externe USB dans la prise USB (8).

La sortie USB fournit un courant continu de 5 V pour l'alimentation d'appareils USB externes (p. ex. lampes, ventilateurs, postes de radio).

Remarque :

- La sortie USB n'est pas destinée au transfert de données.
- Ne pas brancher de memory sticks, de lecteurs MP3 ou tout autre périphérique de stockage identique.

# Données techniques

Modèle	H1700
Numéro d'article	10782
Entrée	Batterie : 20 V DC Câble de raccordement allume-cigare : 12 V DC
Puissance du compresseur	max. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Affichage du manomètre	Affichage à pression numérique, non étalonné, rétro-éclairé
Précision	± 0,07 bar à 2,4 bar / ± 1 psi à 35 psi
Mode de fonctionnement	fonctionnement intermittent périodique (manuel), durée maximale de fonctionnement de l'appareil 10 min.
Niveau de pression acoustique $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Niveau de puissance sonore $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)

Modèle	H1700
Groupe de machine	sans huile
Tuyau à haute pression	76 cm ± 1 cm
Tuyau de gonflage	46 cm ± 1 cm
Câble de raccordement allume-cigare 12 V	200 cm ± 1 cm
Sortie	USB : 5,0 V DC
Courant de sortie	USB : 2,0 A
Type d'éclairage	4 éclairages LED, non remplaçables
Température ambiante	0 °C ~ +40 °C
Température de stockage	-15 °C ~ +40 °C
Classe de protection	Classe III
batteries à utiliser	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
chargeur à utiliser	BC400 (10784)
Fusible	Fusible en verre F5AL, max. 15 A

## Dépistage des erreurs

Problème	Cause possible	Mesures correctives
L'unité ne fonctionne pas.	Batterie défectueuse ou vide	Remplacez la batterie ou rechargez-la.
	Le fusible a sauté.	Insérez un nouveau fusible (voir chapitre « remplacement de fusibles »).
Le compresseur ne démarre pas le pompage bien que le commutateur marche/arrêt soit enclenché.	Batterie vide.	Assurez-vous que la batterie est bien chargée.
L'appareil ne termine pas automatiquement le pompage préréglé.	Pression réglée inappropriée.	Assurez-vous d'avoir préréglé la valeur correcte.
Le pompage de l'appareil s'effectue mais le pneu/l'article ne se gonfle pas.	L'adaptateur de valve/le tuyau de gonflage est mal monté.	Assurez-vous que le branchement de valve/le tuyau de gonflage est correctement fixé sur la valve du pneu/de l'article.
	Pneu/article non étanche.	Assurez-vous que le pneu/l'article soit étanche.

Problème	Cause possible	Mesures correctives
La pression du pneu est inférieure à la pression réglée.	Le pneu est trop chaud.	La pression des pneus augmente avec la température. La pression des pneus recommandée est indiquée en général pour les pneus à froid (env. 20 °C). Ne mesurez pas la pression des pneus lorsque les pneus sont chauds (par ex. après un trajet long) Respectez la notice d'utilisation du véhicule.
	Le volume du pneu est trop important.	Pour les grands pneus comme ceux de camping-cars, il est recommandé d'augmenter la pression de 2 PSI (0,1 bar) pour compenser le grand volume.

# Nettoyage, entretien et maintenance

Votre appareil peut fonctionner pendant des années avec un entretien minimal

## ⚠ Avertissement !

Retirez toujours la batterie avant de nettoyer l'appareil ou de le contrôler.

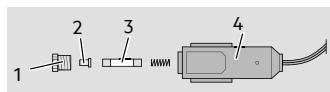
- Enroulez correctement le câble lorsque vous rangez l'appareil. Cela permet d'éviter des dommages par erreur du câble et de l'appareil.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages.

## Remplacement du fusible

L'appareil est protégé par un fusible placé dans la fiche allume-cigare. Celui-ci saute en cas de court-circuit ou de pics de tension et doit alors être remplacé.

Attention !

N'installez pas de fusible plus puissant. L'électronique peut sinon être endommagée.




3. Dévissez la bague de retenue (1) avec le recouvrement de fusible (2) de la prise allume-cigare (4).
4. Insérez un nouveau micro-fusible (3) de la même taille (voir les Données techniques).
5. Revissez la bague de retenue (1) avec le recouvrement de fusible (2) sur la prise allume-cigare (4).

## Service


Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact avec un commerce spécialisé.

## Mise au rebut

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.

 Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés en respect de l'environnement. Informez-vous des possibilités de mise au rebut pour les appareils électroniques usagés auprès de vos autorités locales.

 Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entladen Sie einen gebrauchten Akku und geben Sie den Akku bei einer öffentlichen Entsorgungs- oder Sammelstelle ab. Entsorgen Sie einen beschädigten oder defekten Akku fachgerecht entsprechend der örtlich geltenden Bestimmungen.

Les images peuvent différer légèrement du produit. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications dans l'intérêt du progrès technique. Décoration non comprise.


# Indice


Introduzione .....	28
Usò conforme .....	29
Fornitura .....	29
Sicurezza .....	29
Descrizione del prodotto .....	31
Usò .....	31
Caricamento batteria apparecchio .....	31
Funzionamento tramite il connettore per auto da 12V .....	31
Accensione / spegnimento apparecchio .....	32
Usò delle luci LED .....	32
Usò del compressore .....	32
Impostare l'unità di misura della pressione (PSI, kPA o bar) .....	32
Utilizzo della presa di uscita USB .....	33
Dati tecnici .....	34
Ricerca guasti .....	34
Pulizia, manutenzione e riparazioni .....	35
Sostituzione del fusibile .....	35
Assistenza .....	35
Smaltimento .....	35
Dichiarazione di conformità UE .....	135

# Introduzione

Spiegazione dei simboli e dei termini di avvertenza che vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio:

-  Attenersi a queste istruzioni per l'uso quando viene utilizzato l'apparecchio.
-  Pericolo di morte e di incidente per i bambini!
-  Seguite le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!
-  Avviso di tensione elettrica pericolosa! Pericolo di morte!
-  Avviso di radiazioni ottiche!
-  Avviso di materiali o oggetti esplosivi!
-  Avviso di avvio automatico!
-  Avviso di superficie calda!
-  Indossare dispositivi di protezione auricolare!
-  Indossare gli occhiali di protezione!
-  Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti non soggetti ad agenti atmosferici!
-  Bassa tensione di sicurezza (classe di protezione III)
-  Smaltimento ecocompatibile della confezione e del dispositivo!
-  Il dispositivo è conforme alle direttive UE

 **Pericolo !** Pericolo di vita o di lesioni molto gravi

 **Avvertenza!** Gravi lesioni, possibile pericolo di vita

 **Cautela!** Lesioni di lieve o media entità

**Attenzione!** Pericolo di danni alle cose.

Nota:

In queste istruzioni per l'uso il compressore a batteria viene indicato anche con il termine 'apparecchio'.

Queste istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- Compressore a batteria HI700

### Uso conforme

Il compressore a batteria è idoneo al gonfiaggio di pneumatici di auto, motociclette e biciclette nonché di articoli sportivi, da gioco e per il tempo libero. Per il funzionamento del compressore a batteria è necessaria una batteria 20 V separata. Il compressore non è concepito per il funzionamento continuo.

Questo prodotto non è concepito per essere usato da persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica del dispositivo è considerato improprio e può causare pericoli. Il produttore è esonerato da qualunque responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

### Fornitura

Controllare la fornitura subito dopo averla aperta. Controllare se il dispositivo o i pezzi sono danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio o pezzi guasti.

- Compressore a batteria con tubo per alta pressione
- 1 tubo di gonfiaggio
- 1 valvola per palloni da sport
- 1 valvola per pneumatici di biciclette (valvola Scloverand)
- 1 valvole per giocattoli gonfiabili
- Istruzioni per l'uso

Consegnare la documentazione completa agli altri utenti!

Le istruzioni per l'uso sono disponibili anche al seguente indirizzo Internet:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza. Un'eventuale inosservanza delle avvertenze e delle indicazioni in materia di sicurezza possono provocare folgorazione, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza per il futuro.

Il produttore non è da considerarsi responsabile per danni causati da:

- Collegamento e/o uso non conforme.
- Sforzi esterni, danni all'apparecchio e/o a parti dell'apparecchio dovuti ad interventi meccanici o sovraccarico.
- Qualsiasi tentativo di modificare l'apparecchio.
- Uso dell'apparecchio per scopi che non sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Danni dovuti ad un uso non previsto e/o non conforme e/o batterie difettose.
- Umidità e/o aerazione insufficiente.
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio.

In tali casi la garanzia decade.



### Pericolo di morte e di incidente per i bambini!

- Pericolo di soffocamento! Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che questo prodotto potrebbe comportare!
- Non permettere ai bambini di giocare con i componenti di montaggio e fissaggio poiché questi potrebbero venire ingeriti portando ad asfissia.



### Pericolo di incendio!

- Con alimentazione a 12 V: per evitare di danneggiare l'apparecchio o di provocare incendi, accertarsi che la tensione di bordo corrisponda a quella d'ingresso indicata sull'apparecchio (12 V DC).
- Non apportare alcuna modifica alla spina.
- La borsa termica non è adatta per il funzionamento continuo. Altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire quindi danni permanenti.
- Non coprire l'apparecchio poiché, a causa di un forte surriscaldamento, può essere danneggiato.

- Sospendere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, nel caso in cui sia visibile del fumo o sia presente un odore insolito.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.

### **Rischio di folgorazione!**

- Non esporre il dispositivo alla pioggia o al bagnato. Evitare di scuotere o far sgocciolare acqua o altri liquidi su di esso. La penetrazione di acqua negli apparecchi elettrici aumenta il rischio di folgorazione.
- Assicurarsi che tutte le spine e i cavi siano privi di umidità. Non collegare mai il dispositivo alla rete elettrica con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare apparecchi danneggiati. Danneggiamenti del cavo di alimentazione o dell'apparecchio aumentano il rischio di folgorazione.
- Non cercate di smontare o riparare l'apparecchio. Fate subito sostituire o riparare l'apparecchio difettoso o un cavo danneggiato in un'officina specializzata.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per spostare o trascinare l'apparecchio.
- Sconnettere il cavo staccandolo solo tramite la spina dalla presa 12 V. Il cavo può essere danneggiato.
- Disporre il cablaggio elettrico in modo che non si possa calpearlo, né danneggiarlo.
- Proteggere il cavo da calore, olio, bordi taglienti o parti di dispositivi in movimento. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

### **Pericolo di lesioni!**

- Non modificare, aprire o manipolare l'apparecchio. Altrimenti sussiste un elevato pericolo di infortunio.
- Controllare che l'apparecchio non presenti danneggiamenti prima di ogni uso. Non mettere in funzione un dispositivo difettoso.
- Il tubo per l'alta pressione diventa molto caldo durante l'uso. Farlo quindi raffreddare prima di toccarlo e riavvolgerlo.

### **Pericolo di danneggiamento!**

- Non mettere mai in funzione il dispositivo nel caso in cui fosse caduto per terra o risultasse danneggiato in altro modo. Portarlo da un elettricista qualificato per un controllo ed una riparazione.

- Non utilizzare il compressore per più di 10 minuti. Farlo quindi raffreddare ca. 10 minuti. Altrimenti possono pervenire surriscaldamento e danni permanenti.

### **Uso sicuro della batteria**

- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che questo prodotto potrebbe comportare!
- Utilizzare solo i caricabatterie consigliati dal produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie può provocare incendi.
- Utilizzare solo le batterie consigliate dal produttore. L'uso di altre batterie può provocare lesioni gravi e incendi. Non utilizzare in special modo batterie non ricaricabili.
- Tenere la batteria lontano da viti e altri oggetti metallici. Non cortocircuitare la batteria.
- L'utilizzo non corretto o il danneggiamento può provocare la fuoriuscita di fluido dalla batteria e causare irritazioni della pelle o ustioni. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto sciacquare con acqua le superfici della pelle interessate. In caso di contatto con gli occhi consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Non cercare di riparare una batteria danneggiata. Smaltire in modo appropriato una batteria danneggiata.
- Pericolo di esplosione! Non esporre la batteria al fuoco o a temperature superiori ai 40 °C. Non esporre la batteria ai raggi solari diretti.
- Non esporre la batteria alla pioggia o all'umidità. Evitare di scuotere o far sgocciolare acqua o altri liquidi su di esso.
- I caricabatterie possono influire sul funzionamento di impianti elettronici come ad es. pacemaker e quindi essere pericolosi per le persone che li portano.
- Seguire le istruzioni di ricarica e osservare il range di temperatura consentito per la ricarica.
- Far sempre attenzione alla giusta polarità del caricatore. In caso di collegamento errato o polarità invertita c'è pericolo di cortocircuito e di esplosione.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.

- Interrompere immediatamente il processo di carica, se la batteria si surriscalda notevolmente durante la ricarica. Se la batteria si surriscalda o si gonfia, la batteria è difettosa e non può essere utilizzata ulteriormente. Lasciar raffreddare la batteria e sostituirla.
- Rimuovere la batteria dal prodotto se non lo utilizzate per molto tempo.
- Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.

### Indicazioni particolari

- Non gonfiare gli oggetti oltre la pressione prevista o indicata. L'oggetto può scoppiare.
- Non gonfiare mai oggetti di grandi dimensioni come pneumatici per camion e trattori, materassi ad aria o gommoni. Ciò eccede la capacità della pompa e quindi il tempo di funzionamento del compressore.
- Le indicazioni relative alla pressione del manometro sono valori indicativi. Ricontrollare la pressione con l'ausilio di un manometro calibrato.
- La pressione massima di 160 PSI (11 bar) si raggiunge solo se il volume della pompa non è superiore a 0,5 l.
- Non lasciare mai il compressore incustodito durante il funzionamento.
- Non puntare il getto d'aria contro persone o animali!

## Descrizione del prodotto

1. Manico
2. Tasto „+“
3. Tasto „PSI BAR kPa“
4. Tasto „-“
5. Display
6. Interruttore a leva modalità di funzionamento
7. Batteria (non inclusa nella fornitura)
8. Porta USB
9. Valvola di efflusso aria funzione di gonfiaggio
10. Luci LED
11. Interruttore a leva illuminazione LED
12. Comparto
13. Chiusura a innesto rapido per valvola
14. Tubo per alta pressione

15. Presa d'aria funzione di scarico aria
16. Connettore per auto da 12V
17. Tubo di gonfiaggio
18. Valvola per pneumatici di bici (valvola Schla-verand)
19. Valvola per giocattoli gonfiabili
20. Valvola per palloni da sport

## Uso

### Caricamento batteria apparecchio

- Prima primo utilizzo la batteria deve essere completamente carica.
  - Nel caso in cui venga conservata a lungo, controllare regolarmente lo stato di carica della batteria.
  - Caricare completamente la batteria mensilmente, anche se l'apparecchio non è stato utilizzato.
1. Inserire la spina di collegamento del caricabatterie in una presa di rete da 230 V.
  2. Inserire la batteria nel caricabatterie fino a quando non scatta in posizione in modo udibile.
  3. Inizia il processo di carica. I LED del caricabatterie indicano lo stato attuale.

LED verde	LED rosso	Significato
si illumina	si illumina	La batteria è completamente carica.
lampeggia	si illumina	Ricarica della batteria in corso.
off	lampeggia	La batteria è troppo calda.
lampeggiano ad intermittenza		Batteria difettosa

4. Se la batteria è completamente carica, premere il tasto di sblocco posto sulla batteria ed estrarre la batteria dal caricabatterie.

### Funzionamento tramite il connettore per auto da 12V

Inserire la spina auto (16) in una presa auto 12 V.

Dopo l'uso estrarre la spina auto (16) dalla presa auto da 12 V e riavvolgere correttamente il cavo.

## Accensione / spegnimento apparecchio




### Avviso di avvio automatico!

Se l'interruttore a leva (6) dovesse essere in posizione „I“ o „II“ prima dell'accensione dell'apparecchio, il compressore viene avviato automaticamente e viene fornita aria compressa tramite il tubo dell'aria compressa. Sussiste pericolo di danni a cose e persone!

1. Inserire la batteria nel dispositivo fino a quando la batteria non scatta in posizione in modo udibile.
2. Premere il tasto „PSI/BAR/KPA“ (3). Il display (5) si illumina.
3. Se non si utilizza l'apparecchio per 50 secondi, il display si spegne automaticamente per risparmiare energia.

## Uso delle luci LED

1. Mettere l'interruttore a leva (11) in posizione  per accendere le luci LED (10).
2. Mettere l'interruttore a leva (11) in posizione „OFF“ per spegnere le luci LED (10).

## Uso del compressore



### Attenzione!

Prima di ogni utilizzo indossare protettori auricolari e occhiali protettivi adatti!

Prima di ogni uso verificare che il dispositivo e il tubo dell'aria compressa (14) non presentino danneggiamenti! Un dispositivo danneggiato non deve essere messo in funzione! Prima di ogni uso controllare le istruzioni del produttore relative all'articolo da gonfiare.

1. Rimuovere il tubo dell'aria compressa (14) dallo scomparto.
2. Selezionare l'adattatore per valvola desiderato dallo scomparto (12).
3. Aprire la chiusura a innesto rapido per valvola (13) premendo via la leva a innesto rapido dal tubo dell'aria compressa (14).
4. Posizionare ora l'adattatore per valvola e premere la leva per la chiusura nuovamente in direzione del tubo dell'aria compressa.

## Impostare l'unità di misura della pressione (PSI, kPa o bar)

Premere il tasto „PSI/BAR/KPA“ (3) fino a quando sul display (5) compare l'unità di misura della pressione desiderata. Il valore preimpostato lampeggia.

## Gonfiare pneumatici

- La pressione del pneumatico aumenta con l'aumentare della temperatura. La pressione del pneumatico consigliata viene indicata normalmente a ruote fredde (ca. 20°). Seguire le istruzioni per l'uso del veicolo.
- Non misurare la pressione con le ruote calde (p.es. dopo lunghi viaggi).

### Attenzione!

Il compressore può essere azionato al max. per 10 minuti, successivamente il dispositivo deve raffreddarsi per 10 minuti!

1. Per gonfiare gli pneumatici di un'auto non è necessario un adattatore per valvole. Togliere per prima cosa il cappuccio della valvola degli pneumatici.
2. Aprire la leva a innesto rapido e posizionare la chiusura a innesto rapido per valvola (13) il più possibile sulla valvola del pneumatico. Chiudere la leva a innesto rapido.
3. Assicurarsi che la leva di bloccaggio-valvola auto sia bel posizionata sugli pneumatici tirando leggermente.
4. Premere il tasto „+“ (2) o „-“ (4) finché il valore preimpostato sul display (5) corrisponde alla pressione desiderata.
5. Accendere il compressore posizionando l'interruttore a leva (6) su „I“.

Nota: In qualsiasi momento il compressore può essere spento portando l'interruttore a leva (6) su „0“.

Il compressore aumenta la pressione del pneumatico in base al valore preimpostato e si arresta automaticamente.

6. Spegnere il compressore portando l'interruttore a leva (6) su „0“.
7. Aprire la leva a innesto rapido e rimuovere la chiusura a innesto rapido per valvola (13) dalla valvola del pneumatico.
8. Controllare poi la pressione con un manometro esterno, per conoscerne il valore esatto. Se non fosse stato raggiunto il valore desiderato, ripetere la procedura.
9. Citare il cappuccio della valvola degli pneumatici.



## Gonfiare articoli sportivi, per il tempo libero e giochi

### Attenzione!

Il compressore può essere azionato al max. per 10 minuti, successivamente il dispositivo deve raffreddarsi per 10 minuti!

1. Leggere le istruzioni del produttore dell'articolo da gonfiare per conoscere la pressione max. consentita, prima di iniziare a pompare l'articolo.
2. Aprire il coperchio della valvola dell'articolo.
3. Collegare il tubo di gonfiaggio (17) alla relativa valvola di efflusso aria (9).
4. Spingere l'altra estremità del tubo di gonfiaggio (17) all'interno della ventola dell'articolo. Se il tubo di gonfiaggio dovesse allentarsi dalla valvola durante il gonfiaggio, è necessario premerlo a mano nella valvola durante il gonfiaggio.
5. Verificare il giusto posizionamento del tubo di gonfiaggio nella valvola dell'articolo tirandolo con cautela.
6. Accendere il compressore posizionando l'interruttore a leva (6) su „II“.

Nota: In qualsiasi momento il compressore può essere spento portando l'interruttore a leva (6) su "O".

### Attenzione!

Osservare e provare il livello di rigidità dell'articolo mentre lo pompate. Se l'articolo è stato pompato eccessivamente, interrompere subito la procedura e spegnere il compressore! Attenzione! Se la pressione è eccessiva l'articolo potrebbe scoppiare! Pericolo danni a cose e persone!

1. Spegnere il compressore portando l'interruttore a leva (6) su "O".
2. Estrarre il tubo di gonfiaggio dalla valvola dell'articolo e chiudere il cappuccio della valvola dell'articolo.

### Funzione di scarico aria

Con la funzione di scarico aria è possibile ridurre la pressione dell'aria di un articolo gonfiato.

1. Collegare il tubo di gonfiaggio (17) alla presa d'aria (15).
2. Spingere l'altra estremità del tubo di gonfiaggio (17) all'interno della ventola dell'articolo.
3. Accendere il compressore posizionando l'interruttore a leva (6) su „II“.

Il compressore riduce la pressione nell'articolo.

4. Spegnere il compressore portando l'interruttore a leva (6) su "O".
5. Estrarre il tubo di gonfiaggio dalla valvola dell'articolo e chiudere il cappuccio della valvola dell'articolo.

### Valori di riferimento non vincolanti della pressione

Oggetto	Pressione
Pneumatici auto	circa 1,9 – 3,5 bar
Pneumat. rimorchio	circa 2,4 – 3,4 bar
Pneumatici moto	circa 1,7 – 2,9 bar
Pneumatici bici	circa 2,0 – 4,0 bar
Pallone da calcio	circa 0,6 – 1,1 bar

### Attenzione!

Osservare le indicazioni del produttore circa l'articolo. Non gonfiare alcun dispositivo di galleggiamento con il compressore!

### Utilizzo della presa di uscita USB

6. Aprire la copertura in gomma posta sulla presa USB (8).
7. Inserire l'attacco di un dispositivo USB esterno nella porta USB (8).

L'uscita USB eroga una corrente continua di 5 V per i dispositivi USB esterni (ad es. lampade, ventilatori, radio).

Nota:

- L'uscita USB non è destinata alla trasmissione dei dati.
- Non connettere memorie flash, lettori MP3 o altri elementi esterni di memoria affini.

# Dati tecnici

Modello	HI700
Codice articolo	10782
Potenza assorbita	Batteria: 20 V DC Cavo di collegamento auto 12 V DC
Prestazioni	max. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Indicatore pressione	Indicatore digitale della pressione, non calibrato, con retroilluminazione
Accuratezza	$\pm 0,07$ bar con 2,4 bar / $\pm 1$ psi con 35 psi
Tipi di funzionamento	funzionamento intermittente periodico (manuale), tempo di funzionamento massimo del dispositivo 10 min.
Livello di pressione sonora $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Livello di potenza sonora $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Aggregato	privo d'olio

Modello	HI700
Tubo per alta pressione	76 cm $\pm$ 1 cm
Tubo di gonfiaggio	46 cm $\pm$ 1 cm
Cavo di collegamento auto 12 V	200 cm $\pm$ 1 cm
Potenza	USB: 5,0 V DC
Corrente di carica	USB: 2,0 A
Tipo illuminazione	4 luci LED, non sostituibili
Temperatura ambiente	0 °C ~ +40 °C
Temperatura di conservazione	-15 °C ~ +40 °C
Classe di isolamento	Classe III
batterie utilizzabili	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
caricabatteria utilizzabile	BC400 (10784)
Fusibile	Fusibile in vetro F5AL, max. 15 A

# Ricerca guasti

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il dispositivo non funziona	Batteria difettosa o scarica	Sostituire o caricare la batteria.
	Il fusibile è bruciato.	Inserire un nuovo fusibile (vedi capitolo "Sostituire il fusibile").
Nonostante l'interruttore ON/OFF sia attivato il compressore non avvia l'operazione di pompaggio.	Batteria scarica.	Assicurarsi che la batteria sia carica.
L'apparecchio non termina automaticamente l'operazione di gonfiaggio preimpostata.	Impostata pressione errata.	Assicurarsi di aver impostato il valore corretto.
L'operazione di gonfiaggio dell'apparecchio è avviata, ma il pneumatico/l'articolo non si gonfia.	Adattatore per valvola / Tubo di gonfiaggio posizionato non correttamente.	Assicurarsi che il connettore ad innesto per valvola / il tubo di gonfiaggio sia fissato correttamente sulla valvola del pneumatico / dell'articolo.
	Pneumatico / Articolo bucato	Assicurarsi che il pneumatico / l'articolo non sia bucato.

Problema	Possibili cause	Soluzione
La pressione nel pneumatico è inferiore rispetto a quella impostata.	Il pneumatico è troppo caldo.	La pressione del pneumatico aumenta con l'aumentare della temperatura. La pressione del pneumatico consigliata viene indicata normalmente a ruote fredde (ca. 20°). Non misurare la pressione con le ruote calde (p.es. dopo lunghi viaggi). Seguire le istruzioni per l'uso del veicolo.
	Il volume del pneumatico è troppo grande.	In caso di pneumatici grandi come quelli per camper si consiglia di aumentare la pressione di 2 PSI (0,1 bar) per bilanciare il grande volume.

## Pulizia, manutenzione e riparazioni

Con una minima manutenzione il vostro apparecchio potrà funzionare per anni.

### ⚠ **Avvertenza!**

Prima di pulire o controllare l'apparecchio, estrarre sempre la batteria.

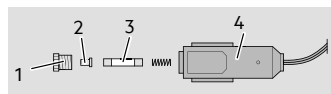
- Avvolgere con cura i cavi dell'apparecchio prima di riporlo. Ciò aiuta ad evitare danneggiamenti accidentali ai cavi dell'apparecchio.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.
- Controllare che il prodotto non presenti danneggiamenti prima di ogni uso.

### **Sostituzione del fusibile**

L'apparecchio è dotato di un fusibile nella spina auto. Questo si attiva in caso di corto circuito o di picchi di tensione e deve poi essere sostituito.

Attenzione!

Non montare un fusibile più grande. Altrimenti l'elettronica potrebbe essere danneggiata.




1. Svitare l'anello di tenuta (1) con il coperchio del fusibile (2) della spina auto (4).
2. Inserire un nuovo fusibile per correnti deboli (3) delle stesse dimensioni (vedi Dati tecnici).
3. Riavvitare l'anello di tenuta (1) con il coperchio del fusibile (2) sulla spina auto (4).

### **Assistenza**


Se, anche dopo aver letto le presenti istruzioni per l'uso, avete ancora domande sulla messa in funzione o l'uso del martinetto, o se si verificasse un problema inatteso, mettetevi in contatto con un rivenditore specializzato.

### **Smaltimento**

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.

 Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il recepimento nell'ordinamento nazionale, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologicamente corretto. In merito alle opzioni di smaltimento per i dispositivi elettronici ci si può informare presso il comune o l'amministrazione cittadina.

 Le batterie esauste non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici. Scaricare una batteria esausta e portare la batteria presso un impianto di smaltimento o un centro di raccolta pubblico. Smaltire in modo appropriato una batteria danneggiata o difettosa conformemente alle disposizioni locali vigenti.

Le illustrazioni possono leggermente differire dal prodotto. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche funzionali al miglioramento tecnico. Decorazione non inclusa.

# Inhalt

Úvod .....	36
Použití ke stanovenému účelu .....	37
Obsah dodávky .....	37
Bezpečnost .....	37
Popis výrobku .....	39
Použití .....	39
Nabíjení akumulátoru přístroje .....	39
Provoz s napájením z přípojky na 12 V v motorovém vozidle .....	39
Zapnutí a vypnutí přístroje .....	39
Obsluha LED světel .....	39
Návod pro kompresor .....	40
Nastavení jednotky tlaku (PSI, kPA nebo bar) .....	40
Použití výstupní USB zdířky .....	41
Technická data .....	41
Hledání chyb .....	42
Čištění, ošetřování a údržba .....	42
Výměna pojistky .....	42
Servis .....	43
Likvidace .....	43
EU prohlášení o konformitě .....	135

# Úvod

Vysvětlení symbolů a signálních slov, použitých v tomto návodu k obsluze nebo na přístroji.



Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.



Nebezpečí ohrožení života nebo nehody dětí!



Dbete na výstražná a bezpečnostní upozornění!



Varování před nebezpečným elektrickým napětím! Nebezpečí ohrožení života!



Varování před optickým zářením!



Varování před výbušnými látkami a předměty!



Varování před automatickým rozběhem!



Varování před horkým povrchem!



Nosit ochranu sluchu!



Noste ochranné brýle!



Přístroj používat jen v místech chráněných před povětrnostními vlivy!



Bezpečnostní nízké napětí (trída ochrany III)



Z likvidujte obal s ohledem na životní prostředí!



Přístroj je konformní s EU směrnici.



**Nebezpečí!** Přímé ohrožení života nebo hrozba nejtěžších zranění



**Varování!** Těžká zranění, pravděpodobně nebezpečí ohrožení života



**Opatrně!** Lehká až středně těžká zranění

**Pozor!**

Nebezpečí věcných škod.

Poznámka:

Pro akumulátorový kompresor se v tomto návodu k obsluze používá také výraz přístroj.

Tento návod k obsluze platí pro následující výrobky:

- Akumulátorový kompresor HI700

## Použití ke stanovenému účelu

Akumulátorový kompresor je vhodný k napumpování automobilových, motocyklových pneumatik i pneumatik jízdních kol stejně jako k napumpování sportovních artiklů, artiklů pro volný čas anebo hraček. Pro provoz akumulátorového kompresoru je zapotřebí separátní akumulátor s napětím 20 V. Kompresor není dimenzovaný pro nepřetržitý provoz.

Tento přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými duševními schopnostmi anebo osoby, které nemají schopnosti, zkušenosti anebo vedomosti o jeho používání. Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Jiná použití nebo změny přístroje platí jako použití k jinému než ke stanovenému účelu a přinášejí sebou závažná nebezpečí. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu.

## Obsah dodávky

Po rozbalení okamžitě proveďte kontrolu kompletnosti dodávky. Zkontrolujte, zda není poškozeno zařízení ani žádná z jeho součástí. neuvádějte vadné zařízení nebo jeho část do činnosti.

- Akumulátorový kompresor s vysokotlakou hadicí
- 1 hadice k nafukování
- 1 ventil pro sportovní míče
- 1 ventil pro pneumatiky jízdních kol (ventil Sclaverand)
- 1 ventil pro nafukovací hračky
- Návod k obsluze

Předávejte tyto podklady i jiným uživatelům.

Provozní pokyny jsou k dispozici také na následující internetové adrese:

<http://f1.mts-gruppe.com>

# Bezpečnost

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních pokynů a ostatních instrukcí může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo k těžkým zraněním. Uchovávejte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce pro budoucnost.

Výrobce není zodpovědný za škody způsobené:

- neodborným připojením nebo provozem.
- působením vnějších sil, poškození přístroje nebo jeho částí mechanickým zatížením anebo přetížením.
- jakoukoliv změnou přístroje.
- použitím přístroje k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- následkem použití k jinému, než ke stanovenému účelu nebo neodborným použitím anebo vadnými bateriemi.
- vlhkostí nebo nedostatečným větráním.
- neoprávněným otevřením přístroje.

Toto vede k zániku záruky.



## Nebezpečí ohrožení života nebo nehody dětí!

- Nebezpečí uškrcení! Udržujte přístroj mimo dosah dětí. Děti ještě neumí rozeznat ohrožení, která může výrobek přivodit!
- Nenechávejte děti si hrát se stavebními a montážními díly, mohou je spolknout a udusit se.



## Nebezpečí požáru!

- Pro napájení proudem s napětím 12 V zajistěte, aby se palubní napětí shodovalo se vstupním napětím udaným na přístroji (12 V DC), abyste předešli poškození přístroje nebo vzniku požáru.
- Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit.
- Chladicí taška není vhodná pro trvalý provoz. Při trvalém provozu může dojít k prehrátí a neopravitelnému poškození.
- Přístroj ničím nepřikrývejte, silným zahřátím může dojít k jeho poškození.
- Přerušete ihned používání přístroje, jestliže je viditelný kouř nebo cítíte neobvyklý zápach.
- Nevystavujte přístroj přímému slunci.



## Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

- Nevystavujte přístroj dešti nebo moku. Zabraňte polížení i pokapání přístroje vodou nebo jinými tekutinami. Při vniknutí vody do elektrických přístrojů se zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že jsou všechny zástrčky a kabely chráněné před vlhkostí. Nikdy nepřipojujte zařízení do elektrické sítě mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Nepoužívejte vadný přístroj. Poškození síťového kabelu nebo přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přístroj nerozebírejte ani neopravujte. Vadný přístroj nebo poškozený přívodní kabel nechte ihned opravit nebo vyměnit v odborné dílně.
- Nepoužívejte kabel na nošení nebo tahání přístroje.
- Tahejte kabel ze zásuvky na 12 V jen za zástrčku. Kabel se může poškodit.
- Pokládejte nebo umísťujte kabel tak, aby se o něj nedalo zakopnout a poškodit ho.
- Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozený kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

### **Nebezpečí zranění!**

- Přístroj neotevírejte ani neměňte. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.
- Kontrolujte přístroj před každým použitím, jestli není poškozený. Vadný přístroj neuvádějte do provozu.
- Vysokotlaká hadice je za provozu horká. Proto nechte hadici nejdříve vychladnout, než se jí dotknete a znovu svinete.

### **Nebezpečí poškození!**

- Neuvádějte nikdy do provozu přístroj, který spadl nebo byl jiným způsobem poškozený. Odneste ho k inspekci a opravě kvalifikovanému elektrikáři.
- Nepoužívejte kompresor déle než 10 minut nepřetržitě. Potom ho nechte cca 10 minut vychladnout. Jinak může dojít k přehřátí a trvalému poškození výrobku.

## **Bezpečné zacházení s akumulátorem**

- Uchovávejte akumulátor mimo dosah dětí. Děti ještě neumí rozeznat ohrožení, která může výrobek přivodit!
- Používejte jen nabíječky doporučené výrobcem. Použití jiných nabíječek může vést k požáru.
- Používejte jen akumulátory doporučené výrobcem. Použití jiných akumulátorů může vést k těžkému zranění a nebezpečí požáru. Obzvláště nepoužívejte zvonunabíjecí baterie.
- Chraňte akumulátor před kontaktem se šrouby a jinými kovovými předměty. Akumulátory nezkratujte.

- Při nesprávném použití nebo po poškození může z akumulátoru uniknout tekutina a způsobit podráždění pokožky nebo poleptání. Zabraňte kontaktu s tekutinou. Po kontaktu omývat postižená místa pokožky vodou. Po kontaktu s očima přídavně vyhledat lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte pozměněné nebo vadné akumulátory. Nepokoušejte se poškozený akumulátor opravit. Poškozený akumulátor odstraňte do odpadu odborně.
- Nebezpečí výbuchu! Chraňte akumulátor před ohněm nebo teplotami přes 40 °C. Nevystavujte akumulátor přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte akumulátor dešti nebo mokru. Zabraňte polití, pokapání vodou nebo jinými tekutinami.
- Nabíječky mohou rušit provoz aktivních elektronických implantátů jako např. kardiostimulátorů a ohrozit tím dotyčné osoby.
- Řiďte se pokyny k nabíjení a dbejte na přípustný teplotní rozsah při nabíjení.
- Dávejte při nabíjení pozor na správnou polaritu nabíjecí zástrčky. Při nesprávném připojení nebo zaměněné polaritě hrozí nebezpečí zkratu a výbuchu.
- Nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dohledu.
- Pokud se akumulátor během nabíjení silně zahřeje, okamžitě nabíjení přerušte. Jestliže se akumulátor silně zahřeje nebo nafoukne, pak je vadný a nesmí se dále používat. Nechte akumulátor vychladnout a nahraďte ho novým.
- Při delším nepoužívání vyjměte akumulátor z výrobku.
- Při delším skladování kontrolujte pravidelně stav nabití akumulátoru.

## **Speciální upozornění**

- Nepumpujte předměty přes příslušný resp. udaný tlak. Předmět může prasknout.
- Nikdy nepumpujte větší předměty, jako např. pneumatiky nákladních aut, traktorů, nafukovací matrace nebo nafukovací člny. Tyto vyžadují překročení výkonu pumpování a tím udanou dobu provozu kompresoru.
- Tlaky zobrazené na manometru jsou orientační hodnoty. Kontrolujte dodatečně tlak pomocí kalibrovaného měřiče tlaku vzduchu.
- Maximální tlak 160 PSI (11 bar) je možné dosáhnout jen tehdy, jestliže není pumpovaný objem větší než 0,5 l.

- Kompresor nikdy nenechávejte během provozu bez dohledu.
- Nemiřte proudem vzduchu na osoby nebo na zvířata!

## Popis výrobku

1. Rukojeť na nošení
2. Tlačítko „+“
3. Tlačítko „PSI BAR kPa“
4. Tlačítko „-“
5. Displej
6. Kolébkový spínač druhu provozu
7. Akumulátor (není v obsahu dodávky)
8. Přípojka USB
9. Výstup vzduchu funkce nafukování
10. LED světla
11. Kolébkový spínač LED osvětlení
12. Příhrádka
13. Rychlouzávěr ventilu
14. Vysokotlaká hadice
15. Vstup vzduchu funkce vypouštění vzduchu
16. Přípojka v motorovém vozidle na 12 V
17. Nafukovací hadice
18. Ventil na pneumatiky jízdních kol (ventil Sclaverand)
19. Ventil pro nafukovací hračky
20. Ventil pro sportovní míče

## Použití

### Nabíjení akumulátoru přístroje

- Před prvním uvedením do provozu má být akumulátor úplně nabitý.
  - Při delším skladování kontrolujte pravidelně stav nabití akumulátoru.
  - Nabíjejte jednou měsíčně akumulátor úplně, i když nebyl přístroj používán.
1. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do síťové zásuvky s napětím 230 V.
  2. Zastrčte akumulátor do nabíječky, až slyšitelně zaskočí.
  3. Nabíjení začne. LED na nabíječce ukazují aktuální stav nabíjení.

LED zelená	LED červená	Význam
svítí	svítí	Akumulátor je úplně nabitý.
bliká	svítí	Akumulátor se nabíjí.
vypnuto	bliká	Akumulátor je příliš teplý.
blikání střídavě		Akumulátor je vadný.


4. Po úplném nabití akumulátoru stiskněte uvolňovací tlačítko na akumulátoru a vyjměte ho z nabíječky.

### Provoz s napájením z přípojky na 12 V v motorovém vozidle

Zastrčte zástrčku pro motorová vozidla (16) do zásuvky na 12 V v motorovém vozidle.


Vytáhněte zástrčku pro motorová vozidla (16) ze zásuvky na 12 V v motorovém vozidle a kabel řádně srolujte.

### Zapnutí a vypnutí přístroje

 **Varování před automatickým rozběhem!** Jestliže je kolébkový vypínač (6) před zapnutím přístroje v poloze „I“ nebo „II“, pak najede kompresor automaticky a tlakovou hadicí pumpuje vzduch. Hrozí zranění osob a nebezpečí věcných škod!

1. Zastrčte akumulátor do přístroje, až slyšitelně zaskočí.
2. Stiskněte tlačítko „PSI/BAR/KPA“ (3). Displej (5) se rozsvítí.
3. Pokud přístroj během 50 vteřin nepoužijete, displej se automaticky vypne, aby přístroj šetřil energii.

### Obsluha LED světel

1. Nastavte kolébkový spínač (11) do polohy , pro zapnutí LED světel (10).
2. Nastavte kolébkový spínač (11) do polohy „OFF“, pro vypnutí LED světel (10).

## Návod pro kompresor



### Pozor!

Noste při používání přístroje vhodnou ochranu sluchu a ochranné brýle!

Před každým použitím zkontrolujte přístroj a tlakovou hadici (14), jestli nejsou poškozené! Poškozený přístroj se nesmí uvádět do provozu! Před každým použitím zkontrolujte pokyny výrobce nafukovaného artiklu.

1. Vyjměte tlakovou hadici (14) z příhrádky.
2. Vyberte si požadovaný ventilový adaptér z příhrádky (12).
3. Otevřete rychlouzávěr ventilu (13) odtlačení páčky rychlouzávěru směrem od tlakové hadice (14).
4. Nyní nasadte ventilový adaptér a pro uzavření stlačte páčku zase směrem k tlakové hadici.

## Nastavení jednotky tlaku (PSI, kPA nebo bar)

Stiskněte tlačítko „PSI/BAR/KPA“ (3) tolikrát, až se na displeji (5) objeví požadovaná jednotka tlaku. Přednastavená hodnota bliká.

## Pumpování pneumatik

- Tlak v pneumatikách stoupá se stoupající teplotou. Doporučený tlak v pneumatikách se z pravidla udává pro studené pneumatiky (cca 20 °C). Řiďte se podle návodu k obsluze vozidla.
- Neměřte tlak vzduchu v zahřátých pneumatikách (např. po delších jízdách).

### Pozor!

Kompresor se smí provozovat nepřetržitě maximálně 10 minut, potom se musí přístroj nechat 10 minut vychladnout!

1. Na pumpování automobilových pneumatik nepotřebujete žádný ventilový adaptér. Odšroubujte nejdříve čepičku z ventilu pneumatiky.
2. Otevřete páčku rychlouzávěru a nasadte ventilový rychlouzávěr (13) pokud možno co nejdále na ventil pneumatiky. Přitom uzavřete páčku rychlouzávěru.
3. Zkontrolujte držení opatrným táhnutím za koncovku.
4. Stiskněte tlačítko „+“ (2) nebo „-“ (4), až na displeji (5) nastavená hodnota odpovídá požadovanému tlaku.
5. Zapněte kompresor nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „I“.

Upozornění: Kompresor je možné kdykoli zase vypnout nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „O“.

Kompresor zvýší tlak v pneumatice na přednastavenou hodnotu a potom se automaticky zastaví.

6. Vypněte kompresor nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „O“.
7. Otevřete páčku rychlouzávěru a sejměte ventilový rychlouzávěr (13) z ventilu pneumatiky.
8. Pro zjištění přesného tlaku zkontrolujte případně tlak vzduchu ještě jiným manometrem. Jestliže není tlak v pneumatice dostačující, opakujte celý postup.
9. Našroubujte čepičku zase zpátky na ventil.

## Pumpování sportovních artiklů, artiklů pro volný čas a hraček

### Pozor!

Kompresor se smí provozovat nepřetržitě maximálně 10 minut, potom se musí přístroj nechat 10 minut vychladnout!

1. Nejdříve si přečtete údaje o maximálním povoleném tlaku výrobce artiklu, který zamýšlíte pumpovat.
2. Otevřete ventil artiklu.
3. Připojte nafukovací hadici (17) na výstup vzduchu (9).
4. Zatlačte druhý konec nafukovací hadice (17) do ventilu artiklu. Pokud se nafukovací hadice během pumpování uvolňuje z ventilu, pak jí musíte tlačít rukou na ventil.
5. Zkontrolujte pevné usazení nafukovací hadice ve ventilu artiklu opatrným zatažením.
6. Zapněte kompresor nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „II“.

Upozornění: Kompresor je možné kdykoli zase vypnout nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „O“.

### Pozor!

pozorujte a kontrolujte tvrdost pumpovaného artiklu během pumpování. Jestliže je artikl již příliš napumpovaný, přerušete ihned pumpování vypnutím kompresoru! Pozor! Při vysokém tlaku vzduchu v artiklu hrozí nebezpečí, že artikl praskne! Nebezpečí zranění a věcných škod!

7. Vypněte kompresor nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „O“.
8. Sejměte nafukovací hadici z ventilu artiklu a uzavřete ventilovou krytku artiklu.



## Funkce vypouštění vzduchu

S funkcí vypouštění vzduchu můžete snížit tlak vzduchu v nafouknutém artiklu.

1. Připojte nafukovací hadici (17) na vstup vzduchu (15).
2. Zatlačte druhý konec nafukovací hadice (17) do ventilu artiklu.
3. Zapněte kompresor nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „II“.

Kompresor sníží tlak vzduchu v artiklu.

4. Vypněte kompresor nastavením kolébkového vypínače (6) do polohy „0“.
5. Sejměte nafukovací hadici z ventilu artiklu a uzavřete ventilovou krytku artiklu.

## Nezávazné orientační hodnoty pro tlaky

Předmět	Tlak
Automobilové pneumatiky	cca 1,9 - 3,5 bar
Pneumatiky přívěšů	cca 2,4 - 3,4 bar
Pneumatiky motocyklů	cca 1,7 - 2,9 bar
Pneumatiky jízdních kol	cca 2,0 - 4,0 bar
Fotbalový míč	cca 0,6 - 1,1 bar

### Pozor!

Dbejte na údaje výrobce artiklu. Nepumpujte kompresorem žádné pomůcky na plavání!

## Použití výstupní USB zdičky

1. Otevřete gumový kryt USB přípojky (8).
2. Zastrčte přípojku externího přístroje s USB do USB přípojky (8).

USB výstup dodává stejnosměrný proud s napětím 5 V pro externí přístroje s USB přípojkou (např. lampy, ventilátory, rádia).

Poznámka:

- USB výstup není určen k přenosu dat.
- Nepřipojujte paměťové karty, MP3 přehrávače a podobná externí zařízení k ukládání dat.

# Technická data

Model	HI700
Číslo artiklu	10782
Vstup	Akumulátor: 20 V DC Přípojovací kabel pro motorová vozidla: 12 V DC
Výkon kompresoru:	maximálně 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Zobrazení tlaku	Digitální zobrazení tlaku, nekalibrovaný, s podsvíceným pozadím
Tolerance	± 0,07 bar při 2,4 bar / ± 1 psi při 35 psi
Druh provozu	periodický průřušovaný provoz (manuální), maximální doba nepřetržitého provozu 10 minut
Hladina hluku $L_{pA} / K_{pA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Hladina hluku při výkonu $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Agregát	bez oleje
Vysokotlaká hadice	76 cm ± 1 cm
Nafukovací hadice	46 cm ± 1 cm
Přípojovací kabel na 12 V v motorových vozidlech	200 cm ± 1 cm
Výstup	USB: 5,0 V DC
Výstupní proud	USB: 2,0 A
Druh osvětlení	4 LED světla, nevyměnitelné
Provozní teploty	0 °C ~ +40 °C
Teplota pro skladování	-15 °C ~ +40 °C
Třída ochrany	Třída III
použitelné akumulátory	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
použitelná nabíječka	BC400 (10784)
Pojistka	F5AL skleněná pojistka, maximálně 15 A

# Hledání chyb

Problém	Možné příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Akumulátor je vadný nebo vybitý	Akumulátor vyměňte nebo nabijte.
	Pojistka vyhořela.	Nasadte novou pojistku (viz kapitola „Výměna pojistky“).
Při zapnutém vypínači nezačne kompresor pumpovat.	Akumulátor je vybitý.	Akumulátor nabijte
Přístroj neukončí automaticky přednastavené pumpování.	Natavený tlak je nesprávný.	Nastavte správnou hodnotu tlaku.
Přístroj pumpuje, ale pneumatika resp. artikl neobsahuje stlačený vzduch.	Ventilový adaptér resp. nafukovací hadice není správně nasazený(á).	Zajistěte, aby byla ventilová přípojka resp. nafukovací hadice správně zafixovaná na ventilu pneumatiky resp. artiklu.
	Pneumatika resp. artikl je netěsný.	Utěsňte pneumatiku resp. artikl.
Tlak v pneumatice je nižší než nastavený tlak.	Pneumatika je příliš zahřátá.	Tlak v pneumatikách stoupá se stoupající teplotou. Doporučený tlak v pneumatikách se z pravidla udává pro studené pneumatiky (cca 20 °C). Neměřte tlak vzduchu v zahřátých pneumatikách (např. po delších jízdách). Řidte se podle návodu k obsluze vozidla.
	Objem pneumatiky je příliš velký.	U větších pneumatik, jako u obytných vozů, se doporučuje pro vyrovnání velkého objemu zvýšený tlak o 2 PSI (0,1 bar).

## Čištění, ošetřování a údržba

Přístroj je možné zachovat funkční jen minimálním ošetřováním.

### ⚠ Varování!

Před čištěním nebo kontrolou přístroje vždy vyjměte akumulátor.

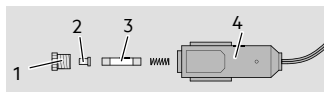
- Před skladováním přístroje pečlivě stočte kabely. Toto pomáhá vyloučit nechtěné poškození kabelů a přístroje.
- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, jestli není poškozený.

### Výměna pojistky

Přístroj je jištěný pojistkou v zástrčce pro motorová vozidla. Pojistka způsobí při zkratu nebo špičkovém napětí, poté se musí vyměnit.

Pozor!

Nepoužívejte žádné silnější pojistky. Jinak může dojít k poškození elektroniky přístroje.



1. Odšroubujte přídržný kroužek (1) s krytem pojistky (2) od zástrčky (4) pro motorová vozidla.
2. Nastrčte novou pojistku (3) stejné velikosti (viz Technická data).
3. Přišroubujte přídržný kroužek (1) s krytem pojistky (2) zase na zástrčku (4) pro motorová vozidla.

## Servis

Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

## Likvidace

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.



Nevyhazujte elektrické přístroje do domácího odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU pro elektrické a elektronické přístroje a uplatnění národního práva se musí použité elektrické přístroje sbírat separátně a odevzdávat k recyklaci resp. k opětovnému využití šetřící životní prostředí. O možnostech odstranění starých elektronických přístrojů do odpadu se informujte u Vaší správy obce nebo města.



Použité akumulátory nepatří do domácího odpadu. Nepotřebný použitý akumulátor vybijte a odevzdejte ho příslušné veřejné sběrně. Poškozený nebo vadný akumulátor odstraňte do odpadu odborně a podle v místě platných ustanovení.

Uvedené ilustrace se mohou mírně lišit od samotného výrobku. Vyhrazujeme si právo na provádění změn v důsledku technického vývoje. Dekorace není součástí.

# Índice

Introducción .....	44
Especificaciones de uso .....	45
Contenido .....	45
Seguridad .....	45
Descripción del producto .....	47
Modo de empleo .....	47
Cargar la batería del aparato .....	47
Conexión a través del adaptador para tomas de coche de 12 V .....	48
Encender/apagar .....	48
Encender y apagar la iluminación led .....	48
Uso del compresor .....	48
Seleccionar la unidad de presión (PSI, kPA o bar) .....	48
Conexión a través de USB .....	49
Datos técnicos .....	50
Resolución de problemas .....	50
Limpieza, cuidados y mantenimiento .....	51
Cambiar fusible .....	51
Mantenimiento y reparaciones .....	51
Información medioambiental .....	51
Declaración de conformidad europea .....	135

# Introducción

Descripción de advertencias y símbolos empleados en este manual de uso y/o en el aparato.



Tenga siempre en cuenta las instrucciones de este manual durante el uso del aparato.



¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños!



¡Tenga en cuenta las advertencias de seguridad!



¡Peligro por tensión eléctrica! ¡Peligro de muerte!



¡Peligro de radiación óptica!



¡Peligro por materiales explosivos!



¡Peligro por arranque automático!



¡Peligro por superficie caliente!



¡Llevar protectores auditivos!



¡Llevar protectores oculares!



¡Utilizar solo en entornos protegidos contra la intemperie!



Tensión baja de seguridad (clase de protección III)



¡Desechar el embalaje y el aparato respetando la normativa medioambiental vigente!



Producto conforme con la normativa europea vigente.



**¡Peligro!** Amenaza inmediata de peligro mortal o lesiones graves.



**¡Advertencia!** Riesgo de peligro mortal o lesiones graves.



**¡Precaución!** Riesgo de sufrir lesiones leves o de gravedad media.

**¡Atención!**

Riesgo de sufrir daños materiales.

¡Observación!

El término „aparato“ se emplea en este manual de instrucciones como sinónimo del término „compresor recargable“.

Este manual de uso es válido para los siguientes productos:

- Compresor recargable HI700

### Especificaciones de uso

El compresor recargable está indicado para inflar neumáticos de turismos, motocicletas y bicicletas, así como juguetes y artículos deportivos o de ocio inflables. Para utilizar el compresor recargable se requiere una batería separada de 20 V. El compresor no está indicado para ser utilizado de forma continua.

Este aparato no está indicado para ser utilizado por niños o personas con capacidades mentales/físicas limitadas o que no posean la experiencia ni los conocimientos necesarios para el manejo del aparato. Los niños deben mantenerse supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.

Este aparato no está indicado para ser utilizado con fines comerciales.

Cualquier otro uso o modificación efectuada en el aparato se consideran contrarios a sus especificaciones de uso e implican graves riesgos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso del aparato distinto al indicado en sus especificaciones de uso.

### Contenido

Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que contiene todas las piezas indicadas. Compruebe que tanto el aparato como todas las piezas suministradas se encuentran en perfecto estado y no presentan daño alguno. No utilice nunca un aparato defectuoso ni un aparato con piezas defectuosas.

- Compresor recargable con tubo de aire comprimido
- 1 tubo de inflar
- 1 válvula para balones deportivos
- 1 válvula para neumáticos de bicicletas (válvula Presta)
- 1 válvula para juguetes inflables
- Manual de uso

Adjunte el manual de uso y toda la documentación del aparato a otros usuarios del aparato.

El manual de uso también puede consultarse en la siguiente dirección de Internet:

<http://f1.mts-gruppe.com>

# Seguridad

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Conserve las instrucciones y advertencias de seguridad para consultas futuras.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad de daños causados por:

- Conectar y/o utilizar el aparato incorrectamente.
- La acción de fuerzas externas y fallos en el aparato y/o en sus piezas derivados de la aplicación de fuerza mecánica o sobrecarga.
- Efectuar algún tipo de modificación en el aparato.
- Utilizar el aparato para fines no descritos en este manual de uso.
- Daños derivados del uso y/o manejo inadecuado del aparato.
- La humedad y/o falta de ventilación.
- Abrir indebidamente el aparato.

Todos estos supuestos implicarán la extinción de la garantía.



### ¡Peligro de muerte y riesgo de accidente para niños!

- ¡Riesgo de estrangulamiento! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no son conscientes de los riesgos derivados del aparato.
- No deje a los niños jugar con piezas de construcción o fijación, pues podrían ingerirlas y fallecer por asfixia.



### ¡Riesgo de incendio!

- Antes de conectar el adaptador de 12 V, asegúrese de que la tensión de a bordo coincide con la tensión de entrada indicada en el aparato (12 V DC) para evitar riesgo de incendio y daños materiales.
- El adaptador no podrá ser modificado de ningún modo.
- Este aparato no está indicado para ser utilizado en modo continuo. De hacerlo, podría producirse un sobrecalentamiento con riesgo de incendio y provocar daños permanentes.
- No cubra nunca el aparato, ya que podría dañarse por un sobrecalentamiento excesivo.

- Deje de utilizar inmediatamente el aparato ante cualquier indicio de humo u olor inusual.
- No esponga nunca el aparato a la acción directa de los rayos de sol.

### ¡Peligro por descarga eléctrica!

- No esponga el aparato a la lluvia ni a entornos húmedos. Cerciórese de que no se derrama ni gotea agua u otros líquidos sobre él. La entrada de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Asegúrese siempre de que ni el enchufe de red ni el cable de red están húmedos. No conecte nunca el aparato a la corriente eléctrica con las manos mojadas.
- No utilice nunca un aparato dañado. Utilizar un cable de red o un aparato dañados aumenta el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- No intente nunca desmontar el aparato ni repararlo por su cuenta. Si el aparato se dañara o no funcionara correctamente, deje que sea reparado o cambiado lo más rápido posible por un taller especializado.
- No utilice nunca el cable para transportar el aparato o tirar de él.
- Desconecte siempre el aparato desde el adaptador de 12 V y no tire nunca del cable para evitar que se dañe.
- Posicione el cable de manera que no se pueda tropezar con él y provocar daños en el cable.
- Mantenga el cable protegido del calor, aceites, objetos punzantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

### ¡Peligro de lesiones!

- No intente modificar, abrir ni manipular el aparato. De lo contrario, aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones.
- Compruebe que el aparato se encuentra en perfecto estado antes de cada uso. No ponga nunca en funcionamiento un aparato defectuoso.
- El tubo de aire comprimido alcanza altas temperaturas durante su uso. Espere a que se enfríe antes de tocarlo o de enrollarlo.

### ¡Riesgo de daños materiales!

- No ponga nunca en funcionamiento el aparato si se hubiera caído o dañado de cualquier otro modo. Llévelo a que lo inspeccione y repare un técnico cualificado.
- No utilice el compresor de forma continua durante más de 10 minutos y espere a continuación aprox. 10 minutos a que se enfríe. De lo contrario, podría producirse un sobrecalentamiento y provocar daños permanentes.

### Uso seguro de la batería

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no son conscientes de los riesgos derivados del aparato.
- Utilice solo los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de otros cargadores podría provocar riesgo de incendio.
- Utilice solo las baterías recomendadas por el fabricante. El uso de otras baterías podría provocar lesiones graves y riesgo de incendio. No utilice nunca baterías no recargables.
- Mantenga la batería lejos de tornillos y otros objetos metálicos. No cortocircuite la batería.
- Una batería mal utilizada o dañada podría derramar un líquido que puede irritar la piel y provocar quemaduras. Evite el contacto con ese líquido. En caso de contacto, lave la zona afectada de la piel con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lávelos con abundante agua y consulte a un médico.
- No utilice nunca una batería dañada o modificada. No intente nunca reparar una batería dañada. Deseche siempre las baterías según la normativa vigente.
- ¡Riesgo de explosión! No esponga nunca la batería al fuego ni a temperaturas superiores a 40 °C. No esponga nunca la batería a la acción directa de los rayos de sol.
- No esponga nunca la batería a la lluvia o a entornos húmedos. Cerciórese de que no se derrama ni gotea agua u otros líquidos sobre la batería.
- Los cargadores pueden afectar al funcionamiento de implantes electrónicos como, por ejemplo, marcapasos y poner en riesgo la vida de personas.
- Siga siempre las instrucciones para cargar la batería y tenga en cuenta el rango de temperatura permitido para la carga de la batería.

- Antes de iniciar el proceso de carga, asegúrese de que el adaptador de red se ha conectado con la polaridad correcta. Si no se ha establecido la conexión correctamente o se ha efectuado con la polaridad invertida existe riesgo de cortocircuito y explosión.
  - No deje nunca la batería sin vigilancia alguna durante el proceso de carga.
  - Detenga inmediatamente el proceso de carga si la batería se sobrecalentara en exceso durante el proceso de carga. Si la batería se sobrecalentara en exceso o se inflara, se habrá dañado y no podrá volver a utilizarse. Espere a que la batería se enfríe y reemplácela por otra.
  - Saque siempre la batería del aparato cuando no lo vaya a seguir utilizando durante un largo periodo de tiempo.
  - Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería si el aparato se mantiene almacenado durante un largo periodo de tiempo.
6. Interruptor Modo
  7. Batería (no incluida)
  8. Conexión USB
  9. Salida de aire Función de inflado
  10. Iluminación led
  11. Interruptor de iluminación led
  12. Compartimento de almacenaje
  13. Cierre de válvula rápido
  14. Tubo de aire comprimido
  15. Entrada de aire Función de desinflado
  16. Adaptador para tomas de coche de 12 V
  17. Tubo de inflar
  18. Válvula para neumáticos de bicicletas (válvula Presta)
  19. Válvula para juguetes inflables
  20. Válvula para balones deportivos

### Observaciones especiales

- No infle objetos por encima de la presión prevista o indicada, pues, de lo contrario, el objeto podría explotar.
- No infle nunca objetos más voluminosos como, por ejemplo, neumáticos de camiones o tractores, colchones inflables o barcas inflables. Hacerlo supera la potencia del compresor, por lo que reduciría su vida útil.
- Los datos de presión del manómetro son valores orientativos. Controle siempre la presión con la ayuda de un medidor de presión calibrado.
- La presión máxima de 150 PSI (10,3 bar) solo se alcanza si el volumen de inflado no es mayor de 0,5 l.
- No deje el compresor sin vigilancia alguna durante su uso.
- No dirija el flujo de aire hacia personas o animales.

## Descripción del producto

1. Asa de transporte
2. Botón „+“
3. Botón „PSI BAT KPA“
4. Botón „-“
5. Pantalla

## Modo de empleo

### Cargar la batería del aparato

- Antes de utilizar por primera vez el aparato, debe cargar la batería por completo.
  - Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería si el aparato se mantiene almacenado durante un largo periodo de tiempo.
  - Cargue la batería por completo una vez al mes aunque no la haya utilizado durante ese tiempo.
1. Conecte el enchufe de red del cargador a una toma de corriente de 230 V.
  2. Inserte la batería en el cargador hasta que escuche que ha quedado completamente encajada.
  3. Ahora comienza el proceso de carga. Los ledes del cargador indican el estado actual de la carga.

Led verde	Led rojo	Significado
encendido	encendido	carga completa
parpadea	encendido	cargando
apagado	parpadea	batería muy caliente
parpadea intermitentemente		batería defectuosa

4. Una vez completada la carga, pulse el botón de desbloqueo de la batería y extraiga la batería del cargador.

## Conexión a través del adaptador para tomas de coche de 12 V

Inserte el adaptador para tomas de coche (16) en la toma de 12 V de un vehículo.

Desconecte el adaptador para tomas de coche (16) de la toma de 12 V del vehículo y enrolle correctamente el cable.

## Encender/apagar




### ¡Peligro por arranque automático!

Si el interruptor (6) estuviera colocado en la posición „I” o „II”, el compresor se pondrá en marcha automáticamente y generará presión a través del tubo de aire comprimido. ¡Riesgo de daños personales y materiales!

1. Inserte la batería en el aparato hasta escuchar que la batería queda encajada.
2. Pulse el botón „PSI/BAR/KPA” (3). La pantalla (5) se enciende.
3. Si el aparato no se utiliza por un periodo de 50 segundos, la pantalla se apaga automáticamente para ahorrar energía.

## Encender y apagar la iluminación led

1. Coloque el interruptor (11) en la posición  para encender la iluminación led (10).
2. Coloque el interruptor (11) en la posición „OFF” para apagar la iluminación led (10).

## Uso del compresor



### ¡Atención!

Lleve siempre protectores auditivos y oculares adecuados antes de poner en funcionamiento el aparato.

Compruebe antes de cada uso que el aparato y el tubo de aire comprimido (14) se encuentran en perfecto estado y no presentan ningún daño. No ponga nunca en funcionamiento un aparato dañado. Consulte antes de cada uso las indicaciones del fabricante del artículo que desea inflar.

1. Extraiga el tubo de aire comprimido (14) del compartimento de almacenaje.
2. Seleccione el adaptador de válvula deseado del compartimento de almacenaje (12).
3. Abra el cierre de válvula rápido (13) moviendo la palanca de cierre rápido en la dirección contraria del tubo de aire comprimido (14).
4. Instale ahora el adaptador de válvula y cierre la palanca girándola de nuevo en la dirección del tubo de aire comprimido.

## Seleccionar la unidad de presión (PSI, kPA o bar)

Pulse el botón „PSI/BAR/KPA” (3) tantas veces como sea necesario hasta que en la pantalla (5) aparezca la unidad de presión deseada. El valor configurado parpadea.

## Inflar neumáticos

- La presión del neumático aumenta a medida que sube la temperatura. Por ese motivo, la presión de los neumáticos se suele indicar para los neumáticos en frío (aprox. 20 °C). Tenga en cuenta las instrucciones del manual de uso del vehículo.
- No mida la presión del neumático cuando esté caliente (p. ej. después de un trayecto largo).

### ¡Atención!

El compresor solo puede utilizarse de forma continua durante un máximo de 10 minutos y, a continuación, debe dejarse enfriar durante 10 minutos.

1. Para inflar neumáticos de coche no se necesita ningún adaptador de válvula. Retire primero la tapa protectora de la válvula del neumático.
2. Abra la palanca de cierre rápido e inserte el cierre de válvula rápido (13) sobre la válvula del neumático a la mayor profundidad posible. Cierre la palanca del cierre rápido.
3. Compruebe que el cierre de válvula rápido ha quedado bien fijado en la válvula del neumático tirando cuidadosamente de él.
4. Pulse los botones „+” (2) o „-” (4) hasta que el valor configurado de la pantalla (5) coincida con la presión deseada.
5. Encienda el compresor posicionando el interruptor (6) en la posición „I”.

Observación: El compresor puede apagarse en cualquier momento posicionando el interruptor (6) en la posición „O”.

El compresor aumenta la presión del neumático según el valor configurado y se detiene automáticamente al alcanzarlo.

6. Apague el compresor posicionando el interruptor (6) en la posición „O”.
7. Abra la palanca de cierre rápido y retire el cierre de válvula rápido (13) de la válvula del neumático.



8. Compruebe la presión con otro medidor de presión para obtener el valor exacto. Si no se ha alcanzado la presión deseada, repita el proceso de nuevo.
9. Al finalizar, coloque de nuevo la tapa protectora sobre la válvula del neumático.

### Inflar juguetes y artículos deportivos o de ocio

#### ¡Atención!

El compresor solo puede utilizarse de forma continua durante un máximo de 10 minutos y, a continuación, debe dejarse enfriar durante 10 minutos.

1. Antes de comenzar a inflar el artículo, consulte las instrucciones del fabricante del artículo que desea inflar y la presión de aire máxima permitida.
2. Abra la tapa de la válvula del artículo.
3. Conecte el tubo de inflar (17) a la salida de aire (9).
4. Presione el otro extremo del tubo de inflar (17) en la válvula del artículo. Si el tubo de inflar se soltara de la válvula durante el proceso de inflado, empújelo en la válvula con la mano.
5. Compruebe que el tubo de inflar ha quedado posicionado de forma segura en la válvula del artículo tirando cuidadosamente de él.
6. Encienda el compresor posicionando el interruptor (6) en la posición „II”.

Observación: El compresor puede apagarse en cualquier momento posicionando el interruptor (6) en la posición „O”.

#### ¡Atención!

Observe y compruebe el nivel de presión del artículo durante el proceso de inflado. Si el artículo se infla en exceso, detenga inmediatamente el proceso de inflado y apague el compresor. ¡Atención! Si el artículo se infla demasiado, podría explotar por la alta presión. ¡Riesgo de daños personales y materiales!

7. Apague el compresor posicionando el interruptor (6) en la posición „O”.
8. Extraiga el tubo de inflar de la válvula del artículo y ponga de nuevo la tapa protectora de la válvula del artículo.

### Función de desinflar

La función de desinflar permite reducir la presión de aire de un artículo inflado.

1. Para ello, conecte el tubo de inflar (17) a la entrada de aire (15).
2. Presione el otro extremo del tubo de inflar (17) en la válvula del artículo.
3. Encienda el compresor posicionando el interruptor (6) en la posición „II”.

Ahora, el compresor reducirá la presión del artículo.

4. Apague el compresor posicionando el interruptor (6) en la posición „O”.
5. Extraiga el tubo de inflar de la válvula del artículo y ponga de nuevo la tapa protectora de la válvula del artículo.

### Valores orientativos de presión (no vinculantes)

Objeto	Presión
Neumáticos de coche	aprox. 1,9 - 3,5 bar
Neumáticos de remolque	aprox. 2,4 - 3,4 bar
Neumáticos de motocicletas	aprox. 1,7 - 2,9 bar
Neumáticos de bicicletas	aprox. 2,0 - 4,0 bar
Balones de fútbol	aprox. 0,6 - 1,1 bar

#### ¡Atención!

Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del artículo. No infle con el compresor flotadores ni accesorios de natación.

### Conexión a través de USB

1. Abra la tapa de goma de la conexión USB (8).
2. Inserte la toma de un dispositivo USB externo en la conexión USB (8).

La conexión USB suministra una corriente continua de 5 V a dispositivos USB externos (p. ej. lámparas, ventiladores, radios).

¡Observación!

- La conexión USB no está indicada para transmitir datos.
- No conecte lápices de memoria, reproductores de MP3 o dispositivos externos similares con memoria de datos.

# Datos técnicos

Modelo	HI700
Artículo n.º	10782
Tensión de entrada	Batería: 20 V DC Cable para tomas de coche: 12 V DC
Potencia del compresor	máx. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Indicación de presión	Indicación de presión digital no calibrada con retroiluminación
Precisión	± 0,07 bar para 2,4 bar / ± 1psi para 35 psi
Modo de funcionamiento	Funcionamiento intermitente (manual), duración máxima en modo continuo: 10 min.
Nivel de presión acústica $L_{pA} / K_{pA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Nivel de potencia acústica $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Motor	sin aceite

Modelo	HI700
Tubo de aire comprimido	76cm ±1 cm
Tubo de inflar	46cm ±1 cm
Cable de 12 V para tomas de coche	200 cm ±1 cm
Tensión de salida	USB: 5,0 V DC
Corriente de salida	USB: 2,0 A
Tipo de iluminación	4 ledes no intercambiables
Temperatura ambiental	0 °C ~ +40 °C
Temperatura de almacenamiento	Entre -15 °C y +40 °C
Clase de protección	Clase III
Baterías compatibles	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Cargador compatible	BC400 (10784)
Fusible	Fusible de cristal F5AL, máx. 15 A

# Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	La batería está defectuosa o sin carga.	Reemplace o cargue la batería.
	El fusible se ha quemado.	Inserte un nuevo fusible (ver apdo. „Cambiar fusible“).
El compresor no inicia el proceso de inflado pese a que el interruptor de encendido/apagado está encendido.	La batería está sin carga.	Asegúrese de que la batería está cargada.
El compresor no finaliza automáticamente el proceso de inflado configurado.	La presión está mal configurada.	Asegúrese de que el valor de presión configurado es correcto.
El compresor se pone en marcha, pero el neumático/artículo no se infla.	El adaptador de válvula y/o el tubo de inflar no están instalados correctamente.	Asegúrese de que el adaptador de válvula/el tubo de inflar están instalados correctamente en la válvula del neumático/artículo.
	Neumático/artículo pinchado.	Asegúrese de que el neumático/artículo no tiene ningún pinchazo.

Problema	Posible causa	Solución
La presión del neumático es menor que la presión configurada.	El neumático está muy caliente.	La presión del neumático aumenta a medida que sube la temperatura. Por ese motivo, la presión de los neumáticos se suele indicar para los neumáticos en frío (aprox. 20 °C). No mida la presión del neumático cuando esté caliente (p. ej. después de un trayecto largo). Tenga en cuenta las instrucciones del manual de uso del vehículo.
	El volumen del neumático es demasiado grande.	En neumáticos grandes (p. ej. de autocaravanas) se recomienda aumentar la presión en 2 PSI (0,1 bar) para compensar su mayor volumen.

# Limpieza, cuidados y mantenimiento

El aparato puede mantener su funcionalidad durante muchos años sin grandes necesidades de mantenimiento.

## ⚠ ¡Advertencia!

Extraiga siempre la batería antes de limpiar o revisar el aparato.

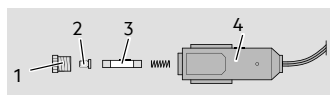
- Enrolle correctamente el cable cuando guarde el aparato. Eso ayuda a evitar daños en el cable y/o en el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave.
- Guarde siempre el aparato en un lugar limpio y seco.
- Compruebe que el producto se encuentra en perfecto estado antes de cada uso.

## Cambiar fusible

El aparato lleva un fusible en el adaptador para tomas de coche. Este fusible se activa en caso de cortocircuito o subida de tensión, tras lo cual deberá reemplazarse por uno nuevo.

¡Atención!

No instale un fusible de mayor potencia, pues podría dañarse el sistema electrónico.



1. Desenrosque la arandela de sujeción (1) con la tapa del fusible (2) del adaptador para tomas de coche (4).
2. Inserte un nuevo fusible (3) del mismo tamaño (ver datos técnicos).
3. Enrosque de nuevo la arandela de sujeción (1) con la tapa del fusible (2) en el adaptador para tomas de coche (4).

## Mantenimiento y reparaciones

Si tras haber leído atentamente este manual de uso, tuviera preguntas sobre la puesta en funcionamiento o el uso del aparato o bien surgiera algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o comercio especializado en el que adquirió el aparato.

## Información medioambiental

El embalaje está compuesto por materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en los contenedores de reciclaje locales dispuestos para tal fin.

⚠ No deseche nunca herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Según lo establecido en la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos y su respectiva aplicación nacional, los aparatos electrónicos deben desecharse al final de su vida útil en los lugares para ello indicados, de modo que puedan ser reciclados o reutilizados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte cómo desechar herramientas eléctricas en el organismo competente de su localidad o municipio.



No deseche nunca baterías en la basura doméstica. Descargue siempre la batería antes de desecharla y dépositela en un punto limpio oficial o contenedor específico. Deseche siempre las baterías dañadas o defectuosas según la normativa vigente a nivel local.

Las ilustraciones podrían variar ligeramente del producto adquirido. El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones el aparato con el fin de adaptarlo a los avances técnicos. Decoración no incluida.

# Tartalom

Bevezetés .....	53
Rendeltetésszerű használat.....	54
A csomag tartalma .....	54
Biztonság.....	54
A termék áttekintése .....	56
Használat .....	56
A készülék akkumulátorának töltése.....	56
12 V-os autós csatlakozón keresztül történő üzemeltetés.....	56
Készülék be-/kikapcsolása.....	56
LED-világítás működése .....	57
Kompresszor működése .....	57
Nyomásegység beállítása (PSI, kPA vagy bar).....	57
USB kimeneti csatlakozó használata ..	58
Műszaki adatok .....	58
Hibakeresés .....	59
Tisztítás, ápolás és karbantartás .....	60
Biztosítékok cseréje .....	60
Szervíz .....	60
Ártalmatlanítás .....	60
EU-megfelelőségi nyilatkozat .....	135

# Bevezetés

A jelen használati utasításban és/vagy a készüléken használt szimbólumok és figyelmeztetések magyarázata:



A készülék használatakor kövesse ezeket a használati utasításokat.



Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!



Vegye figyelembe a figyelmeztető- és biztonsági tudnivalókat!



Figyelmeztetés! Magasfeszültség! Életveszély!



Figyelmeztetés! Optikai sugárzás!



Figyelmeztetés! Robbanásveszélyes anyagok és tárgyak!



Figyelmeztetés! Automatikus elindulás!



Figyelmeztetés! Forró felület!



Viseljen fülvédőt!



Viseljen védőszemüveget!



A készüléket csak időjárás ellen védett helyen használja!



Törpefeszültség (III. Érintésvédelmi osztály)



Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!



A készülék megfelel az EU irányelveknek



**Veszély!** Azonnali életveszély vagy nagyon súlyos sérülések veszélye.



**Figyelmeztetés!** Súlyos, esetleg életveszélyes sérülések veszélye.



**Vigyázat!** Enyhe vagy közepesen súlyos sérülések veszélye.

## Figyelem!

Anyagi kár veszélye.

Tudnivaló:

A készülék kifejezést jelen kézikönyvben az akkus kompresszorra is használjuk.

Ez a használati utasítás a következő termékekre vonatkozik:

- HI700 Akkus kompresszor

### Rendeltetésszerű használat

Az akkus kompresszor alkalmas autó-, motor-kerékpár- és kerékpárabroncsok felfújására, valamint felfújható sport-, játék- és szabadidős cikkek felfújására. Az akkus kompresszor működtetéséhez külön 20 V-os akkumulátorra van szükség. A kompresszort nem folyamatos üzemeltetésre tervezték.

Ezt a készüléket nem arra tervezték, hogy gyermekek, korlátozott szellemi/fizikai képességű emberek vagy bizonyos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használják. Felügyelni kell a gyermekek annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

A készülék nem közületi használatra készült.

A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül és jelentős veszélyekkel jár. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

### A csomag tartalma

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag tartalmát. Ellenőrizze, hogy a készülék és az alkatrészek nem sérültek-e. Ne helyezzen üzembe hibás készüléket vagy alkatrészt.

- Akkus kompresszor nagynyomású tömlővel
- 1 felfújócső
- 1 szelep sportlabdákhoz
- 1 szelep kerékpár abroncsokhoz (Sclaverand szelep)
- 1 szelep felfújható játékokhoz
- Használati utasítás

Az összes dokumentumot továbbítsa a többi felhasználónak is!

A használati utasítás a következő internetes címen is elérhető:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Biztonság

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket

okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiak által okozott károkért:

- Helytelen csatlakoztatás és/vagy működtetés.
- Külső erőbehatások, a készülék károsodása és/vagy a készülék alkatrészeinek károsodása mechanikai hatások vagy túlterhelés miatt.
- A készülék bármilyen módosítása.
- A készülék olyan célokra történő használata, amelyeket jelen használati útmutató nem tartalmaz.
- A nem megfelelő és/vagy nem rendeltetésszerű használatból származó következmények.
- Nedvesség és/vagy elégtelen szellőztetés.
- A készülék jogosulatlan kinyitása.

Ez a garancia elvesztéséhez vezet.



### Gyermekek esetében élet- és balesetveszély áll fenn!

- Fojtás veszély! Tartsa a készüléket gyermekektől távol. A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a termék által okozott veszélyeket!
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak az alkatrészekkel és a rögzítőkkel, mert lenyelhetik őket és fulladáshoz vezethetnek.



### Tűzveszély!

- A tűzveszély és a készülék károsodásának elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a 12 V-os áramellátás megegyezik-e az egységen feltüntetett bemeneti feszültséggel (12 V DC).
- A dugót semmilyen módon nem szabad módosítani.
- A készülék nem alkalmas folyamatos működtetésre. Ellenkező esetben túlmelegedés, tűzveszély és maradandó károsodás léphet fel.
- Ne takarja le a készüléket, mert a túlzott hő károsíthatja.
- Azonnal hagyja abba a készülék használatát, ha füstöt vagy szokatlan szagot észlel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.



### Áramütés veszélye!

- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. Kerülje el, hogy víz vagy más folyadék ömöljön vagy csöpödjön rá. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékekbe.

- Ügyeljen arra, hogy a dugókban és kábelekben ne legyen nedvesség. Soha ne csatlakoztassa a készüléket nedves kézzel az elektromos hálózathoz.
- Ne használjon sérült készüléket. A tápkábel vagy a készülék sérülése növeli az áramütés kockázatát.
- Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani a készüléket. A hibás készüléket vagy a sérült hálózati kábelt azonnal javíttassa meg vagy cseréltesse ki egy szakszervizben.
- Soha ne használja a kábelt a készülék hordozásához vagy húzásához.
- A kábelt csak a csatlakozódugónál fogva húzza ki a 12 V-os aljzathból. A kábel megsérülhet.
- A kábeleket úgy fektesse le, hogy ne bukhasson fel bennük, és azok ne sérüljenek meg.
- Tartsa távol a kábeleket hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó részekről. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata súlyos sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet. Ne használjon nem újratölthető elemeket.
- Tartsa távol az akkumulátort csavaroktól és más fém tárgyaktól. Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Helytelen használat vagy sérülés esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból, mely bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Érintkezés esetén öblítse le vízzel az érintett bőrfelületeket. Szembe kerülés esetén, kérjen orvosi segítséget.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat. Ne próbálja megjavítani a sérült akkumulátort. A sérült akkumulátortól szakszerűen szabaduljon meg.
- Robbanásveszély! Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy 40°C feletti hőmérsékletnek. Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napfénynek.
- Ne tegye ki az akkumulátort esőnek, vagy nedvességnek. Kerülje el, hogy víz, vagy más folyadék ömöljön, vagy csöpöngenj rá.
- A töltőkészülékek zavarhatják az aktív elektronikus implantátumok, például pacemakerek működését, és ezzel veszélyeztethetik az embereket.
- Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, valamint töltés közben tartsa be a megengedett hőmérsékleti tartományt.
- Töltés közben ügyeljen a töltődugó helyes polaritására. Ha a csatlakoztatás hibás vagy a polaritás megfordul, fennáll a rövidzárlat és a robbanás veszélye.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátort.
- Azonnal állítsa le a töltési folyamatot, ha az akkumulátor a töltés közben nagyon felforrósodna. Ha az akkumulátor nagyon felforrósodik vagy felpuffad, az akkumulátor hibás és nem szabad tovább használni. Hagyja kihűlni az akkumulátort, majd cserélje ki.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja azt.
- Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.

### **Sérülésveszély!**

- Ne módosítsa, ne nyissa ki és ne manipulálja a készüléket. Ellenkező esetben megnő a sérülés veszélye.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg. Ne helyezzen üzembe hibás készüléket.
- A nagynyomású tömlő működés közben felforrósodik. Hagyja kihűlni, mielőtt hozzáérne, és újra feltekerné azt.

### **Károsodás veszély!**

- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha az leestett, vagy más módon megsérült. Ellenőrzésre és javításra vigye szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használja a kompresszort 10 percnél tovább. A használatot követően hagyja körülbelül 10 percig lehűlni. Ellenkező esetben túlmelegedés és maradandó károsodás léphet fel.

### **Az akkumulátor biztonságos kezelése**

- Tartsa az akkumulátort gyermekektől távol. A gyermekek gyakran nem képesek felismerni a termék által okozott veszélyeket!
- Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőket használja. Más töltők használata tűzveszélyt okozhat.

### **Speciális tudnivalók**

- Ne fújja a tárgyakat az előírt vagy a meghatározott nyomás fölé. Ellenkező esetben szétrepkelhetnek.

- Soha ne használja nagyobb tárgyak felfújására, például teherautó-, vagy traktor gumiabroncsokhoz, légmattacokhoz vagy felfújható csónakokhoz. Ezek meghaladják a szivattyú kapacitását és a kompresszor üzemidejét.
- A manométer nyomásadatai referenciaértékek. Ellenőrizze a nyomást egy kalibrált légnyomásmérővel.
- A maximális 150 PSI (10,3 bar) nyomás csak akkor érhető el, ha a szivattyú térfogata nem haladja meg a 0,5 l-t.
- Soha ne hagyja a kompresszort felügyelet nélkül működés közben.
- Ne irányítsa a légsugarat emberekre vagy állatokra!

## A termék áttekintése

1. Fogantyú
2. „+” gomb
3. „PSI BAR kPa” gomb
4. „-” gomb
5. Kijelző
6. Üzem mód billenőkapcsoló
7. Akkumulátor (nincs a csomagban)
8. USB-csatlakozó
9. Levegő kiengedő funkció
10. LED-világítás
11. LED-fények billenőkapcsoló
12. Tárolórekesz
13. Szelep gyorscsatlakozó
14. Nagynyomású tömlő
15. Levegő beszívó/kiengedő funkció
16. 12 V-os autós csatlakozó
17. Felfújósó
18. Szelep kerékpár abroncsokhoz (Sclaverand szelep)
19. Szelep felfújható játékokhoz
20. Szelep sportlabdákhöz

## Használat

### A készülék akkumulátorának töltése

- Az első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.

- Hosszabb idejű tárolás esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Minden hónapban tölts fel teljesen az akkumulátort, még akkor is, ha a készüléket nem használták.

1. Dugja a töltő hálózati csatlakozóját egy 230 V-os hálózati aljzatba.
2. Helyezze fel az akkumulátort a töltőre, úgy, hogy az hallhatóan a helyére kattanjon.
3. Ekkor megkezdődik a töltési folyamat. A töltőn lévő LED-ek az aktuális szintet mutatják.

Zöld LED	Piros LED	Jelentése
világít	világít	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
villog	világít	Az akkumulátor töltődik.
ki van kapcsolva	villog	Az akkumulátor túl meleg.
felváltva villog		Hibás az akkumulátor.

4. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, és vegye le az akkumulátort a töltőről.

### 12 V-os autós csatlakozón keresztül történő üzemeltetés

Dugja be az autós csatlakozódugót (16) egy 12 V-os autós csatlakozóaljzatba.

A használat után húzza ki az autós csatlakozódugót (16) a 12 V-os autós csatlakozóaljzataból, majd tekerje fel rendesen a kábelt.


### Készülék be-/kikapcsolása

**⚠ Figyelmeztetés! Automatikus elindulás!**  
Ha a billenőkapcsoló (6) a készülék bekapcsolása előtt „I” vagy „II” helyzetben áll, akkor a kompresszor automatikusan elindul, és a sűrített levegő tömlőn keresztül sűrített levegőt ad le. Vagyoni károk és személyi sérülések veszélye áll fenn!

1. Helyezze be az akkumulátort a készülékbe, úgy, hogy az hallhatóan a helyére kattanjon.
2. Nyomja meg a „PSI/BAR/KPA” (3) gombot. A kijelző (5) felvillog.
3. Ha nem használja a készüléket 50 másodpercig, a kijelző automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.



## LED-világítás működése

1. Állítsa a billenőkapcsolót (11) állásba  a LED-világítás (10) bekapcsolásához.
2. Állítsa a billenőkapcsolót (11) „OFF” állásba a LED-világítás (10) kikapcsolásához.

## Kompresszor működése



### Figyelem!

A készülék használata előtt mindig vegyen fel megfelelő fülvédőt és védőszemüveget!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék és a sűrítettlevegő-tömlő (14) nem sérültek-e! Sérült készüléket nem szabad üzembe helyezni! Minden használat előtt ellenőrizze a felfújható tárgyakhoz tartozó gyártói utasításokat.

1. Vegye ki a sűrítettlevegő-tömlőt (14) a tárolórekeszből.
2. Válassza ki a kívánt szelepadaptert a tárolórekeszből (12).
3. Nyissa ki a szelep gyorscsatlakozót (13) a gyorskioldó kar sűrítettlevegő tömlőtől (14) való eltolásával.
4. Most tegye be a szelepadaptert, és a lezárás-hoz nyomja a kart a sűrített levegő tömlő felé.

## Nyomásegység beállítása (PSI, kPA vagy bar)

Nyomja addig a „PSI/BAR/KPA” gombot (3), amíg a kívánt nyomásegység meg nem jelenik a kijelzőn (5). Az előre beállított érték villogni kezd.

## Abroncok felfújása

- A guminyomás a hőmérséklettel egyenes arányban nő. Az ajánlott guminyomást rendszerint hideg abroncsra (kb. 20 °C) adják meg. A jármű használati útmutatóját vegye figyelembe.
- Ne mérjen guminyomást meleg abroncsra (pl. hosszú utak után).

### Figyelem!

A kompresszor legfeljebb 10 percig működtethető, ezt követően a készüléknek 10 percig hűlnie kell!

1. Az autógumi felfújásához nincs szükség szelepadapterre. Először távolítsa el a sapkát a gumiabroncs szelepéről.
2. Nyissa ki a gyorskioldókart, és helyezze a szelep gyorscsatlakozót (13) a gumiabroncs szelepeére, amennyire csak lehetséges. Zárja vissza a gyorskioldó kart.

3. Óvatosan húzva ellenőrizze, hogy a gyorskioldó szelep szorosan illeszkedik-e a gumiabroncs szelepeére.
4. Nyomja meg a „+” (2) vagy „-” (4) gombot, amíg a kijelzőn (5) az előre beállított érték meg nem felel a kívánt nyomásnak.
5. Kapcsolja be a kompresszort a billenőkapcsoló (6) „I” állásba állításával.

Tudnivaló: A kompresszor bármikor kikapcsolható a billenőkapcsoló (6) „O” helyzetbe állításával.

A kompresszor az előre beállított értéknek megfelelően növeli a gumiabroncs nyomását, majd automatikusan leáll.

6. Kapcsolja ki a kompresszort a billenőkapcsoló (6) „O” helyzetbe állításával.
7. Oldja ki a gyorskioldókart, és távolítsa el a gyorskioldó szelepet (13) a gumiabroncs szelepéről.
8. A pontos érték meghatározásához ellenőrizze a légnyomást egy másik légnyomásmérő készülékkel is. Ha a gumiabroncs nem éri el a kívánt légnyomást, ismételje meg a folyamatot.
9. Ezután csavarja vissza a szelep védősapkáját a gumiabroncs szelepeére.

## Sport-, játék- és szabadidős cikkek felfújása

### Figyelem!

A kompresszor legfeljebb 10 percig működtethető, ezt követően a készüléknek 10 percig hűlnie kell!

1. Először olvassa el az árucikk gyártójának a felfújásra és a megengedett legnagyobb légnyomásra vonatkozó utasításait, mielőtt megkezdéné az árucikk felfújását.
2. Nyissa ki az árucikk szelepeének fedelét.
3. Csatlakoztassa a felfújócsövet (17) a levegőkivezetéshez (9).
4. Nyomja a felfújócső (17) másik végét az árucikk szelepebe. Ha a felfújócső a felfújás során kicsúszik a szelepből, akkor a felfújás során kézzel nyomja vissza a csövet a szelepre.
5. Óvatosan húzva ellenőrizze, hogy a felfújócső szelep szorosan illeszkedik-e az árucikk szelepeére.
6. Kapcsolja be a kompresszort a billenőkapcsoló (6) „II” helyzetbe állításával.

Tudnivaló: A kompresszor bármikor kikapcsolható a billenőkapcsoló (6) „O” helyzetbe állításával.

**Figyelem!**

Figyelje és ellenőrizze az árucikk keménységét a felfújás során. Ha az árucikk már túlságosan fel van fújva, azonnal szakítsa meg a folyamatot, és kapcsolja ki a kompresszort! Figyelem! Ha a légnyomás túl magas, fennáll annak a veszélye, hogy az árucikk kidurran! Fenn áll a testi sérülések és az anyagi károk veszélye!

- Kapcsolja ki a kompresszort a billenőkapcsoló (6) „0” helyzetbe állításával.
- Távolítsa el a felfújócsövet az árucikk szelepeiből, majd zárja le az árucikk szelepsapkáját.

**Levegő kiengedési funkció**

A levegő kiengedési funkcióval csökkentheti a felfújott tárgy légnyomását.

- Csatlakoztassa a felfújócsövet (17) a levegő-bemenethez (15).
- Nyomja a felfújócső (17) másik végét az árucikk szelepebe.
- Kapcsolja be a kompresszort a billenőkapcsoló (6) „II” helyzetbe állításával.

A kompresszor csökkenti az árucikkben uralkodó légnyomást.

- Kapcsolja ki a kompresszort a billenőkapcsoló (6) „0” helyzetbe állításával.
- Távolítsa el a felfújócsövet az árucikk szelepeiből, majd zárja le az árucikk szelepsapkáját.

**Nyomásinformációkra vonatkozó nem kötelező irányértékek**

Tárgy	Nyomás
Autógumi	kb. 1,9 - 3,5 bar
Pótkocsi gumi	kb. 2,4 - 3,4 bar
Motorkerékpár gumi	kb. 1,7 - 2,9 bar
Kerékpár gumi	kb. 2,0 - 4,0 bar
Focilabda	kb. 0,6 - 1,1 bar

**Figyelem!**

Vegye figyelembe a cikk gyártójának adatait. Úszást segítő eszközöket ne fújjon fel kompresszorral!

**USB kimeneti kapcsolóhévely használata**

- Vegye le az USB-csatlakozó gumi fedelét (8).
- Dugja be a külső USB-eszköz csatlakozóját az USB-csatlakozóba (8).

Az USB-kimenet 5 V egyenáramot szolgáltat külső USB-eszközökhöz (pl. lámpákhoz, ventilátorokhoz, rádiókhöz).

Tudnivaló:

- Az USB-kimenet nem adatátvitelre szolgál.
- Ne csatlakoztasson memóriakártyát, MP3-lejátszót vagy hasonló külső adattároló eszközt.

# Műszaki adatok

Modell	HI700
Cikkszám	10782
Bemeneti feszültség	Akkumulátor: 20 V DC Autós csatlakozókábel: 12 V DC
Kompresszor teljesítmény	max. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Nyomáskijelző	Digitális nyomáskijelző, nincs kalibrálva, háttérvilágítással
Pontosság	± 0,07 bar 2,4 bar nyomáson / ± 1 psi 35 psi nyomáson
Üzem mód	időszakos, szakaszos működetés (kézi), a készülék maximális működési ideje 10 perc
Hangnyomás szint $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Zajsztint $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Aggregátor	olajmentes
Nagynyomású tömlő	76 cm ± 1 cm
Felfújócső	46 cm ± 1 cm
12 V-os autós csatlakozókábel:	200 cm ± 1 cm
Kimeneti feszültség	USB: 5,0 V DC
Kimeneti áram	USB: 2,0 A
Világítás típusa	4 LED lámpa, nem cserélhető

Modell	HI700
Környezeti hőmérséklet	0 °C és +40 °C között
Tárolási hőmérséklet	-15 °C és +40 °C között
Védelmi osztály	III. osztály

Modell	HI700
használandó akkumulátorok	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
használandó töltő	BC400 (10784)
Biztosíték	F5AL üveg biztosíték, max. 15 A

## Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Javaslat
A készülék nem működik.	Az akkumulátor hibás vagy üres	Cserélje ki vagy töltsse fel az akkumulátort.
	Kiégett a biztosíték.	Helyezzen be egy új biztosítékot (lásd a „Biztosítékok cseréje” c. fejezetben).
A be-/kikapcsoló gomb megnyomása ellenére sem indítja el a kompresszor a pumpálási folyamatot.	Az akkumulátor lemerült.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve
A készülék nem fejezi be automatikusan az előre beállított pumpálási folyamatot.	Helytelen nyomás van beállítva.	Győződjön meg róla, hogy a megfelelő értéket állította-e be.
A készülék pumpál, de az abroncs/árucikk nem pumpálódik fel.	A szelepadapter/felfújócső nincs megfelelően rögzítve.	Győződjön meg arról, hogy a szelep csatlakozója/a felfújócső megfelelően van-e rögzítve a gumiabroncs/árucikk szelepéhez.
	A gumiabroncs/árucikk ereszt.	Ellenőrizze, hogy a gumiabroncs/árucikk nem ereszt-e.
A gumiabroncs nyomása alacsonyabb, mint a beállított nyomás.	A gumiabroncs túl meleg.	A guminyomás a hőmérséklettel egyenes arányban nő. Az ajánlott guminyomást rendszerint hideg abroncsra (kb. 20 °C) adják meg. Ne mérjen guminyomást meleg abroncsra (pl. hosszú utak után). A jármű használati útmutatóját vegye figyelembe.
	A gumiabroncs térfogata túl nagy.	Nagyméretű gumiabroncsok esetén, például lakóautóknál javasolt 2 PSI-vel (0,1 bar) növelni a nyomást a nagy térfogat kompenzálása érdekében.

# Tisztítás, ápolás és karbantartás

Készüléke minimális karbantartás mellett évekig működőképés marad.

## ⚠ Figyelmeztetés!

A készülék tisztítása vagy ellenőrzése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

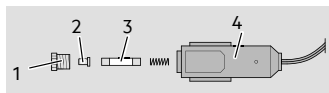
- A készülék tárolásához szépen tekerje fel a kábeleket. Ez segít megelőzni a kábelek és a készülék véletlen balesetekből adódó károsodását.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha kendővel.
- A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg.

## Biztosítékok cseréje

A készülék az autós csatlakozóban található biztosítékkal van kibiztosítva. Rövidzárlat vagy feszültségcsúcs esetén működésbe lép a biztosíték, majd ezt követően ki kell cserélni.

Figyelem!

Ne szereljen be nagyobb biztosítékot. Ellenkező esetben az elektronika károsodhat.



1. Csavarja le a rögzítő gyűrűt (1) a biztosíték fedelével együtt (2) az autós csatlakozóról (4).
2. Helyezzen be egy új, azonos méretű biztosítékot (3) (lásd a műszaki adatokban).
3. Csavarja vissza a rögzítő gyűrűt (1) a biztosíték fedelével együtt (2) az autós csatlakozóra (4).

## Szervíz

Ha ennek az üzemeltetési utasításnak az áttanulmányozása után is maradnak kérdései az üzembe helyezéssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, vagy váratlan problémák merülnek fel, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez.

## Ártalmatlanítás

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító létesítményekben adhat le.

✗ Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak nemzeti jogszabályokban történő átültetése szerint a használt elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell őket újrahasznosítani. Az elektronikus készülékek szakszerű ártalmatlanításának lehetőségeiről a helyi önkormányzatoknál vagy a városvezetésnél tájékozódhat.

✗ A használt akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékok közé. Merítse le a használt akkumulátort, és adja le egy nyilvános hulladékkezelő- vagy gyűjtőhelyen. A sérült vagy hibás akkumulátorokat szakszerűen és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.















Az ábrák kis mértékben eltérhetnek a terméktől. Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlesztések érdekében változtatásokat hajtsunk végre. A dekorációt nem tartalmazza.


# Spis treści


Wprowadzenie .....	61
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	62
Zawartość zestawu .....	62
Bezpieczeństwo .....	62
Zarys produktu .....	64
Zastosowanie .....	64
Ładowanie akumulatora w urządzeniu .....	64
Eksploatacja za pomocą złącza samochodowego 12 V .....	65
Włączanie/wyłączanie urządzenia .....	65
Obsługa diod LED .....	65
Obsługa kompresora .....	65
Ustawianie jednostki ciśnienia (PSI, kPA lub bar) .....	65
Korzystanie z gniazda wyjściowego USB .....	66
Dane techniczne .....	67
Wyszukiwanie usterek i błędów .....	67
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja .....	68
Wymiana bezpiecznika .....	68
Serwis .....	68
Usuwanie .....	68
Deklaracja zgodności UE .....	135

# Wprowadzenie

Objaśnienie symboli i oznaczeń, które znajdują się w instrukcji obsługi i/lub na urządzeniu:

-  Przestrzegać tej instrukcji obsługi podczas korzystania z urządzenia.
-  Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!
-  Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!
-  Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
-  Ostrzeżenie przed promieniowaniem optycznym!
-  Ostrzeżenie przed wybuchowymi substancjami i przedmiotami!
-  Ostrzeżenie przed automatycznym rozruchem!
-  Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią!
-  Nosić ochronniki słuchu!
-  Nosić okulary ochronne!
-  Urządzenie stosować tylko w miejscach zabezpieczonych przed wpływami atmosferycznymi!
-  Napięcie bezpieczne (klasa ochrony III)
-  Opakowanie i urządzenie usunąć w sposób przyjazny dla środowiska!
-  Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE

 **Niebezpieczeństwo!** Bezpośrednie zagrożenie życia albo bardzo ciężkie obrażenia.

 **Ostrzeżenie!** Ciężkie obrażenia, możliwe niebezpieczeństwo utraty życia.

 **Uwaga!** Łagodne do umiarkowanych obrażeń.

**Uwaga!** Niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia!

**Uwaga:**

Dla akumulatorowego kompresora w niniejszej instrukcji obsługi stosowane jest również pojęcie „urządzenie”.

Niniejsza instrukcja ma zastosowanie do następującego produktu:

- Akumulatorowy kompresor HI700

**Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Kompresor akumulatorowy służy do pompowania opon samochodowych, motocyklowych i rowerowych, a także nadmuchiwanym artykułów sportowych i rekreacyjnych oraz zabawek. Do obsługi akumulatorowego kompresora wymagane jest użycie oddzielnego akumulatora 20 V. Kompresor nie jest zaprojektowany do pracy ciągłej.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych/fizycznych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy. Dzieci powinny być nadzorowane, aby uniknąć zabawy urządzeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Każde inne zastosowanie albo zmiana urządzenia uchodzi za używanie nie zgodne z jego przeznaczeniem i wiąże się z poważnym ryzykiem. Za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem producent nie ponosi odpowiedzialności.

**Zawartość zestawu**

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić zawartość zestawu. Skontrolować urządzenie, jak i wszystkie jego części, czy nie są uszkodzone. Nie korzystać z zepsutego urządzenia albo części.

- Akumulatorowy kompresor z wężem wysokociśnieniowym
- 1 wąż służący do nadmuchiwania
- 1 końcówka do piłek sportowych
- 1 zawór do opon rowerowych (zawór Presta)
- 1 zawór do nadmuchiwanym zabawek
- Instrukcja obsługi

Dokumenty przekazać następnemu użytkownikowi!

Instrukcja obsługi jest również dostępna pod następującym adresem internetowym:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Bezpieczeństwo

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i zaleceniami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane przez:

- Nieprawidłowe podłączenie i/lub nieprawidłową obsługę.
- Zewnętrzne stosowanie siły, uszkodzenia urządzenia i/lub uszkodzenia części urządzenia poprzez mechaniczne wstrząsy lub przeciążenia.
- Każdy inny rodzaj zmiany urządzenia.
- Zastosowanie urządzenia do celów, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi.
- Szkody pośrednie powstałe poprzez nieodpowiednie zastosowanie i/lub niezgodne z przeznaczeniem.
- Wilgoć i/lub niewystarczającą wentylację.
- Niedozwolone otworzenie urządzenia.

To prowadzi do utraty prawa gwarancji.

**Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!**

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymać urządzenie z dala od dzieci. Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń wynikających z użytkowania produktu!
- Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się elementami urządzenia i zamocowania, ponieważ mogą one je połknąć co prowadzi do śmierci przez uduszenie.

**Niebezpieczeństwo pożaru!**

- Przy zasilaniu 12 V należy upewnić się, czy napięcie pokładowe zgadza się z podanym na urządzeniu napięciem wejściowym (12 V DC), aby uniknąć zagrożenia pożarowego i uszkodzenia urządzenia.
- Nie wolno w żaden sposób zmieniać wtyczki.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do długotrwałej pracy. W innym razie może dojść do przegrzania z zagrożeniem pożarowym i do trwałych uszkodzeń.
- Nie przykrywać urządzenia, ponieważ może zostać uszkodzone przez nadmierne ciepło.
- Przerwać od razu pracę urządzenia, jeśli będzie widoczny dym albo wydobywać się będzie dziwny zapach.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Unikać wylania albo kapania wody albo innych cieczy na urządzenie. Jeśli woda wniknie do elektrycznego urządzenia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Upewnić się, czy wszystkie wtyczki i kable są suche. Nigdy nie podłączać urządzenia do prądu wilgotnymi rękami.
- Nie stosować uszkodzonego urządzenia. Uszkodzenia kabla sieciowego, urządzenia zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie próbować rozkładać albo naprawiać urządzenia. Zepsute urządzenie albo uszkodzony kabel sieciowy należy niezwłocznie naprawić albo wymienić w specjalistycznym warsztacie.
- Z kabla nie korzystać nigdy do noszenia albo ciągnięcia urządzenia.
- Wyciągać kabel z gniazdka 12 V tylko za wtyczkę. W innym przypadku kabel może zostać uszkodzony.
- Układać przewody zasilające w taki sposób, aby nie można było się o nie potknąć i ich uszkodzić.
- Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

### **Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

- Nie modyfikować, nie otwierać ani nie ingerować w urządzenie. W przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko odniesienia obrażeń.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nie eksploatować zepsutego urządzenia.
- Wąż wysokociśnieniowy podczas pracy nagrzewa się. Przed jego dotknięciem i ponownym nawiązaniem należy zatem pozwolić mu ostygnąć.

### **Ryzyko uszkodzenia!**

- Urządzenia nie używać nigdy, jeśli on spadł na podłogę albo został uszkodzony w inny sposób. Należy je zanieść do przeglądu albo naprawy do wykwalifikowanego elektryka.
- Nie używać kompresora dłużej niż 10 minut. Po tym czasie pozostawić go na ok. 10 minut do ostygnięcia. W innym razie może dojść do przegrzania i powstania trwałych uszkodzeń.

### **Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorem**

- Trzymać akumulator z dala od dzieci. Dzieci nie potrafią rozpoznać zagrożeń wynikających z użytkowania produktu!
- Używać wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie innych ładowarek może spowodować zagrożenie pożarowe.
- Używać wyłącznie akumulatorów zalecanych przez producenta. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do poważnych obrażeń i zagrożenia pożarowego. W szczególności nie należy stosować baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.
- Trzymać akumulator z dala od śrub i innych metalowych przedmiotów. Nie zwierać akumulatora.
- W razie niewłaściwego użytkowania lub uszkodzenia z akumulatora może wyciec płyn i doprowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń. Unikać kontaktu z płynem akumulatorowym. W razie kontaktu przemyć wodą odpowiednie obszary skóry. W razie kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem.
- Nie stosować uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Nie próbować naprawy uszkodzonego akumulatora. Uszkodzony akumulator wyrzucić w prawidłowy sposób.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia ani zbyt wysokich temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 40 °C mogą spowodować wybuch.
- Nie wystawiać akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci. Unikać wylania albo kapania wody albo innych cieczy na urządzenie.
- Ładowarka może ingerować w działania aktywnych, elektrycznych implantów jak np. rozrusznika serca i tym samym stanowić zagrożenie dla ludzi.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących ładowania i dopuszczalnego zakresu temperatur podczas ładowania.

- Podczas ładowania zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację wtyczki do ładowania. Nieprawidłowe podłączenie lub odwrócenie polaryzacji może spowodować zagrożenie zwarciem i wybuchem.
- Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania.
- Należy natychmiast przerwać proces ładowania, jeśli akumulator podczas ładowania mocno się nagrzeje. Jeśli akumulator mocno się nagrzewa lub pęcznieje, jest on uszkodzony i nie wolno go dalej używać. Należy pozostawić akumulator do ostygnięcia i wymienić go.
- Wyjąć akumulator z produktu, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora.

### Wskazówki specjalne

- Nie pompować obiektów powyżej zamierzonego lub podanego ciśnienia. Obiekt może zostać rozzerwany.
- Nigdy nie pompować większych obiektów, takich jak opony samochodów ciężarowych, traktorów, dmuchanych materacy lub pontonów. Przekracza to moc pompowania i tym samym czas pracy kompresora.
- Dane dotyczące ciśnienia na manometrze są wartościami orientacyjnymi. Sprawdzić ciśnienie za pomocą skalibrowanego manometru.
- Maksymalne ciśnienie 150 PSI (10,3 barów) jest osiąganego tylko wtedy, gdy objętość do napompowania nie przekracza 0,5 L.
- Podczas pracy nigdy nie pozostawiać kompresora bez nadzoru.
- Nie kierować strumienia powietrza na osoby lub zwierzęta!

## Zarys produktu

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Przycisk „+”
3. Przycisk „PSI BAR kPa”
4. Przycisk „-”
5. Wyświetlacz
6. Przełącznik wycyfłowy Tryb pracy
7. Akumulator (nie wchodzi w zakres dostawy)

8. Złącze USB
9. Wylot powietrza Nadmuchiwanie
10. Diody LED
11. Przełącznik wycyfłowy Oświetlenie LED
12. Schowek
13. Szybkozłącze zaworowe
14. Wąż wysokociśnieniowy
15. Wlot powietrza Spuszczanie powietrza
16. Złącze samochodowe 12 V
17. Wąż służący do nadmuchiwania
18. Zawór do opon rowerowych (zawór Slave-  
rand)
19. Końcówka do nadmuchiwanym zabawek
20. Końcówka do piłek sportowych

## Zastosowanie

### Ładowanie akumulatora w urządzeniu

- Przed pierwszym użyciem akumulator powinien zostać całkowicie naładowany.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie sprawdzać stan naładowania akumulatora.
- W pełni naładuj baterię co miesiąc, nawet jeśli urządzenie nie było używane.

1. Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazda sieciowego 230 V.
2. Podłączyć akumulator do ładowarki, aż słyszalnie zaskoczą on na swoim miejscu.
3. Proces ładowania rozpoczyna się. Diody LED na ładowarce wskazują aktualny stan.

Dioda LED kolor zielony	Dioda LED kolor czerwony	Znaczenie
świeci się	świeci się	Akumulator jest w pełni naładowany.
miga	świeci się	Trwa ładowanie akumulatora.
wył.	miga	Akumulator jest zbyt ciepły.
miga na przemian		Akumulator jest uszkodzony.

4. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, nacisnąć przycisk zwalniający na akumulatorze i wyjąć akumulator z ładowarki.



## **Eksploatacja za pomocą złącza samochodowego 12 V**

Włożyć wtyczkę samochodową (16) w gniazdko samochodowe 12 V.

Po zakończeniu użytkowania wyjąć wtyczkę samochodową (16) z gniazdka samochodowego 12 V i starannie zwinąć kabel.

## **Włączanie/wyłączanie urządzenia**




### **Ostrzeżenie przed automatycznym rozruchem!**

Jeśli przed włączeniem urządzenia przełącznik wychyłowy (6) ustawiony jest w pozycji „I”, kompresor uruchamia się automatycznie i sprężone powietrze jest dostarczane przez wąż sprężonego powietrza. Istnieje niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych i osobowych!

1. Włożyć akumulator do urządzenia, aż słyszalnie zaskoczy on na swoim miejscu.
2. Wcisnąć przycisk „PSI/BAR/KPA” (3). Wyświetlacz (5) zaświeci się.
3. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez 50 sekund, wyświetlacz wyłączy się automatycznie w celu oszczędzania energii.

## **Obsługa diod LED**

1. Ustawić przełącznik wychyłowy (11) w pozycji , aby włączyć diody LED (10).
2. Ustawić przełącznik wychyłowy (11) w pozycji „OFF”, aby wyłączyć diody LED (10).

## **Obsługa kompresora**



### **Uwaga!**

Przy każdym użyciu urządzenia miej na sobie odpowiednie środki ochrony słuchu i odpowiednie okulary ochronne!

Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie i wąż sprężonego powietrza (14) pod kątem uszkodzeń! Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia! Przed każdym użyciem należy zapoznać się z instrukcją producenta dotyczącą artykułu, który ma zostać napompowany.

1. Wyjąć wąż sprężonego powietrza (14) ze schowka.
2. Wybrać żądany adapter zaworowy ze schowka (12).
3. Otworzyć szybkozłączce zaworowe (13) poprzez odsunięcie dźwigni szybkozłączca od węża sprężonego powietrza (14).

4. Teraz nałożyć adapter zaworowy i w celu zamknięcia przesunąć dźwignię z powrotem w kierunku węża sprężonego powietrza.

## **Ustawianie jednostki ciśnienia (PSI, KPA lub bar)**

Naciskać przycisk „PSI/BAR/KPA” (3) tyle razy, aż na wyświetlaczu (5) pojawi się żądana jednostka ciśnienia. Wstępnie ustawiona wartość miga.

## **Pompowanie opon**

- Ciśnienie w oponach rośnie wraz z temperaturą. Zalecane ciśnienie w oponach zwykle jest podawane dla zimnych opon (ok. 20°C). Należy przestrzegać instrukcji obsługi pojazdu.
- Nie mierzyć ciśnienia w ciepłych oponach (np. po długich przejazdach).

## **Uwaga!**

Kompresor może pracować maksymalnie przez 10 minut, po tym czasie urządzenie musi ostygnąć przez 10 minut!

1. Do napompowania opony samochodowej nie potrzebujesz adaptera zaworu. Najpierw zdejmij kapturek z zaworu opony.
2. Otworzyć dźwignię szybkozłączca i nałożyć szybkozłączce zaworowe (13) na zawór opony tak głęboko, jak to możliwe. Zamknąć przy tym dźwignię szybkozłączca.
3. Sprawdzić, czy szybkozłączce zaworowe jest mocno osadzone na zaworze opony, ostrożnie je pociągając.
4. Nacisnąć przycisk „+” (2) lub „-” (4), aż zadana wartość na wyświetlaczu (5) będzie odpowiadać żądanemu ciśnieniu.
5. Włączyć kompresor, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „I”.

Wskazówka: Kompresor można w każdej chwili wyłączyć, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „0”.

Kompresor zwiększa ciśnienie w oponach zgodnie ze wstępnie ustawioną wartością i zatrzymuje się automatycznie.

6. Wyłączyć kompresor, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „0”.
7. Otworzyć dźwignię szybkozłączca i wyjąć szybkozłączce zaworowe (13) z zaworu opony.

8. Sprawdź dodatkowo ciśnienie powietrza za pomocą innego urządzenia do pomiaru ciśnienia, aby określić dokładną wartość. Jeśli nie zostało osiągnięte żądane ciśnienie powietrza, powtórz procedurę.
9. Następnie przykręć z powrotem kapturek ochronny zaworu na zawór opony.

### Nadmuchiwanie artykułów sportowych i rekreacyjnych

#### Uwaga!

Kompresor może pracować maksymalnie przez 10 minut, po tym czasie urządzenie musi ostygnąć przez 10 minut!

1. Przed rozpoczęciem nadmuchiwania artykułu zapoznaj się z instrukcjami producenta dotyczącymi nadmuchiwania i maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia powietrza.
2. Otworzyć pokrywkę zaworu artykułu.
3. Podłączyć wąż służący do nadmuchiwania (17) do wylotu powietrza (9).
4. Umieścić drugi koniec węża służący do nadmuchiwania (17) we wnętrzu zaworu artykułu. Jeśli podczas fazy pompowania wąż służący do nadmuchiwania odłączy się od zaworu, należy docisnąć go ręką do zaworu podczas pompowania.
5. Sprawdzić, czy wąż służący do nadmuchiwania jest mocno osadzony w zaworze artykułu, ostrożnie go pociągając.
6. Włączyć kompresor, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „II”.

Wskazówka: Kompresor można w każdej chwili wyłączyć, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „0”.

#### Uwaga!

Podczas fazy pompowania obserwuj i sprawdzaj twardość artykułu. Jeśli artykuł jest już napompowany zbyt mocno, natychmiast przerwij czynność i wyłącz kompresor! Uwaga! Jeśli ciśnienie powietrza jest zbyt wysokie, istnieje ryzyko rozerwania artykułu! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

7. Wyłączyć kompresor, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „0”.
8. Zdjąć wąż służący do nadmuchiwania z zaworu artykułu i zamknąć zatyczkę zaworu artykułu.

### Spuszczanie powietrza

Za pomocą funkcji spuszczenia powietrza możliwe jest zmniejszenie ciśnienia powietrza w napompowanym artykule.

1. Podłączyć wąż służący do nadmuchiwania (17) do wlotu powietrza (15).
2. Umieścić drugi koniec węża służący do nadmuchiwania (17) we wnętrzu zaworu artykułu.
3. Włączyć kompresor, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „II”.

Kompresor zmniejsza ciśnienie w artykule.

4. Wyłączyć kompresor, ustawiając przełącznik wychyłowy (6) w pozycji „0”.
5. Zdjąć wąż służący do nadmuchiwania z zaworu artykułu i zamknąć zatyczkę zaworu artykułu.

### Niewiążące wartości orientacyjne dla ciśnienia

Przedmiot	Ciśnienie
Opona samochodowa	ok. 1,9 - 3,5 bar
Opona przyczepy	ok. 2,4 - 3,4 bar
Opona motocyklowa	ok. 1,7 - 2,9 bar
Opona rowerowa	ok. 2,0 - 4,0 bar
Piłka do piłki nożnej	ok. 0,6 - 1,1 bar

#### Uwaga!

Przestrzegać specyfikacji producenta artykułu. Nie należy pompować kompresorem żadnych nadmuchiwanym akcesoriów do pływania!

### Korzystanie z gniazda wyjściowego USB

1. Otworzyć gumową osłonę portu USB (8).
2. Podłączyć złącze zewnętrznego urządzenia USB do portu USB (8).

Wyjście USB dostarcza prąd stały 5 V DC do zasilania zewnętrznych urządzeń USB (np. lamp, wentylatorów, odbiorników radiowych).

#### Uwaga:

- Wyjście USB nie jest przeznaczone do transmisji danych.
- Nie podłączać pamięci USB, odtwarzaczy MP3 lub podobnych zewnętrznych urządzeń do przechowywania danych.

# Dane techniczne

Model	HI700
Nr artykułu	10782
Napiecie wejściowe	Akumulator: 20 V DC Samochodowy kabel przyłączeniowy: 12 V DC
Moc kompresora	maks. 11,0 barów / 160 psi / 1100 kPa
Wskaźnik ciśnienia	Cyfrowy wskaźnik ciśnienia, nieskalibrowany, z podświetleniem
Dokładność	± 0,07 bar przy 2,4 bar / ± 1 psi przy 35 psi
Tryb pracy	praca okresowa przerywana (manualna), maksymalny czas pracy urządzenia 10 min.
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Poziom mocy akustycznej $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Agregat	bezolejowy

Model	HI700
Wąż wysokociśnieniowy	76 cm ± 1 cm
Wąż służący do nadmuchiwania	46 cm ± 1 cm
Samochodowy kabel przyłączeniowy 12 V	200 cm ± 1 cm
Napiecie wyjściowe	USB: 5,0 V DC
Prad wyjściowy	USB: 2,0 A
Rodzaj oświetlenia	4 diody LED, niewymienne
Wskaźnik ładowania	0 °C ~ +40 °C
Temperatura przechowywania	-15 °C ~ +40 °C
Klasa ochrony	Klasa III
odpowiednie akumulatory	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
odpowiednia ładowarka	BC400 (10784)
Bezpiecznik	Bezpiecznik szklany F5AL, maks. 15 A

## Wyszukiwanie usterek i błędów

Problem	Mozliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa	Akumulator jest uszkodzony lub pusty	Wymienić lub naładować akumulator.
	Bezpiecznik jest przepalony.	Włożyć nowy bezpiecznik (patrz rozdział „Wymiana bezpieczników”).
Pomimo włączonego włącznika/wyłącznika kompresor nie rozpoczyna procesu pompowania.	Akumulator jest pusty.	Upewnić się, że akumulator jest naładowany
Urządzenie nie kończy automatycznie ustawionego procesu pompowania.	Ustawiono nieprawidłowe ciśnienie.	Upewnić się, że została wstępnie ustawiona prawidłowa wartość.
Proces pompowania urządzenia trwa, jednak opona/artykuł nie są pompowane.	Adapter zaworowy/wąż służący do nadmuchiwania nie jest prawidłowo nałożony.	Upewnić się, że złącze zaworowe/wąż służący do nadmuchiwania jest prawidłowo zamocowane na zaworze opony/artykułu.
	Opona/artykuł nie są szczelne.	Upewnić się, że opona/artykuł są szczelne.

Problem	Mozliwa przyczyna	Środek zaradczy
Ciśnienie w oponie jest niższe niż ustawione ciśnienie.	Opona jest za ciepła.	Ciśnienie w oponach rośnie wraz z temperaturą. Zalecane ciśnienie w oponach zwykle jest podawane dla zimnych opon (ok. 20°C). Nie mierzyc ciśnienia w ciepłych oponach (np. po długich przejazdach). Należy przestrzegać instrukcji obsługi pojazdu.
	Objętość opony jest zbyt duża.	W przypadku dużych opon, na przykład w kamperach, zaleca się zwiększenie ciśnienia o 2 PSI (0,1 bar) w celu skompensowania dużej objętości.

# Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Funkcjonalność urządzenia można utrzymać przez lata z minimalnym wkładem w pielęgnację.

## ⚠ Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub sprawdzania urządzenia należy zawsze odłączyć akumulator.

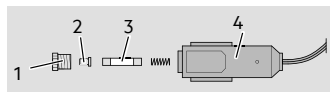
- Prawidłowo zwinąć kabel podczas przechowywania urządzenia. To pomaga uniknąć omyłkowych uszkodzeń kabla jak i urządzenia.
- Czyścić urządzenie miękką szmatką.
- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym miejscu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

## Wymiana bezpiecznika

Urządzenie jest zabezpieczone za pomocą bezpiecznika we wtyczce samochodowej. Reaguje on w przypadku zwarcia lub przepięcia i musi wówczas zostać wymieniony.

Uwaga!

Nie montować mocniejszego bezpiecznika. Grozi to uszkodzeniem układu elektronicznego.




1. Odkręcić pierścien zabezpieczający (1) z osłona bezpiecznika (2) z wtyczki samochodowej (4).
2. Włożyć nowy bezpiecznik czuły (3) tej samej wielkości (patrz Dane Techniczne).
3. Z powrotem przykręcić pierścien zabezpieczający (1) z osłona bezpiecznika (2) do wtyczki samochodowej (4).

## Serwis


Jeśli pomimo dokładnego zapoznania się z instrukcją obsługi istnieją pytania dotyczące uruchamiania lub obsługi, lub w przypadku wystąpienia nieoczekiwanych problemów, prosimy o skontaktowanie się z lokalnym, fachowym sprzedawcą.

## Usuwanie

Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można usunąć w miejscowym centrum recyklingu.

 Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wdrożenia jej do prawa krajowego urządzenia elektryczne muszą być oddzielnie składowane i przetworzone wtórnie w sposób przyjazny dla środowiska. Na temat możliwości usunięcia zużytego sprzętu elektronicznego należy zaczerpnąć informacji w urzędzie gminnym lub miejskim.

 Gebrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entladen Sie einen gebrauchten Akku und geben Sie den Akku bei einer öffentlichen Entsorgungs- oder Sammelstelle ab. Entsorgen Sie einen beschädigten oder defekten Akku fachgerecht entsprechend der örtlich geltenden Bestimmungen.

Ilustracje mogą nieznacznie różnić się od produktu. Zmiany, które służą technicznemu postępowi, są zastrzeżone. Dekoracja nie jest zawarta w zestawie.




# Содержание

Введение .....	69
Применение по назначению .....	70
Объем поставки .....	70
Безопасность .....	70
Обзор продукта .....	72
Применение .....	72
Зарядка аккумулятора прибора .....	72
Работа через автомобильное подключение 12 В .....	73
Включение / выключение прибора .....	73
Управление светодиодными лампами ...	73
Управление компрессором .....	73
Настройка единицы давления (PSI, кПа или бар) .....	73
Использование выходного разъема USB	75
Технические данные .....	75
Поиск неисправностей .....	76
Очистка, уход и техобслуживание .....	76
Замена предохранителя .....	76
Сервис .....	77
Утилизация .....	77
Декларация соответствия ЕС .....	135

# Введение

Значение символов и сигнальных слов, используемых в данной инструкции по эксплуатации и/или на устройстве:

-  Соблюдайте данное руководство по эксплуатации при использовании устройства.
-  Опасность для жизни и здоровья детей!
-  Соблюдайте предупреждения и указания по безопасности!
-  Предупреждение об опасном электронапряжении! Опасность для жизни!
-  Предупреждение об оптическом излучении!
-  Предупреждение о взрывоопасных материалах и предметах!
-  Предупреждение об автоматическом запуске!
-  Предупреждение о горячих поверхностях!
-  Использовать защиту слуха!
-  Использовать защитные очки!
-  Использовать прибор только в погодозащищенных местах!
-  Безопасное сверхнизкое напряжение (Класс защиты III)
-  Утилизируйте упаковку и прибор экологически безопасным способом!
-  Прибор соответствует директивам ЕС

-  **Опасность!** Непосредственная опасность для жизни или риск тяжелых травм.
-  **Предупреждение!** Тяжелые травмы, возможная опасность для жизни.
-  **Осторожно!** Риск легких травм и травм средней тяжести.
- Внимание!** Риск материального ущерба.

Указание:

В данном руководстве по эксплуатации для обозначения аккумуляторного компрессора также используется термин «прибор».

Данное руководство по эксплуатации действительно для следующих продуктов:

- Аккумуляторный компрессор HI700

### Применение по назначению

Аккумуляторный компрессор подходит для накачивания автомобильных, мотоциклетных и велосипедных шин, а также надувных предметов для спорта, игр и отдыха. Для работы аккумуляторного компрессора требуется отдельный аккумулятор на 20 В. Компрессор не рассчитан на постоянную работу.

Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными умственными / физическими способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и / или достаточных знаний. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Любое другое использование или модификация прибора считается применением не по назначению и может нести серьезную опасность. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате применения прибора не по назначению.

### Объем поставки

Сразу после распаковки проверьте комплектность объема поставки. Проверьте прибор и все его детали на возможные повреждения. Не вводите в эксплуатацию неисправный прибор или его детали.

- Аккумуляторный компрессор со шлангом высокого давления
- 1 надувной шланг
- 1 клапан для спортивных мячей
- 1 клапан для велосипедных шин (французский клапан)
- 1 клапан для надувных игрушек
- Руководство по эксплуатации

Также передавайте все документы другим пользователям!

Руководство по эксплуатации доступно на сайте:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Безопасность

Прочитайте все инструкции и указания по безопасности. Несоблюдение инструкций и указаний по безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам. Сохраняйте все инструкции и указания по безопасности.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный:

- ненадлежащим подключением и/или эксплуатацией;
- воздействием внешних сил, повреждением прибора и/или повреждением частей прибора из-за механических воздействий или перегрузки;
- любыми изменениями прибора;
- использованием прибора в целях, не описанных в данной инструкции по эксплуатации;
- последующий ущерб из-за ненадлежащего использования или применения не по назначению;
- влажностью и/или недостаточной вентиляцией;
- недопустимым открытием прибора;

Это ведет к утрате гарантийных обязательств.



### Опасность для жизни и здоровья детей!

- Опасность удушья! Выключите прибор. Дети не могут распознать исходящие от продукта опасности!
- Не позволяйте детям играть с компонентами и креплениями, они могут быть проглочены и стать причиной смерти от удушья.



### Опасность пожара!

- Во избежании риска возгорания и повреждения устройства убедитесь в том, что напряжение питания 12 В соответствует бортовому напряжению, указанному на приборе (12 В постоянного тока).
- Любое модифицирование штекера запрещено.
- Прибор не предназначен для постоянного использования. Несоблюдение этого требования может привести к перегреву с

опасностью возгорания и необратимых повреждений.

- Не накрывайте прибор, так как он может быть поврежден вследствие чрезмерного нагревания.
- Немедленно прекратите использование устройства при появлении дыма или необычного запаха.
- Не подвергайте прибор прямому воздействию солнечных лучей.

### **Опасность поражения электрическим током!**

- Не подвергайте прибор воздействию дождя или влажной среды. Избегайте попадания на него воды или других жидкостей. Попадание воды в электрические приборы увеличивает риск поражения электрическим током.
- Убедитесь в том, что все штекеры и кабели не содержат влаги. Никогда не подключайте прибор к электросети мокрыми руками.
- Не используйте поврежденный прибор. Повреждение сетевого кабеля или прибора увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор. Немедленно отремонтируйте или замените неисправный прибор или поврежденный сетевой кабель в специализированной мастерской.
- Не используйте кабель для переноски или перетаскивания прибора.
- Вытаскивайте кабель из розетки 12 В только за вилку. Кабель может быть поврежден.
- Прокладывайте кабели так, чтобы о них нельзя было споткнуться или повредить их.
- Держите соединительный кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные соединительные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

### **Опасность травмы!**

- Не изменяйте и не открывайте прибор и не проводите с ним никаких других манипуляций. В противном случае повышается риск получения травм.
- Перед каждым использованием проверьте прибор на возможные повреждения. Не вводите в эксплуатацию неисправный прибор.

- Шланг высокого давления во время работы нагревается. Дайте ему остыть, прежде чем дотрагиваться к нему и сматывать его.

### **Опасность повреждения!**

- Никогда не используйте прибор, если он упал или каким-либо образом повредился. Отнесите его к квалифицированному электрику для проверки и ремонта.
- Не используйте компрессор более 10 минут. Дайте ему после этого остыть в течение прикл. 10 минут. Несоблюдение этого требования может привести к перегреву с опасностью необратимых повреждений.

### **Безопасное обращение с аккумулятором**

- Держите аккумулятор вне доступа детей. Дети не могут распознать исходящие от продукта опасности!
- Используйте только рекомендуемые производителем зарядные устройства. Использование других зарядных устройств может создать опасность возгорания.
- Используйте только рекомендуемые производителем аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию. В частности, не используйте непerezаряжаемые батареи.
- Держите аккумулятор вдали от винтов и других металлических предметов. Не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- При неправильном использовании или повреждении из аккумулятора может вытечь жидкость, которая может вызвать раздражение или ожоги кожи. Избегайте контакта с жидкостью. В случае контакта промойте водой пораженные участки кожи. В случае попадания в глаза обратитесь за дополнительной медицинской помощью.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор. Не пытайтесь отремонтировать поврежденный аккумулятор. Правильно утилизируйте поврежденный аккумулятор.
- Опасность взрыва! Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или температуры выше 40 ° C. Не подвергайте аккумулятор прямому воздействию солнечных лучей.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию дождя или влажной среды. Избегайте попадания на него воды или других жидкостей.

- Зарядные устройства могут нарушать работу активных электронных имплантатов, таких как кардиостимуляторы, и тем самым подвергать опасности людей.
- Следуйте инструкциям по зарядке и соблюдайте допустимый диапазон температур при зарядке.
- При зарядке необходимо соблюдать правильную полярность зарядной вилки. При неправильном подключении или неправильной полярности существует опасность короткого замыкания и взрыва.
- Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.
- Немедленно прекратите процесс зарядки, если аккумулятор сильно нагревается во время зарядки. Если аккумулятор сильно нагревается или вздувается, аккумулятор неисправен и его нельзя больше использовать. Дайте аккумулятору остыть и замените его.
- Выньте аккумулятор из прибора, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного периода времени.
- При длительном хранении регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора.

### Особые указания

- Не надувайте предметы выше предполагаемого или указанного давления. Предмет может лопнуть.
- Никогда не надувайте более крупные предметы, такие как шины грузовиков, тракторов, надувные матрасы или надувные лодки. Это превышает производительность насоса и, следовательно, время работы компрессора.
- Данные давления манометра являются справочными. Проверить давление с помощью калиброванного измерителя давления воздуха.
- Макс. давление 160 PSI (11 бар) достигается только в том случае, если объем насоса не превышает 0,5 л.
- Никогда не оставляйте компрессор без присмотра во время работы.
- Не направляйте струю воздуха на людей или животных!

## Обзор продукта

1. Переносная ручка
2. Кнопка „+“
3. Кнопка „PSI BAR kPa“
4. Кнопка „-“
5. Дисплей
6. Тумблер режима работы
7. Аккумулятор (не входит в комплект поставки)
8. USB-разъем
9. Воздуховыпускное отверстие функция надувания
10. Светодиодные лампы
11. Тумблер светодиодной подсветки
12. Отсек для хранения
13. Быстродействующий затвор клапана
14. Шланг высокого давления
15. Воздуховыпускное отверстие функция сдувания
16. Автомобильное подключение 12 В
17. Надувной шланг
18. Клапан для велосипедных шин (французский клапан)
19. Клапан для надувных игрушек
20. Клапан для спортивных мячей

## Применение

### Зарядка аккумулятора прибора

- Перед первым вводом в эксплуатацию полностью зарядите аккумулятор.
  - При длительном хранении регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора.
  - Полностью заряжайте аккумулятор каждый месяц, даже если прибор не используется.
1. Вставьте штекер сетевого шнура зарядного устройства в розетку электросети 230 В.
  2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до щелчка.
  3. Начнется процесс зарядки. Светодиоды на зарядном устройстве показывают текущий статус.



Светодиод зеленый	Светодиод красный	Значение
светит	светит	аккумулятор полностью зарядился.
мигает	светит	аккумулятор заряжается.
выкл	мигает	аккумулятор сильно нагрелся.
мигает попеременно		аккумулятор неисправен

4. Когда аккумулятор полностью зарядится, нажмите кнопку разблокировки на аккумуляторе и извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

### Работа через автомобильное подключение 12 В

Вставьте автомобильный штекер (16) в автомобильную розетку на 12 В.

После использования вытащите автомобильный штекер (16) из автомобильной розетки на 12 В и аккуратно скрутите кабель.


### Включение / выключение прибора

#### Предупреждение об автоматическом запуске!

Если тумблер (6) установлен в положение «I» или «II» до включения прибора, компрессор запускается автоматически, и сжатый воздух выпускается через шланг для сжатого воздуха. Существует опасность материального ущерба и травм!

1. Вставьте аккумулятор в прибор до щелчка.
2. Нажмите на кнопку „PSI/BAR/KPA“ (3). Дисплей (5) загорается.
3. Если вы не используете прибор в течение 50 секунд, дисплей автоматически отключается для экономии энергии.

### Управление светодиодными лампами

1. Установите тумблер (11) в положение , для включения светодиодных ламп (10).
2. Установите тумблер (11) в положение „OFF“, для выключения светодиодных ламп (10).

### Управление компрессором



#### Внимание!

Перед использованием прибора всегда надевайте подходящие средства защиты слуха и защитные очки!

Перед каждым использованием проверяйте прибор и шланг сжатого воздуха (14) на наличие повреждений! Поврежденные приборы не допускаются к использованию! Перед каждым использованием изучите инструкции производителя надуваемого предмета.

1. Вынуть шланг сжатого воздуха (14) из отсека для хранения.
2. Выберите нужный переходник клапана из отсека для хранения (12).
3. Откройте быстродействующий затвор клапана (13), отжав рычаг затвора от шланга сжатого воздуха (14).
4. Затем установите переходник клапана и нажмите рычаг обратно в сторону шланга сжатого воздуха, чтобы закрыть его.

### Настройка единицы давления (PSI, кПа или бар)

Нажимайте на кнопку „PSI/BAR/KPA“ (3), пока на дисплее (5) не появится нужная единица измерения. Предусмотренное значение мигает.

### Накачивание шин

- Давление в шинах увеличивается с повышением температуры. Рекомендуемое давление в шинах обычно указывается для холодных шин (примерно 20 ° C). Соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.
- Не измеряйте давление в горячих шинах (например, после длительных поездок).

#### Внимание!

Компрессор может работать не более 10 минут, затем прибор должен остыть в течение 10 минут!

1. Для накачивания автомобильных шин переходник клапана не требуется. Сначала снимите колпачок с клапана шины.
2. Откройте рычаг быстродействующего затвора и установите быстродействующий затвор клапана (13) как можно дальше на клапан шины. Закройте рычаг быстродействующего затвора.

3. Аккуратно потянув, проверьте плотность посадки быстродействующего затвора клапана на клапане шины.
4. Нажимайте кнопку «+» (2) или «-» (4) до тех пор, пока предустановленное значение на дисплее (5) не будет соответствовать желаемому давлению.
5. Включите компрессор, установив тумблер (6) в положение «<».

Указание: Компрессор можно выключить в любой момент, установив тумблер (6) в положение «0».

Компрессор увеличивает давление в шинах в соответствии с заданным значением и автоматически останавливается.

6. Выключите компрессор, установив тумблер (6) в положение „0“.
7. Откройте рычаг быстродействующего затвора и снимите быстродействующий затвор клапана (13) с клапана шины.
8. Дополнительно проверьте давление воздуха с помощью другого устройства для измерения давления воздуха, чтобы определить точное значение. Если желаемое давление воздуха не достигнуто, повторите процесс.
9. Затем снова прикрутите защитный колпачок на клапан шины.

### Надувание предметов для спорта, игр и досуга

#### Внимание!

Компрессор может работать не более 10 минут, затем прибор должен остыть в течение 10 минут!

1. Прежде чем приступить к надуванию предмета, прочтите инструкции производителя по надуванию и максимально допустимому давлению воздуха.
2. Откройте крышку клапана продукта.
3. Подсоедините надувной шланг (17) к выпускному отверстию для воздуха (9).
4. Вставьте другой конец надувного шланга (17) в клапан продукта. Если надувной шланг отсоединяется от клапана во время надувания, вы должны придерживать его во время надувания вручную.
5. Аккуратно потянув, проверьте плотность посадки надувного шланга на клапане продукта.
6. Включите компрессор, установив тумблер (6) в положение „II“.

Указание: Компрессор можно выключить в любой момент, установив тумблер (6) в положение «0».

#### Внимание!

Наблюдайте и проверяйте степень твердости продукта на этапе надувания. Если продукт уже надут слишком сильно, немедленно прервите процесс и выключите компрессор! Внимание! Если давление воздуха слишком велико, есть опасность разрыва изделия! Опасность телесных повреждений и материального ущерба!

7. Выключите компрессор, установив тумблер (6) в положение „0“.
8. Выньте надувной шланг из клапана продукта и закройте на нем крышку клапана.

### Функция спуска воздуха

Вы можете использовать функцию спуска воздуха, чтобы уменьшить давление воздуха в надуваемом продукте.

1. Подсоедините надувной шланг (17) к выпускному отверстию для воздуха (15).
2. Вставьте другой конец надувного шланга (17) в клапан продукта.
3. Включите компрессор, установив тумблер (6) в положение „II“.

Компрессор снижает давление в продукте.

4. Выключите компрессор, установив тумблер (6) в положение „0“.
5. Выньте надувной шланг из клапана продукта и закройте на нем крышку клапана.

### Рекомендуемые значения давления

Предмет	Давление
Автомобильные шины	прибл. 1,9 - 3,5 бар
Шины прицепа	прибл. 2,4 - 3,4 бар
Мотоциклетные шины	прибл. 1,7 - 2,9 бар
Велосипедные шины	прибл. 2,0 - 4,0 бар
Футбольный мяч	прибл. 0,6 - 1,1 бар

**Внимание!**

Соблюдайте данные руководства по эксплуатации производителя продукта. Не надуйте с помощью компрессора плавательные средства!

**Использование выходного разъема USB**

1. Откройте резиновую крышку порта USB (8).
2. Вставьте соединение внешнего USB-устройства в USB-порт (8).

Выход USB обеспечивает постоянный ток 5 В для внешних USB-устройств (например, ламп, вентиляторов, радиоприемников).

Указание:

- Выход USB не предназначен для передачи данных.
- Не подключайте карты памяти, MP3-плееры или аналогичные внешние устройства хранения данных.

## Технические данные

Модель	HI700
Артикульный номер	10782
Входное напряжение	Аккумулятор: 20 В DC Автомобильный соединительный кабель: 12 В DC
Мощность компрессора	макс. 11,0 бар / 160 psi / 1100 кПа
Индикатор давления	Цифровой индикатор давления, некалиброванный, с подсветкой
Точность	± 0,07 бар при 2.4 бар / ± 1 psi при 35 psi
Режим работы	Периодическая прерывистая работа (ручная), максимальное время работы устройства 10 мин.
Уровень звукового давления $L_{pA}$ / $K_{pA}$	71,2 дБ (A) / 3,0 дБ (A)
Уровень звуковой мощности $L_{WA}$ / $K_{WA}$	82,2 дБ(A) / 3,0 дБ(A)
Агрегат	без масла

Модель	HI700
Шланг высокого давления	76 см ± 1 см
Надувной шланг	46 см ± 1 см
Автомобильный соединительный кабель 12 В	200 см ± 1 см
Выходное напряжение	USB: 5,0 В DC
Входной ток	USB: 2,0 А
Тип подсветки	4 светодиодные лампы, не подлежат замене
Температура окружающей среды	0 °C ~ +40 °C
Температура хранения	-15 °C ~ +40 °C
Класс защиты	Класс III
используемые аккумуляторы	LB200 2 Ач (10785) LB400 4 Ач (10786)
используемое зарядное устройство	BC400 (10784)
Предохранитель	F5AL стеклянный предохранитель макс. 15 А

# Поиск неисправностей

Проблема	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает.	Аккумулятор неисправен или разряжен.	Замените или зарядите аккумулятор.
	Перегорел предохранитель.	Вставьте новый предохранитель (см. раздел «Замена предохранителей»).
Несмотря на то, что переключатель включен, компрессор не запускает процесс накачки.	Аккумулятор разряжен.	Убедитесь в том, что аккумулятор заряжен
Прибор не завершает автоматически предустановленный процесс накачки.	Настроено неправильное давление.	Убедитесь в правильной настройке значения давления.
Прибор начинает процесс накачки, но шина / изделие не надувается.	Адаптер клапана / надувной шланг установлен неправильно.	Убедитесь в том, что соединение клапана / надувной шланг правильно установлен на клапане шины / изделия.
	Негерметичные шины / изделия.	Убедитесь в герметичности шин /изделий.
Давление в шине ниже установленного.	Шина сильно нагрелась.	Давление в шинах увеличивается с повышением температуры. Рекомендуемое давление в шинах обычно указывается для холодных шин (примерно 20 ° C). Не измеряйте давление в горячих шинах (например, после длительных поездок). Соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.
	Слишком большой объем шины.	Для больших шин, например у домов на колесах, рекомендуется увеличить давление на 2 PSI (0,1 бар), чтобы компенсировать большой объем.

## Очистка, уход и техобслуживание

Ваше устройство может оставаться работоспособным в течение многих лет при минимальном обслуживании.

### ⚠ Предупреждение!

Всегда извлекайте аккумулятор перед очисткой или проверкой прибора.

- При хранении прибора аккуратно скрутите кабель. Это поможет предотвратить случайное повреждение кабеля и прибора.

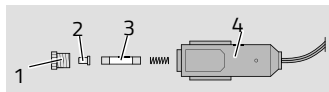
- Очищайте прибор мягкой тряпкой.
- Храните прибор в чистом и сухом месте.
- Перед каждым использованием проверьте прибор на возможные повреждения.

### Замена предохранителя

Прибор защищен предохранителем в автомобильной штекере. Он срабатывает в случае короткого замыкания или скачков напряжения и подлежит в таком случае замене.

Внимание!

Не устанавливайте более мощный предохранитель. В противном случае электроника может быть повреждена.



1. Открутите стопорное кольцо (1) с крышкой предохранителя (2) от автомобильного штекера (4).
2. Вставьте новый слаботочный предохранитель (3) того же размера (см. Технические данные).
3. Снова закрутите стопорное кольцо (1) с крышкой предохранителя (2) к автомобильному штекеру (4).

## Сервис

Если, несмотря на изучение данного руководства по эксплуатации, у вас все еще есть вопросы по вводу в эксплуатацию или обслуживанию прибора, или при возникновении непредвиденных проблем, обратитесь к своему специализированному дистрибьютору.

## Утилизация

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые вы можете утилизировать в местном центре вторичной переработки.



Не выбрасывайте электрооборудование в бытовой мусор.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и ее применением в соответствии с национальным законодательством, использованные электрические приборы должны собираться отдельно и утилизироваться экологически безопасным способом. Дополнительную информацию о способах утилизации старых электронных устройств можно получить в местных органах власти или в муниципальном управлении.



Не допускайте попадания использованных аккумуляторов в бытовой мусор.

Разрядите использованный аккумулятор и сдайте его в общественный пункт утилизации мусора. Правильно утилизируйте поврежденный или неисправный аккумулятор согласно местным предписаниям.

Изображения могут незначительно отличаться от продукта. Мы оставляем за собой право вносить изменения в рамках технического прогресса. Декоративные элементы не входят в комплект поставки.

# Sadržaj

Uvod .....	78
Namjenska uporaba .....	79
Opseg isporuke.....	79
Sigurnost .....	79
Pregled proizvoda .....	81
Korištenje .....	81
Punjenje akumulatora uređaja .....	81
Rad putem priključka za automobile od 12 V .....	81
Uključivanje / isključivanje uređaja .....	81
Upravljanje LED svjetiljkama .....	81
Upravljanje kompresorom.....	81
Podešavanje jedinice tlaka (PSI, kPA ili bar) .....	82
Korištenje USB izlazne utičnice .....	83
Tehnički podatci .....	83
Traženje smetnji .....	84
Čišćenje, njega i održavanje .....	84
Zamjena osigurača .....	84
Korisnička služba .....	85
Zbrinjavanje otpada .....	85
EU-izjava o sukladnosti .....	135

# Uvod

Objašnjenje simbola i signalnih riječi koje se koriste u ovim uputama za uporabu i/ili na uređaju:



Slijedite ove upute prilikom korištenja uređaja.



Opasnost po život i opasnost od ozljeda za djecu!



Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!



Opasnost od visokog napona! Opasnost po život!



Upozorenje od optičkog zračenja!



Upozorenje od eksplozivnih tvari i predmeta!



Upozorenje od automatskog kretanja!



Upozorenje od vruće površine!



Nositi zaštitu za uši!



Nositi zaštitne naočale!



Upotrebljavajte uređaj samo na mjestima zaštićenim od vremenskih utjecaja!



Zaštitni niski napon (zaštitna klasa III)



Zbrinite ambalažu i uređaj na ekološki prihvatljiv način!



Uređaj je u skladu s EU smjernicama



**Opasnost!** Neposredne opasnosti za život ili najteže ozljede.



**Upozorenje!** Teške ozljede, moguća životna opasnost.



**Oprez!** Lagane do umjereno teške ozljede.

## Pažnja!

Opasnost od materijalne štete.

## Napomena:

Za akumulatorski kompresor se u ovim uputama za uporabu također koristi i izraz uređaj.

Ove se upute za uporabu odnose na sljedeće proizvode:

- Akumulatorski kompresor HI700

### Namjenska uporaba

Akumulatorski kompresor pogodan je za napuhavanje automobilskih, motociklističkih i biciklističkih guma, kao i za napuhavanje artikala za sport, igru i slobodno vrijeme. Za rad akumulatorskog kompresora potreban je zaseban akumulator od 20 V. Kompresor nije predviđen za kontinuirani rad.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece i osoba s ograničenim mentalnim/tjelesnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Uređaj nije namijenjen za uporabu u komercijalne svrhe.

Svaka drugo korištenje ili mijenjanje uređaja vrijedi kao nenamjensko i predstavlja značajne rizike. Za štete nastale zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom, proizvođač ne preuzima odgovornost.

### Opseg isporuke

Neposredno nakon raspakiranja provjerite opseg isporuke. Provjerite uređaj kao i sve dijelove na oštećenja. Nemojte defektni uređaj ili defektne dijelove puštati u rad.

- Bežični kompresor s visokotlačnim crijevom
- 1 crijevo za napuhavanje
- 1 ventil za sportske lopte
- 1 ventil za gume bicikla (presta ventil)
- 1 ventil za igračke na napuhavanje
- Upute za uporabu

Predajte sve dokumente i drugim korisnicima!

Upute za uporabu također su dostupne na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Sigurnost

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Proizvođač nije odgovoran za štete koje su uzrokovane sljedećim:

- Nepropisnim priključkom i/ili radom.
- Vanjske primijene sile, oštećenja uređaja i / ili oštećenja na dijelovima uređaja zbog mehaničkog djelovanja ili preopterećenja.
- Bilo kakve promjene na uređaju.
- Korištenja uređaja u svrhe koje nisu navedene u ovim uputama za uporabu.
- Posljedičnim štetama zbog nenamjenske i/ili nepropisne uporabe.
- Vlage i/ili nedovoljnog zračenja.
- Nedozvoljenog otvaranja uređaja.

To dovodi do gubitka jamstva.



### Opasnost po život i opasnost od ozljeda za djecu!

- Opasnost od gušenja! Držite uređaj podalje od dohvata djece. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje proizlaze iz proizvoda!
- Ne dopustite da se djeca igraju s dijelovima za postavljanje i pričvršćivanje, oni se mogu progutati i dovesti do smrti zbog gušenja.



### Opasnost od požara!

- Osigurajte da mrežni napon ploče odgovara ulaznom naponu navedenom na uređaju (12 V DC), da bi se spriječila opasnost od izbijanja požara i oštećenja na uređaju.
- Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način.
- Uređaj nije prikladan za trajni rad. Inače može doći do pregrijavanja s opasnošću od izbijanja požara i do trajnih oštećenja.
- Nemojte pokrivati uređaj, jer bi se onda mogao oštetiti prekomjernim zagrijavanjem.
- Odmah prestanite koristiti uređaj, ako primjetite dim ili osjetite neobičan miris.
- Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.



### Opasnost od strujog udara!

- Ne izlažite uređaj kiši ili mokrim uvjetima. Spriječite prolijevanje ili kapanje vode ili drugih tekućina preko uređaja. Kada voda prodre u električne uređaje, povećava se rizik od strujnog udara.
- Utvrdite da su svi utikači i kabeli bez vlage. Nikada ne priključujte uređaj vlažnim rukama na strujnu mrežu.

- Ne koristite oštećeni uređaj. Oštećenja na mrežnom kabelu ili uređaju povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj ili ga popraviti. Prepustite popravak ili zamjenu neispravnog uređaja ili oštećenog mrežnog kabela odmah stručnoj radionici.
- Ne koristite kabel nikada da biste nosili ili povlačili uređaj.
- Izvucite kabel iz utičnice od 12 V samo hvatanjem za utikač. Kabel se može oštetiti.
- Postavite kabele tako da se ne mogu spotaknuti i oštetiti.
- Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

### **Opasnost od ozljeda!**

- Nemojte mijenjati, otvarati ili manipulirati uređaj. Inače postoji povećani rizik od ozljeda.
- Provjerite uređaj kao i sve dijelove na oštećenja. Nemojte defektni uređaj ili defektne dijelove puštati u rad.
- Visokotlačno crijevo se tijekom rada zagrijava. Ostavite da se ohladi prije nego što ga dodirnete i ponovno namotate.

### **Opasnost od materijalne štete!**

- Ne koristite uređaj nikada ako je pao ili ako je na drugi način oštećen. Odnosite ga na inspekciju i popravak kod kvalificiranog električara.
- Ne koristite kompresor dulje od 10 minuta. Zatim ga pustite da se ohladi oko 10 minuta. Inače može doći do pregrijavanja i do trajnih oštećenja.

## **Sigurno rukovanje akumulatorom**

- Držite akumulator dalje od djece. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje proizlaze iz proizvoda!
- Koristite samo punjače koje preporučuje proizvođač. Korištenje drugih punjača može dovesti do opasnosti od požara.
- Koristite samo akumulatore koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara. Posebno nemojte koristiti akumulatore koji se ne mogu puniti.
- Držite akumulator dalje od vjeka i drugih metalnih predmeta. Nemojte akumulator stavljati u kratki spoj.

- Ako se koristi pogrešno, tekućina može iscuriti iz akumulatora i uzrokovati iritaciju kože ili opekline. Izbjegavajte kontakt s tekućinom. U slučaju dodira, isprati zahvaćena područja kože vodom. U slučaju dodira s očima potražite dodatnu liječničku pomoć.
- Nemojte koristiti oštećene ili izmijenjene akumulatore. Ne pokušavajte popraviti oštećene akumulatore. Oštećeni akumulator pravilno zbrinite u otpad.
- Opasnost od eksplozije! Ne izlažite akumulator vatri ili temperaturama iznad 40° C. Ne izlažite akumulator izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne izlažite uređaj kiši ili mokrim uvjetima. Sprječite prolijevanje ili kapanje vode ili drugih tekućina po njemu.
- Punjači mogu ometati rad aktivnih elektronskih implantata, kao npr. pejsmejker i na taj način ugrožavati osobe.
- Slijedite upute za punjenje i poštujujte dopušteni raspon temperatura tijekom punjenja.
- Pri punjenju obratite pažnju na ispravan polaritet utikača za punjenje. Ako je priključak neispravan ili je polaritet obrnut, postoji opasnost od kratkog spoja i eksplozije.
- Tijekom punjenja ne ostavljajte akumulator bez nadzora.
- Odmah zaustavite postupak punjenja ako se baterija tijekom punjenja jako zagrije. Ako se akumulator jako zagrije ili napuhne, akumulator je neispravan i ne smije se više koristiti. Ostavite da se akumulator ohladi i zamijenite ga.
- Uklonite akumulator iz proizvoda, ako ga nećete upotrebljavati dulje vrijeme.
- Redovito provjeravajte stanje napunjenosti akumulatora tijekom duljeg skladištenja.

## **Specijalne napomene**

- Ne napuhujte predmete iznad predviđenog ili određenog tlaka. Predmet može puknuti.
- Nikada nemojte napuhavati veće predmete poput kamiona, guma za traktore, zračnih madraca ili čamaca na napuhavanje. To premašuje kapacitet crpke, a time i vrijeme rada kompresora.
- Specifikacije tlaka manometra su referentne vrijednosti. Provjerite tlak uz pomoć kalibriranog mjerača tlaka zraka.
- Maks. tlak od 160 PSI (11 bara) postiže se samo ako volumen pumpe nije veći od 0,5 l.
- Nikada ne ostavljajte kompresor bez nadzora tijekom rada.
- Ne usmjeravajte zračni mlaz prema ljudima ili životinjama!



# Pregled proi- zvoda

1. Ručka za nošenje
2. Tipka „+“
3. Tipka „PSI BAR kPa“
4. Tipka „-“
5. Zaslon
6. Preklopni prekidač za način rada
7. Akumulator (nije sadržan u isporuci)
8. USB priključak
9. Izlaza zraka funkcije napuhavanja
10. LED svjetiljke
11. Preklopni prekidač LED osvjjetljenja
12. Pretinac za odlaganje
13. Brzo zatvaranje ventila
14. Crijevo visokog tlaka
15. Ulaz zraka funkcije ispuštanja zraka
16. Priključak za automobile od 12 V
17. Crijevo za napuhavanje
18. Ventil za gume bicikla (presta ventil)
19. Ventil za igračke na napuhavanje
20. Ventil za sportske lopte

## Korištenje

### Punjenje akumulatora uređaja

- Prije prve uporabe akumulator treba potpuno napuniti.
  - Redovito provjeravajte stanje napunjenosti akumulatora tijekom duljeg skladištenja.
  - Akumulator puniti do kraja svakog mjeseca, čak i ako uređaj nije korišten.
1. Uključite mrežni priključak punjača u mrežnu utičnicu od 230 V.
  2. Natakните akumulator na punjač dok akumulator ne uskoči.
  3. Počinje postupak punjenja. LEDi na punjaču pokazuju trenutno stanje.

LED zeleni	LED crveni	Značenje
svijetli	svijetli	Akumulator je potpuno napunjen.
žmiga	svijetli	Akumulator se puni.
isključen	žmiga	Akumulator je pretopao.
žmiganje naizmjenično		Akumulator neispravan.

4. Kad se akumulator potpuno napuni, pritisnite tipku za otpuštanje na akumulatoru i izvadite akumulator iz punjača.

### Rad putem priključka za automobile od 12 V

Umetnite utikač za automobil (16) u 12 V utičnicu automobila.

Izvučite utikač za automobil (16) iz utičnice za automobil od 12 V i uredno namotajte kabel.

### Uključivanje / isključivanje uređaja




#### Upozorenje od automatskog kretanja!

Ako je preklopni prekidač (6) u položaju „I“ ili „II“ prije uključivanja uređaja, kompresor se automatski pokreće i komprimirani zrak se ispuhuje preko crijeva za komprimirani zrak. Postoji opasnost od materijalne štete i tjelesnih ozljeda!

1. Utaknite akumulator u uređaj, dok akumulator zvučno ne uskoči.
2. Pritisnite tipku „PSI/BAR/KPA“ (3). Zaslon (5) zasvijetli.
3. Ako uređaj ne koristite 50 sekundi, zaslon se automatski isključuje radi uštede energije.

### Upravljanje LED svjetiljkama

1. Postavite preklopni prekidač (11) na položaj , kako biste uključili LED-svjetiljke (10).
2. Postavite preklopni prekidač (11) na položaj „OFF“, kako biste isključili LED-svjetiljke (10).

### Upravljanje kompresorom



#### Pažnja!

Prije uporabe uređaja uvijek nosite odgovarajuće zaštitne naočale i zaštitne naočale!

Prije svake uporabe provjerite uređaj i crijevo za komprimirani zrak (14) na oštećenja! Oštećeni uređaj ne smije se puštati u rad! Prije svakog korištenja provjerite upute proizvođača za napuhavanje artikala.

1. Skinite crijevo za komprimirani zrak (14) iz pretinca za odlaganje.
2. Odaberite željeno crijevo za komprimirani zrak (12) iz pretinca za odlaganje.
3. Otvorite ventil za brzo otpuštanje (13) gurajući ručicu za brzo otpuštanje od crijeva za komprimirani zrak (14).
4. Sada stavite adapter ventila i ponovno pritisnite ručicu prema crijevu za komprimirani zrak da se zatvori.

## Podešavanje jedinice tlaka (PSI, kPA ili bar)

Pritisnite tipku „PSI/BAR/KPA“ (3) nekoliko puta dok se na zaslonu (5) ne pojavi željena jedinica tlaka. Prethodno podešena vrijednost žmigaja.

## Napuhavanje guma

- Tlak u gumama raste s porastom temperature. Preporučeni tlak u gumama obično se navodi za hladne gume (približno 20 ° C). Uzmite u obzir upute za uporabu vozila.
- Ne mjerite tlak u gumama kada su gume tople (npr. nakon dužih putovanja).

### Pažnja!

Kompresor smije raditi maks. 10 minuta, a zatim se uređaj mora hladiti 10 minuta!

1. Za napuhavanje automobilske gume nije vam potreban adapter ventila. Prvo skinite poklopac s ventila gume.
2. Otvorite ručicu za brzo otpuštanje i postavite ventil za brzo otpuštanje (13) na ventil gume što je više moguće. Zatvorite ručicu za brzo otpuštanje.
3. Pažljivim povlačenjem provjerite da li je čvrsto pričvršćen ventil za brzo otpuštanje na ventilu gume.
4. Pritisnite tipku „+“ (2) ili „-“ (4), dok prethodno podešena vrijednost u zaslonu (5) ne odgovara željenom tlaku.
5. Uključite kompresor, tako da preklopni prekidač (6) podeiste na „I“.

Napomena: Kompresor se može u bilo kojem trenutku isključiti preklopnim prekidačem (6) u položaju „O“.

Kompresor povećava tlak u gumama prema zadanoj vrijednosti i automatski se zaustavlja.

6. Uključite kompresor, tako da preklopni prekidač (6) podeiste na „O“.
7. Otvorite ručicu za brzo otpuštanje i uklonite ventil za brzo otpuštanje (13) s ventila gume.
8. Također provjerite tlak zraka drugim uređajem za mjerenje tlaka zraka kako biste utvrdili točnu vrijednost. Ako se ne postigne željeni tlak zraka, ponovite postupak.
9. Zatim zavrните zaštitni poklopac ventila natrag na ventil gume.

## Napuhavanje artikala za sport, igru i slobodno vrijeme

### Pažnja!

Kompresor smije raditi maks. 10 minuta, a zatim se uređaj mora hladiti 10 minuta!

1. Prije nego počnete napuhavati artikl, pročitajte upute proizvođača artikla za napuhavanje i najveći dopušteni tlak zraka.
2. Otvorite poklopac ventila artikla.
3. Spojite crijevo za napuhavanje (17) na izlaz za zrak (9).
4. Gurnite drugi kraj crijeva za napuhavanje (17) u ventil artikla. Ako se crijevo za napuhavanje odvoji od ventila tijekom faze napuhavanja, tijekom faze napuhavanja morate je ručno gurnuti u ventil.
5. Pažljivim povlačenjem provjerite da li je crijevo za napuhavanje čvrsto pričvršćeno u ventilu artikla.
6. Uključite kompresor, tako da preklopni prekidač (6) podeiste na „II“.

Napomena: Kompresor se može u bilo kojem trenutku isključiti preklopnim prekidačem (6) u položaju „O“.

### Pažnja!

Promatrajte i provjerite stupanj tvrdoće artikla tijekom faze napuhavanja. Ako je artikl već previše napuhan, odmah prekinite postupak i isključite kompresor! Pažnja! Ako je tlak zraka previsok, postoji rizik od pucanja artikla! Opasnost od tjelesnih ozljeda i materijalne štete!

7. Uključite kompresor, tako da preklopni prekidač (6) podeiste na „O“.
8. Skinite crijevo za napuhavanje s ventila artikla i zatvorite poklopac ventila artikla.

## Funkcija ispuštanja zraka

Pomoću funkcije ispuštanja zraka možete smanjiti tlak zraka na napuhanom artiklu.

1. Priključite crijevo za napuhavanje (17) na izlaz za zrak (15).
2. Gurnite drugi kraj crijeva za napuhavanje (17) u ventil artikla.
3. Uključite kompresor, tako da preklopni prekidač (6) podeiste na „II“.

Kompresor smanjuje tlak u proizvodu.

4. Uključite kompresor, tako da preklopni prekidač (6) podeiste na „O“.
5. Skinite crijevo za napuhavanje s ventila artikla i zatvorite poklopac ventila artikla.

## Neobvezujuće vodeće vrijednosti za podatke o tlaku

Predmet	Tlak
Automobilске gume	cca 1,9 - 3,5 bara
Gume za prikoliče	cca 2,4 - 3,4 bara
Gume motocikla	cca 1,7 - 2,9 bara
Gume bicikla	cca 2,0 - 4,0 bara
Nogometna lopta	cca 0,6 - 1,1 bara

### Pažnja!

Obratite pažnju na podatke proizvođača o artiklu. Ne napuhavajte pomoću kompresora pomagala za plivanje!

## Korištenje USB izlazne utičnice

- Otvorite gumeni poklopac na USB priključku (8).
- Utaknite priključak vanjskog USB uređaja u USB priključak (8).

USB izlaz isporučuje istosmjernu struju od 5 V za vanjske USB uređaje (npr. svjetiljke, ventilatore, radio stanice).

Napomena:

- USB izlaz nije predviđen za prijenos podataka.
- Ne priključujte memorijske kartice, MP3 uređaje ili slične vanjske uređaje za pohranu podataka.

# Tehnički podatci

Model	HI700
Broj artikla	10782
Ulazni napon	Akumulator: 20 V DC Priključni kabel za automobil: 12 V DC
Snaga kompresora	maks. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Prikaz tlaka	Digitalni prikaz tlaka, nekalibriran, s pozadinskim osvjetljenjem
Preciznost	± 0,07 bara pri 2,4 bara / ± 1 psi pri 35 psi
Vrsta rada	Periodični povremeni rad (ručno), maksimalno vrijeme rada uređaja 10 min.
Razina zvučnog tlaka $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Razina zvučne snage $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Agregat	bez ulja
Crijevo visokog tlaka	76 cm ±1 cm

Model	HI700
Crijevo za napuhavanje	46 cm ±1 cm
Priključni kabel za automobil od 12 V	200 cm ±1 cm
Izlazni napon	USB: 5,0 V DC
Izlazna struja	USB: 2,0 A
Vrsta rasvjete	4 LED svjetiljke, nisu zamjenjive
Okolna temperatura	0 °C ~ +40 °C
Temperatura skladištenja	-15 °C ~ +40 °C
Zaštitna klasa	Klasa III
akumulatori koji se smiju koristiti	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
uređaj za punjenje koji se smije koristiti	BC400 (10784)
Osigurač	F5AL osiguranje stakla, maks. 15 A

# Traženje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Akumulator neispravan ili prazan	Zamijenite ili napunite akumulator.
	Osigurač je pregorio.	Umetnite novi osigurač (pogledajte poglavlje „Zamjena osigurača“).
Unatoč uključivanju prekidača za uključivanje / isključivanje, kompresor ne započinje postupak pumpanja.	Akumulator prazan.	Osigurajte da je akumulator napunjen
Uređaj ne završava automatski unaprijed podešeni postupak pumpanja.	Podešen pogrešan tlak.	Provjerite jeste li unaprijed podesili ispravnu vrijednost.
Uređaj pumpa, ali guma/artikl se ne napuhuje.	Adapter ventila / crijevo za napuhavanje nije pravilno pričvršćeno.	Osigurajte da je priključak ventila/crijevo za napuhavanje pravilno pričvršćeno na ventilu gume/artikla.
	Guma/artikl propuštaju.	Osigurajte da guma/artikl ne propuštaju.
Tlak u gumi je niži od podešenog tlaka.	Guma je pretopla.	Tlak u gumama raste s porastom temperature. Preporučeni tlak u gumama obično se navodi za hladne gume (približno 20 ° C). Ne mjerite tlak u gumama kada su gume tople (npr. nakon dužih putovanja). Uzmite u obzir upute za uporabu vozila.
	Volumen gume je prevelik.	Kod velikih guma kao npr. kod mobilnih kućica, poželjno je povećati tlak za 0,1 PSI (2 PSI) kako bi se nadoknadio veliki volumen.

## Čišćenje, njega i održavanje

Vaš uređaj se uz minimalnu njegu može godinama održati funkcionalnim.

### ⚠ Upozorenje!

Uvijek izvadite bateriju prije čišćenja ili provjere uređaja.

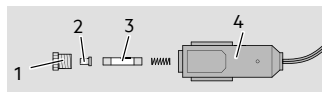
- Prilikom spremanja uređaja uredno namotajte kabele. To pomaže da se spriječi nehotično oštećenje kabela i uređaja.
- Čistite uređaj mekanom krpom.
- Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu.
- Provjerite uređaj prije svakog korištenja na oštećenja.

### Zamjena osigurača

Uređaj je zaštićen osiguračem u utikaču automobila. Ovaj reagira u slučaju kratkog spoja ili vršnog napona i mora se zamijeniti.

Pažnja!

Ne ugrađujte jači osigurač. Inače se elektronika može oštetiti.



1. Odrvnite sigurnosni prsten (1) s poklopcem osigurača (2) s utikača za automobil (4).
2. Umetnite novi fini osigurač (3) iste veličine (vidi tehničke podatke).
3. Zavrnite sigurnosni prsten (1) s poklopcem osigurača (2) ponovno na utikač za automobil (4).

## Korisnička služba

Ako unatoč proučavanju ovih uputa imate pitanja o puštanju u rad ili rukovanju, ili ako dođe do neočekivanog problema, kontaktirajte svog lokalnog stručnog trgovca.

## Zbrinjavanje otpada

Ambalaža se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala, koji se mogu zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i provedbom u nacionalno pravo, električni uređaji se moraju odvojeno sakupljati i privesti recikliranju na ekološki prihvatljiv način. O mogućnostima zbrinjavanja otpada za stare elektronske uređaje informirajte se pri Vašoj lokalnoj i gradskoj upravi.



Ne bacajte potrošene akumulatore u kućni

otpad! Ispraznite istrošeni akumulator i predajte akumulator na javno mjesto za sakupljanje i odlaganje otpada. Oštećeni ili neispravni akumulator odložite u otpad stručno u skladu s lokalno važećim propisima.

Slike se mogu neznatno razlikovati od proizvoda. Zadržano pravo na izmjene koje su u interesu tehničkog napretka. Dekoracija nije sadržana.

# Sisältö

Johdanto .....	86
Tarkoituksenmukainen käyttö .....	87
Toimituksen sisältö .....	87
Turvallisuus .....	87
Tuotteen osat .....	89
Käyttö .....	89
Laitteen akun lataaminen .....	89
Käyttö 12 V:n ajoneuvoliittimellä .....	89
Laitteen päälle- ja poiskytkeminen .....	89
LED-valojen käyttö .....	89
Kompressorin käyttö .....	89
Paineyksikön asettaminen (PSI, kPA tai bar) .....	90
USB-lähtöliitännän käyttö .....	91
Tekniset tiedot .....	91
Vianmääritys .....	92
Puhdistus, hoito ja huolto .....	92
Sulakkeen vaihtaminen .....	92
Huolto .....	93
Hävittäminen .....	93
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	135

# Johdanto

Käyttöohjeessa ja/tai laitteessa käytettävien merkkiä ja huomiosanojen selitys:



Noudata käyttöohjetta laitteen käytössä.



Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Varoitus vaarallisesta sähköjännitteestä!  
Hengenvaara!



Varoitus optisesta säteilystä!



Varoitus räjähdysalttiista aineista ja esineistä!



Varoitus automaattisesta käynnistymisestä!



Varoitus kuumasta pinnasta!



Käytettävä kuulosuojainta!



Käytettävä suojalaseja!



Laitetta saa käyttää vain sääoloilta suojatuissa paikoissa!



Suojaava pienjännite (suojausluokka III)



Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!



Laitte on yhdenmukainen EU:n direktiivien kanssa



**Vaara!** Välittömästi uhkaava hengenvaara tai erittäin vakavat loukkaantumiset.



**Varoitus!** Vakavat loukkaantumiset, mahdollinen hengenvaara.



**Varo!** Lievät tai kohtuulliset loukkaantumiset.

**Huomio!**

Ainevahinkojen vaara.

Huomautus:

Akkukäyttöisestä kompressorista käytetään myös nimitystä laite tässä käyttöohjeessa.

Tämä käyttöohje koskee seuraavia tuotteita:

- Akkukäyttöinen kompressori HI700

### Tarkoituksenmukainen käyttö

Akkukäyttöinen kompressori soveltuu henkilöauton, moottoripyörän ja polkupyörän renkaiden pumppaamiseen sekä urheilu- ja vapaa-ajan tuotteiden ja lelujen täyttämiseen ilmalla. Akku-käyttöisen kompressorin käyttö vaatii erillistä 20 V:n akkua. Kompressori ei sovellu jatkuvaan käyttöön.

Laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden henkiset/ruumiilliset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen muunlainen käyttö tai sen muuttaminen ovat tarkoituksenvastaisia toimia ja siihen liittyy huomattavia vaaroja. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

### Toimituksen sisältö

Tarkista toimituksen sisältö välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Tarkista laite ja kaikki osat vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos laite tai sen osat on viallisia.

- Akkukäyttöinen kompressori sis. korkeapainelietkun
- 1 täyttöletku
- 1 venttiili urheilupalloja varten
- 1 venttiili polkupyörän renkaita varten (Slave-  
randventtiili)
- 1 venttiili täytettäviä leluja varten
- Käyttöohje

Anna kaikki asiakirjat myös muille käyttäjille!

Käyttöohje on saatavilla myös seuraavassa osoitteessa:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Turvallisuus

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat seuraavista syistä:

- Virheellinen liitäntä ja/tai käyttö.
- Ulkoisen voiman käyttö, laitteen tai laitteen osien vaurioituminen mekaanisten vaikutusten tai ylikuormituksen vuoksi.
- Kaikenlaiset laitteeseen tehtävät muutokset.
- Laitteen käyttö sellaiseen tarkoitukseen, jota ei ole mainittu käyttöohjeessa.
- Tarkoituksenvastaisesta ja/tai virheellisestä käytöstä johtuvat välilliset vauriot.
- Kosteus ja/tai riittämätön tuuletus.
- Laitteen luvaton avaaminen.

Seurauksena on takuun raukeaminen.



### Lapsia uhkaava hengen- ja tapaturmanvaara!

- Kuristumisvaara! Pidä laitetta lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista tuotteeseen liittyviä vaaroja!
- Älä anna lasten leikkiä osien tai kiinnittimien kanssa, sillä ne voivat joutua nieluun ja johtaa tukehtumiseen.



### Tulipalon vaara!

- Varmista, että 12 V virtalähteen jännite vastaa laitteessa mainittua tulojännitettä (12 V DC), jotta vältetään tulipalonvaara ja laitteen vaurioituminen.
- Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Muutoin uhkaa tulipalonvaara ylikuumenemisen vuoksi ja pysyvät vauriot.
- Älä peitä laitetta, sillä se voi vaurioitua kuumentamisen vuoksi.
- Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos siitä nousee savua tai havaitset epätavallista hajua.
- Älä altista laitetta suoralle auringonsäteilylle.



### Sähköiskun vaara!

- Älä altista laitetta sateelle tai kosteille oloille. Vältä kaatamasta tai tiputtamasta vettä tai muita nesteitä laitteen päälle. Sähköiskun vaara kasvaa, jos sähkölaitteiden sisään pääsee vettä.
- Varmista, että kaikki pistokkeet ja johdot ovat kuivia. Älä koskaan kytkä laitetta sähköverkkoon märin käsin.

- Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Sähköiskun vaara kasvaa, jos virtajohto tai laite on vaurioitunut.
- Älä yritä purkaa laitetta osiin tai korjata sitä. Korjauta vioittunut laite tai vaurioitunut virtajohto välittömästi ammattikorjaamossa tai vaihdatuta se uuteen.
- Älä koskaan kannata tai vedä laitetta johdosta.
- Irrota johto 12 V:n pistorasiasasta vetämällä vain pistokkeesta. Johto voi vaurioitua.
- Sijoita johto niin, että siihen ei voi kompastua eikä sitä voi vaurioittaa.
- Pidä johto etäällä kuumista pinnoista, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista laitteen osista. Vaurioituneet johdot suurentavat sähköiskun vaaraa.

### **Loukkaantumiswaara!**

- Älä muuta, avaa tai manipuloi laitetta. Muutoin uhkaa loukkaantumiswaaraa.
- Tarkista laite aina ennen käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä viallista laitetta.
- Korkeapaineletku kuumenee käytön aikana. Anna sen siksi jäähtyä ennen kuin kosket ja kelaat sen.

### **Vaurioitumisvaara!**

- Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut lattialle tai muutoin vaurioitunut. Toimita se tarkastettavaksi ja korjattavaksi pätevälle sähköalan ammattilaiselle.
- Käytä kompressorin korkeintaan 10 minuuttia. Anna sen sitten jäähtyä n. 10 minuuttia. Muutoin se voi ylikuumeta ja vaurioitua pysyvästi.

### **Akun turvallinen käyttö**

- Pidä akkua lasten ulottumattomissa. Lapset eivät tunnista tuotteeseen liittyviä vaaroja!
- Käytä vain valmistajan suosittelemia latureita. Muiden latureiden käyttö voi johtaa tulipalon vaaraan.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja. Muiden akkujen käyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai tulipalon vaaraan. Älä käytä etenkin paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.
- Pidä akkua etäällä ruuveista ja muista metalliesineistä. Älä oikosulje akkua.

- Virheellisen käytön tai vaurioitumisen vuoksi akusta voi vuotaa nestettä, joka voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja. Vältä koskettamasta nesteeseen. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee kohdat vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.
- Älä käytä vaurioituneita tai muutettuja akkuja. Älä yritä korjata vaurioitunutta akkua. Hävitä vaurioitunut akku asianmukaisesti.
- Räjähdyksivaara! Älä altista akkua avotullelle tai yli 40 °C:n lämpötiloille. Älä altista akkua suoralle auringonsäteilylle.
- Älä altista akkua sateelle tai kosteille oloille. Vältä kaatamista tai tiputtamista vettä tai muita nesteitä akun päälle.
- Laturit voivat häiritä aktiivisten elektronisten implanttien, esim. sydämentahdistimen, toimintaa ja vaarantaa näin henkilöitä.
- Noudata latausohjeita ja huomioi latauksen sallittu lämpötila-alue.
- Tarkista latauspistokkeen oikea napaisuus latauksen aikana. Virheellinen liitäntä tai käänteinen napaisuus voivat johtaa oikosulkuun tai räjähdykseen.
- Älä jätä akkua ilman valvontaa latauksen aikana.
- Keskeytä lataus välittömästi, jos akku kuumenee voimakkaasti latauksen aikana. Jos akku kuumenee voimakkaasti tai turpoaa, akku on viallinen, jolloin sen käyttöä ei saa jatkaa. Anna akun jäähtyä ja vaihda se uuteen.
- Poista akku tuotteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Tarkista säännöllisesti akun lataustila pitkän säilytyksen aikana.

### **Erityisohjeet**

- Älä pumpppaa esineitä yli määrätyn tai annetun paineen. Muutoin esine voi haljeta.
- Älä koskaan pumpppaa suuria esineitä kuten kuorma-auton tai traktorin renkaita, ilmapatjoja tai kumiveneitä. Tämä ylittää pumpun tehon ja näin ollen kompressorin käyttöajan.
- Painemittarin painearvot ovat viitteellisiä. Tarkista paine kalibroidulla ilmanpainemittarilla.
- Enimmäispaine, 160 PSI (11 bar), saavutetaan vain, jos pumpausmäärä ei ylitä 0,5 l.
- Älä jätä hybridikompressorin käytön aikana ilman valvontaa.
- Älä kohdistaa ilmavirtaa muita henkilöitä tai eläimiä kohti!



# Tuotteen osat

1. Kantokahva
2. "+"-painike
3. "PSI BAR kPa" -painike
4. "-"-painike
5. Näyttö
6. Käyttötilan vipukytkin
7. Akku (ei sisälly toimitukseen)
8. USB-liitin
9. Ilman ulostulo, täyttötoiminto
10. LED-valot
11. LED-valon vipukytkin
12. Säilytyslokero
13. Venttiilin pikalukitus
14. Korkeapaineletku
15. Ilman sisääntulo, ilman poistotoiminto
16. 12 V:n ajoneuvoliitin
17. Täyttöletku
18. Venttiili polkupyörän renkaita varten (Slave-randventtiili)
19. Venttiili täytettäviä leluja varten
20. Venttiili urheilupalloja varten

# Käyttö

## Laitteen akun lataaminen

- Ennen ensimmäistä käyttöä akku tulee ladata täyteen.
  - Tarkista säännöllisesti akun lataustila pitkän säilytyksen aikana.
  - Lataa akku täyteen kuukausittain, myös silloin, kun laitetta ei ole käytetty.
1. Kytke laturin verkkoliitin 230 V:n pistorasiaan.
  2. Kiinnitä akku laturiin niin, että akku lukittuu kuuluvasti.
  3. Lataus alkaa. Laturin LEDit näyttävät senhetkisen tilan.

Vihreä LED	Punainen LED	Merkitys
palaa	palaa	Akku on täyteenladattu.
vilkkuu	palaa	Akkua ladataan.
pois	vilkkuu	Akku on liian kuuma.
vilkkuu vuoronperään		Akku on viallinen.


4. Kun akku on täyteenladattu, paina akun vapautuspainiketta ja irrota akku laturista.

## Käyttö 12 V:n ajoneuvoliittimellä

Kytke ajoneuvoliitin (16) 12 V:n ajoneuvopistorasiaan.

Käytön jälkeen irrota ajoneuvoliitin (16) 12 V:n ajoneuvopistorasiasta ja kelaajohto siististi.


## Laitteen päälle- ja poiskytkeminen

 **Varoitus automaattisesta käynnistymisestä!**

Jos vipukytkin (6) on "I"- tai "II"-asennossa ennen laitteen päällekytkentää, kompressori käynnistyy automaattisesti ja paineilma virtaa paineilemaletkun kautta. Aine- ja henkilövahinkojen vaara!

1. Kiinnitä akku laitteeseen niin, että akku lukittuu kuuluvasti.
2. Paina "PSI/BAR/KPA" -painiketta (3). Näyttöön (5) syttyy valo.
3. Jos laitetta ei käytetä 50 sekuntiin, näyttö kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

## LED-valojen käyttö

1. Kytke LED-valot (10) päälle asettamalla vipukytkin (11)  -asentoon.
2. Kytke LED-valot (10) pois päältä asettamalla vipukytkin (11) "OFF"-asentoon.

## Kompressorin käyttö



### Huomio!

Käytä aina laitetta käyttäessäsi sopivia kuulosuojaimia ja suojalaseja!

Tarkista aina ennen käyttöä laite ja paineilemaletku (14) vaurioiden varalta! Vaurioitunutta laitetta ei saa käyttää! Tarkista aina ennen käyttöä puhallettavan tuotteen valmistajan ohjeet.

1. Ota paineilemaletku (14) säilytyslokerosta.
2. Valitse haluttu venttiilisolitin säilytyslokerosta (12).
3. Avaa venttiilin pikalukitus (13) painamalla pikalukitusvipua paineilemaletkusta (14) pois päin.
4. Aseta sitten venttiilisolitin päälle ja sulje painamalla vipua jälleen paineilemaletkuun päin.

## Paineyksikön asettaminen (PSI, kPa tai bar)

Paina "PSI/BAR/KPA" -painiketta (3) niin monta kertaa, kunnes haluttu paineyksikkö ilmestyy näyttöön (5). Asetettu arvo vilkkuu.

## Renkaiden pumppaaminen

- Rengaspaine kasvaa lämpötilan kohotessa. Suositeltava rengaspaine ilmoitetaan yleensä kylmistä renkaista (n. 20 °C). Noudata ajoneuvon käyttöohjetta.
- Älä mittaa rengaspainetta lämmenneistä renkaista (esim. pitkien ajomatkojen jälkeen).

### Huomio!

Kompressoria saa käyttää korkeintaan 10 minuuttia, jonka jälkeen laitteen on annettava jäähtyä 10 minuuttia!

1. Ajoneuvon renkaan täyttämiseen ei tarvita venttiilisovitinta. Poista ensin suojus renkaan venttiilistä.
2. Avaa pikalukitusvipu ja aseta venttiin pikalukitus (13) mahdollisimman pitkälle renkaan venttiin. Sulje samalla pikalukitusvipu.
3. Tarkista venttiin pikalukituksen kiinnitys renkaan venttiilistä varovasti vetämällä.
4. Paina "+"- (2) tai "-"-painiketta (4), kunnes asetettu arvo näytössä (5) vastaa haluttua painetta.
5. Kytke kompressori päälle asettamalla vipukytkin (6) "I"-asentoon.

Huomautus: Kompressori voidaan aina kytkeä pois päältä asettamalla vipukytkin (6) "O"-asentoon.

Kompressori nostaa rengaspainetta asetetun arvon mukaisesti ja pysähtyy automaattisesti.

6. Kytke kompressori pois päältä asettamalla vipukytkin (6) "O"-asentoon.
7. Avaa pikalukitusvipu ja irrota venttiin pikalukitus (13) renkaan venttiilistä.
8. Tarkista ilmanpaine vielä toisella ilmanpaine-mittarilla tarkan arvon määrittämiseksi. Toista toimenpide, jos ilmanpaine ei ole halutun arvoinen.
9. Ruuvaa venttiin suojus lopuksi renkaan venttiin päälle.

## Urheilu- ja vapaa-ajan tuotteiden sekä lelujen täyttäminen ilmalla

### Huomio!

Kompressoria saa käyttää korkeintaan 10 minuuttia, jonka jälkeen laitteen on annettava jäähtyä 10 minuuttia!

1. Lue ensin tuotevalmistajan ohjeet täyttämisestä ja suurimmasta sallitusta ilmanpaineesta ennen tuotteen täyttämistä ilmalla.
2. Avaa tuotteen venttiin suojus.
3. Liitä täyttöletku (17) ilman ulostuloon (9).
4. Paina täyttöletkun (17) toinen pää tuotteen venttiin. Jos täyttöletku irtoaa venttiilistä täyttämisen aikana, se on painettava käsin venttiin täyttämisen aikana.
5. Tarkista täyttöletkun kiinnitys tuotteen venttiilistä varovasti vetämällä.
6. Kytke kompressori päälle asettamalla vipukytkin (6) "II"-asentoon.

Huomautus: Kompressori voidaan aina kytkeä pois päältä asettamalla vipukytkin (6) "O"-asentoon.

### Huomio!

Valvo ja tarkista tuotteen kovuusaste täyttämisen aikana. Jos tuote on jo täytetty kovaksi, keskeytä toimenpide välittömästi ja kytke kompressori pois päältä! Huomio! Tuotteen halkeamisvaara, jos ilmanpaine on liian korkea! Aine- ja henkilövahinkojen vaara!

7. Kytke kompressori pois päältä asettamalla vipukytkin (6) "O"-asentoon.
8. Irrota täyttöletku tuotteen venttiilistä ja sulje tuotteen venttiin suojus.

## Ilman poistotoiminto

Ilman poistotoiminnolla voidaan pienentää ilmalla täytetyn tuotteen ilmanpainetta.

1. Liitä täyttöletku (17) ilman sisääntuloon (15).
2. Paina täyttöletkun (17) toinen pää tuotteen venttiin.
3. Kytke kompressori päälle asettamalla vipukytkin (6) "II"-asentoon.

Kompressori pienentää tuotteen ilmanpaineen.

4. Kytke kompressori pois päältä asettamalla vipukytkin (6) "O"-asentoon.
5. Irrota täyttöletku tuotteen venttiilistä ja sulje tuotteen venttiin suojus.

## Paineiden viitteelliset ohjearvot

Esine	Paine
Autorenngas	n. 1,9–3,5 bar
Perävaunun rengas	n. 2,4–3,4 bar
Moottoripyörän rengas	n. 1,7–2,9 bar
Polkupyörän rengas	n. 2,0–4,0 bar
Jalkapallo	n. 0,6–1,1 bar

### Huomio!

Noudata tuotteen valmistajan ohjeita. Älä täytä uimakellukkeita kompressorilla!

## USB-lähtöliitännän käyttö

1. Avaa USB-liitännän (8) kumisuojus.
2. Liitä ulkoisen USB-laitteen liitin USB-liitäntään (8).

USB-lähtö tuottaa 5 V:n tasavirran ulkoisille USB-laitteille (esim. lamput, tuulettimet, radiot).

Huomautus:

- USB-liitäntää ei ole tarkoitettu tiedonsiirtoon.
- Älä liitä siihen muistitikkuja, MP3-soitinta tai muita samantyyppisiä tiedontallennuslaitteita.

# Tekniset tiedot

Malli	HI700
Tuotenumero	10782
Tulojännite	Akku: 20 V DC Ajoneuvon liitäntäkaapeli: 12 V DC
Kompressorin teho	Kork. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Painenäyttö	Digitaalinen painenäyttö, kalibroimaton, tausta- valolla
Tarkkuus	± 0,07 bar, 2,4 baarissa / ± 1 psi, 35 psi:ssä
Toimintatapa	Määräajoin ajoittainen käyttö (manuaalinen), laitteen pisin käyttöaika 10 min
Äänenpainetaso $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Äänenhehotaso $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Aggregaatti	Öljytön

Malli	HI700
Korkeapaineletku	76 cm ± 1 cm
Täyttöletku	46 cm ± 1 cm
Ajoneuvon 12 V:n liitän- täkaapeli	200 cm ± 1 cm
Lähtöjännite	USB: 5,0 V DC
Lähtövirta	USB: 2,0 A
Valaistustyyppi	4 LED-valoa, ei vaihdet- tavissa
Ympäristön lämpötila	0 °C ~ +40 °C
Säilytyslämpötila	-15 °C ~ +40 °C
Suojausluokka	Luokka III
Käytettävät akut	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
Käytettävä laturi	BC400 (10784)
Sulake	F5AL-lasisulake, maks. 15 A

# Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Akku on viallinen tai tyhjä	Vaihda tai lataa akku.
	Sulake on palanut.	Aseta uusi sulake (katso luku „Sulakkeiden vaihtaminen“).
Virtakytkimen painalluksesta huolimatta kompressor ei käynnistä pumppausta.	Akku on tyhjä.	Varmista, että akku on ladattu
Laitte ei lopeta automaattisesti asetettua pumppausta.	Asetettu paine on virheelinen.	Varmista, että olet asettanut oikean arvon.
Laitte pumppaa, mutta rengas/ tuote ei täyty ilmalla.	Venttiilisovitinta/täyttötietkua ei ole kiinnitetty oikein.	Varmista, että venttiilisovitin/täyttötietku kiinnitetään oikein renkaan/tuotteen venttiiliin.
	Rengas/tuote vuotaa.	Varmista, että renags/tuote ei vuoda.
Renkaan paine on asetettua painetta alempi.	Rengas on liian lämmin.	Rengaspaine kasvaa lämpötilan kohotessa. Suositeltava rengaspaine ilmoitetaan yleensä kylmistä renkaista (n. 20 °C). Älä mittaa rengaspainetta lämmenneistä renkaista (esim. pitkien ajomatkojen jälkeen). Noudata ajoneuvon käyttöohjetta.
	Renkaan tilavuus on liian suuri.	Suurissa renkaissa, kuten matkailuautojen renkaissa, on suositeltavaa nostaa painetta 2 PSI:llä (0,1 bar), jotta suuri tilavuus voidaan kompensoida.

## Puhdistus, hoito ja huolto

Laitetta voidaan pitää toimintakykyisenä vuosien ajan vähäisellä huollolla.

### ⚠ Varoitus!

Irrota akku aina ennen laitteen puhdistusta ja tarkastusta.

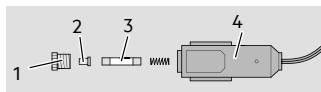
- Kelaajasta siististi, jos laitat laitteen säilytykseen. Näin vältetään johdon ja laitteen tahaton vaurioituminen.
- Puhdista laite pehmeällä liinalla.
- Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Tarkista tuote aina ennen käyttöä vaurioiden varalta.

### Sulakkeen vaihtaminen

Laitte on varmistettu sulakkeella ajoneuvon pistokkeeseen. Tämä reagoi oikosulun tai jännitepiikkien sattuessa ja on silloin vaihdettava uuteen.

Huomio!

Älä asenna voimakkaampaa sulaketta. Muutoin elektroniikka voi vaurioitua.



1. Irrota kiinnitysrengas (1) ja sulakkeen kansi (2) ajoneuvon pistokkeesta (4).
2. Aseta uusi samankokoinen hienosulake (3) sisään (katso Tekniset tiedot).
3. Kiinnitä kiinnitysrengas (1) ja sulakkeen kansi (2) jälleen ajoneuvon pistokkeeseen (4).

## Huolto

Jos sinulla käyttöohjeiden lukemisesta huolimatta vielä kysymyksiä käyttöönotosta tai käytöstä tai jos odottamattomia ongelmia ilmenee, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## Hävittäminen

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Älä hävitä sähkölaitteita talousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen osalta käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisesti. Elektroniikkalaiteromun hävittämismahdollisuuksista voi tiedustella paikakunnan vastaavilta viranomaisilta.



Älä hävitä käytettyjä akkuja talousjätteen mukana. Pura käytetyn akun lataus ja luovuta se julkiseen jätehuolto- tai keräyspisteeseen. Hävitä vaurioitunut tai viallinen akku asianmukaisesti ja paikallisten määräysten mukaisesti.

Kuvat voivat hieman poiketa tuotteesta. Oikeudet tekniseen kehitykseen pidätetään. Somisteet eivät sisälly toimitukseen.


# Inhoud


Inleiding .....	94
Correct gebruik .....	95
Leveringsomvang .....	95
Veiligheid .....	95
Product-overzicht .....	97
Gebruik .....	97
Accu van het apparaat opladen .....	97
Gebruik via de 12V auto-aansluiting .....	97
Apparaat in-/uitschakelen .....	98
Bediening van de led-verlichting .....	98
Bediening van de compressor .....	98
Drukeenheid instellen (PSI, kPa of bar) .....	98
Gebruik van de USB-uitgang .....	99
Technische gegevens .....	100
Storingen oplossen .....	100
Reiniging, verzorging en onderhoud .....	101
Zekering vervangen .....	101
Service .....	101
Afvoer .....	101
EU-conformiteitsverklaring .....	135


# Inleiding

Verklaring van de symbolen en signaalwoorden die in deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden gebruikt:

-  Volg deze gebruiksaanwijzing op bij het gebruik van het apparaat.
-  Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!
-  Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
-  Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning! Levensgevaar!
-  Waarschuwing voor optische straling!
-  Waarschuwing voor explosiegevaarlijke stoffen en voorwerpen!
-  Waarschuwing voor automatisch starten!
-  Waarschuwing voor hete oppervlakken!
-  Draag gehoorbescherming!
-  Draag een veiligheidsbril!
-  Gebruik het apparaat alleen op beschutte locaties!
-  Beveiligde laagspanning (beschermingsklasse III)
-  Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
-  Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen

 **Gevaar!** Direct levensgevaar of zeer ernstig letsel.

 **Waarschuwing!** Ernstig letsel, mogelijk levensbedreigend.

 **Pas op!** Lichte tot matige verwondingen.

**Let op!** Kans op materiële schade.

Opmerking:  
In plaats van accu-compressor wordt in deze gebruiksaanwijzing ook de term apparaat gebruikt.

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende producten:

- Accu-compressor HI700

### Correct gebruik

De accu-compressor is geschikt voor het oppompen van auto-, motor- en fietsbanden en voor opblaasbare sport-, spel- en vrijetijdsartikelen. Voor het gebruik van de accu-compressor is een aparte 20V-accu nodig. De compressor is niet gemaakt voor continu gebruik.

Dit apparaat is niet bedoeld om door kinderen en personen met beperkte geestelijke/lichamelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of een gebrek aan kennis gebruikt te worden. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijzigingen aan het apparaat worden beschouwd als oneigenlijk en brengen ernstige gevaren met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik.

### Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering compleet is. Controleer het apparaat en alle onderdelen op beschadigingen. Neem een defect apparaat of defecte onderdelen niet in gebruik.

- Accu-compressor met hogedrukslang
- 1 luchtslang (opblazen)
- 1 ventiel voor sportballen
- 1 ventiel voor fietsbanden (Sclaverandventiel)
- 1 ventiel voor opblaasbaar speelgoed
- Gebruiksaanwijzing

Geef alle documenten ook door aan andere gebruikers!

De gebruiksaanwijzing is ook op het volgende internetadres beschikbaar:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Veiligheid

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door:

- Onjuiste aansluiting en/of gebruik.
- Externe krachten, beschadiging van het apparaat en/of beschadigingen aan onderdelen van het apparaat door mechanische invloeden of overbelasting.
- Elke vorm van wijzigingen aan het apparaat.
- Gebruik van het apparaat voor doeleinden die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Gevolgschade door oneigenlijk en/of ondeskundig gebruik.
- Vocht en/of onvoldoende ventilatie.
- Ongeautoriseerd openen van het apparaat.

Hierdoor vervalt de garantie.



### Levensgevaar en kans op ongevallen voor kinderen!

- Verstikkingsgevaar! Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die door het product ontstaan niet herkennen!
- Laat kinderen niet spelen met de losse componenten en onderdelen, deze kunnen worden ingeslikt en leiden tot verstikking.



### Brandgevaar!

- Zorg er bij 12V-voedingen voor dat de boordspanning overeenkomt met de op het apparaat aangegeven ingangsspanning (12V DC) om brandgevaar en schade aan het apparaat te vermijden.
- De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik. Anders kan dit leiden tot oververhitting met brandgevaar en permanente schade.
- Dek het apparaat niet af omdat het dan door sterke opwarming beschadigd kan worden.

- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat als u rook of een ongebruikelijke geur waarneemt.
- Stel het apparaat niet bloot aan directe zonnestraling.

### **Gevaar voor elektrische schokken!**

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen op worden gemorst of gedruppeld. Als er water in elektrische apparaten komt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Zorg ervoor dat alle stekkers en stroomkabels vochtvrij zijn. Sluit het apparaat nooit met natte handen aan op het lichtnet.
- Gebruik geen beschadigd apparaat. Beschadigingen aan de stroomkabel of het apparaat verhogen het risico op een elektrische schok.
- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te halen of te repareren. Laat een defect apparaat of een beschadigde stroomkabel onmiddellijk repareren of vervangen door een gespecialiseerd bedrijf.
- Gebruik de stroomkabel nooit om het apparaat te verplaatsen (optillen of trekken).
- Trek de stroomkabel alleen aan de stekker uit het 12V-stopcontact. De stroomkabel kan beschadigd raken.
- Leg de kabel zodanig neer dat niemand erover kan struikelen en de kabel kan beschadigen.
- Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende machine-onderdelen. Beschadigde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

### **Letselgevaar!**

- Verander, open of manipuleer het apparaat niet. Anders is er een verhoogde kans op letsel.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Neem een defect apparaat niet in gebruik.
- De hogedrukslang wordt tijdens het gebruik heet. Laat hem daarom afkoelen voordat u hem aanraakt en weer oprolt.

### **Kans op beschadiging!**

- Gebruik het apparaat nooit als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Breng het voor inspectie en reparatie naar een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten. Laat hem daarna ca. 10 minuten afkoelen. Anders kan dit leiden tot oververhitting en permanente schade.

### **Veilige omgang met de accu**

- Houd de accu uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren die door het product ontstaan niet herkennen!
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen opladers. Het gebruik van andere opladers kan tot brandgevaar leiden.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accu's. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstige verwondingen en brandgevaar. Gebruik met name geen niet-oplaadbare batterijen.
- Houd de accu uit de buurt van schroeven en andere metalen voorwerpen. Sluit de accu niet kort.
- Bij verkeerd gebruik of beschadiging kan er vloeistof uit de accu komen hetgeen huidirritaties of brandwonden kan veroorzaken. Vermijd het contact met de vloeistof. Bij contact de getroffen huid met water afspoelen. Bij contact met de ogen bovendien een arts raadplegen.
- Gebruik geen beschadigde of veranderde accu's. Probeer niet om een beschadigde accu te repareren. Voer een beschadigde accu op een correcte wijze af.
- Explosiegevaar! Stel de accu niet bloot aan vuur of temperaturen boven de 40 °C. Stel de accu niet bloot aan directe zonnestraling.
- Stel de accu niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen op worden gemorst of gedruppeld.
- Opladers kunnen de werking van actieve elektronische implantaten zoals bijv. pacemakers verstoren en daardoor mensen in gevaar brengen.
- Volg de aanwijzingen voor het opladen op en let op het toegestane temperatuurbereik bij het opladen.



- Let bij het opladen op de juiste polariteit van de laadstekker. Bij een verkeerde aansluiting of omgewisselde polariteit bestaat gevaar door kortsluiting en explosiegevaar.
- Laat de accu tijdens het opladen niet onbewaakt achter.
- Stop direct met opladen als de accu bij het opladen erg heet wordt. Als de accu erg heet wordt of opzwellt, is de accu defect en mag niet meer worden gebruikt. Laat de accu afkoelen en vervang de accu.
- Haal de accu uit het product als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu.

### Speciale aanwijzingen

- Pomp voorwerpen niet op boven de bedoelde of aangegeven druk. Het object kan exploderen.
- Pomp nooit grote voorwerpen zoals vrachtwagenbanden, tractorbanden, luchtbedden of rubberboten op. Dit overschrijdt het pompvermogen en daarmee de levensduur van de compressor.
- De drukgegevens van de manometer zijn referentiewaarden. Controleer de druk met behulp van een geijkte luchtdrukmeter.
- De max. druk van 160 PSI (11 bar) wordt alleen bereikt als het pompvolume niet groter is dan 0,5 l.
- Laat de compressor tijdens het gebruik nooit onbewaakt achter.
- Richt de luchtstraal niet op mensen of dieren!

## Product-overzicht

1. Draaggreep
2. Knop '+'
3. Knop 'PSI BAR kPa'
4. Knop '-'
5. Display
6. Wipchakelaar bedrijfsmodus
7. Accu (niet meegeleverd)
8. USB-poort
9. Luchtuitlaat opblaasfunctie
10. Led-lampjes
11. Wipchakelaar led-verlichting

12. Opbergvak
13. Ventiel-snelsluiting
14. Hogedrukslang
15. Luchtinlaat leegloop-functie
16. 12V auto-aansluiting
17. Luchtslang (opblazen)
18. Ventiel voor fietsbanden (Sclaverandventiel)
19. Ventiel voor opblaasbaar speelgoed
20. Ventiel voor sportballen

## Gebruik

### Accu van het apparaat opladen

- Voor de eerste ingebruikname moet de accu volledig worden opgeladen.
- Controleer bij langdurige opslag regelmatig de laadtoestand van de accu.
- Laad de accu elke maand volledig op, ook als het apparaat niet is gebruikt.

1. Steek de stekker van de oplader in een 230V-stopcontact.
2. Plaats de accu op de oplader, deze moet hoorbaar vastklikken.
3. Het opladen begint. De leds op de oplader geven de actuele status weer.

Led groen	Led rood	Betekenis
brandt	brandt	Accu is volledig opgeladen.
knippert	brandt	Accu wordt opgeladen.
uit	knippert	Accu is te warm.
knipperen afwisselend		Accu defect.

4. Als de accu volledig is opgeladen, drukt u op de ontgrendelingsknop op de accu en haalt u de accu uit de oplader.

### Gebruik via de 12V auto-aansluiting

Steek de auto-stekker (16) in een 12V auto-stopcontact.

Trek na gebruik de auto-stekker (16) uit het 12V auto-stopcontact en rol de kabel netjes op.

## Apparaat in-/uitschakelen




### Waarschuwing voor automatisch starten!

Als de wipchakelaar (6) voor het inschakelen van het apparaat op 'I' of 'II' staat, gaat de compressor automatisch aan en komt er perslucht uit de persluchtslang. Dit kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken!

1. Zet de accu in het apparaat, deze moet hoorbaar vastklikken.
2. Druk op de knop 'PSI/BAR/KPA' (3). Het display (5) licht op.
3. Als u het apparaat 50 seconden lang niet gebruikt, gaat het display automatisch uit om energie te besparen.

## Bediening van de led-verlichting

1. Zet de wipchakelaar (11) op stand  om de led-verlichting (10) in te schakelen.
2. Zet de wipchakelaar (11) op stand 'OFF' om de led-verlichting (10) uit te schakelen.

## Bediening van de compressor



### Let op!

Draag altijd geschikte gehoorbescherming en een geschikte veiligheidsbril als u het apparaat gebruikt!

Controleer altijd voor gebruik of het apparaat en de persluchtslang (14) niet beschadigd zijn! Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen! Controleer voor elke toepassing de aanwijzingen van de fabrikant voor het op te blazen artikel.

1. Haal de persluchtslang (14) uit het opbergvak.
2. Kies de gewenste ventieladapter en haal deze uit het opbergvak (12).
3. Open de ventiel-snelsluiting (13) door de snelsluithendel van de persluchtslang (14) weg te drukken.
4. Plaats vervolgens de ventieladapter en druk de hendel weer in de richting van de persluchtslang om deze af te sluiten.

## Drukeenheden instellen (PSI, kPa of bar)

Druk net zo vaak op de knop 'PSI/BAR/KPA' (3) tot de gewenste drukeenheid op het display (5) verschijnt. De ingestelde waarde knippert.

## Banden oppompen

- De bandenspanning stijgt naarmate de temperatuur stijgt. De aanbevolen bandenspanning wordt meestal aangegeven voor koude banden (circa 20 °C). Neem het instructieboekje van het voertuig in acht.
- Meet de bandenspanning niet als de banden warm zijn (bijv. na een lange rit).

### Let op!

De compressor mag max. 10 minuten worden gebruikt, daarna moet het apparaat 10 minuten afkoelen!

1. Voor het oppompen van een autoband hebt u geen ventieladapter nodig. Verwijder eerst het ventieldopje van de band.
2. Open de snelsluit-hendel en plaats de ventiel-snelsluiting (13) zo ver mogelijk op het ventiel van de band. Sluit daarbij de snelsluit-hendel.
3. Controleer of de ventiel-snelsluiting stevig op het ventiel van de band zit door er voorzichtig aan te trekken.
4. Druk op de knop '+' (2) of '-' (4) tot de ingestelde waarde op het display (5) overeenkomt met de gewenste druk.
5. Schakel de compressor in door de wipchakelaar (6) op 'I' te zetten.

Opmerking: De compressor kan op elk moment worden uitgeschakeld door de wipchakelaar (6) op 'O' te zetten.

De compressor verhoogt de bandenspanning tot de ingestelde waarde en stopt dan automatisch.

6. Schakel de compressor uit door de wipchakelaar (6) op 'O' te zetten.
7. Open de snelsluit-hendel en verwijder de ventiel-snelsluiting (13) van het ventiel van de band.
8. Controleer de luchtdruk ook met een ander luchtdruk-meetapparaat om de exacte waarde te bepalen. Als de gewenste luchtdruk niet is bereikt, herhaalt u de procedure.
9. Schroef vervolgens het ventieldopje weer op het ventiel.

## Sport-, spel- en vrijetijdsartikelen opblazen

### Let op!

De compressor mag max. 10 minuten worden gebruikt, daarna moet het apparaat 10 minuten afkoelen!

1. Lees de instructies van de fabrikant van het artikel over het opblazen en de maximaal toegestane luchtdruk voordat u het artikel opblaast.
2. Open het ventielklepje van het artikel.
3. Sluit de luchtslang (17) aan op de luchtuitlaat (9).
4. Druk het andere uiteinde van de luchtslang (17) in het ventiel van het op te blazen artikel. Als de luchtslang tijdens het opblazen uit het ventiel schiet, moet u deze tijdens het opblazen met de hand in het ventiel drukken.
5. Controleer of de luchtslang stevig in het ventiel van het artikel zit door er voorzichtig aan te trekken.
6. Schakel de compressor in door de wipschakelaar (6) op II' te zetten.

Opmerking: De compressor kan op elk moment worden uitgeschakeld door de wipschakelaar (6) op O' te zetten.

#### Let op!

Observeer en controleer de hardheid van het artikel tijdens het opblazen. Als het artikel al te hard is opgeblazen, onderbreekt u het proces onmiddellijk en schakelt u de compressor uit! Let op! Als de luchtdruk te hoog is, bestaat de kans dat het artikel barst! Gevaar voor lichamelijk letsel en materiële schade!

7. Schakel de compressor uit door de wipschakelaar (6) op O' te zetten.
8. Haal de luchtslang uit het ventiel van het artikel en sluit de ventieldop van het artikel.

### Leegloop-functie

Met de leegloop-functie kunt u de luchtdruk in een opgeblazen artikel verlagen.

1. Sluit de luchtslang (17) aan op de luchtinlaat (15).
2. Druk het andere uiteinde van de luchtslang (17) in het ventiel van het op te blazen artikel.
3. Schakel de compressor in door de wipschakelaar (6) op II' te zetten.

De compressor verlaagt de druk in het artikel.

4. Schakel de compressor uit door de wipschakelaar (6) op O' te zetten.
5. Haal de luchtslang uit het ventiel van het artikel en sluit de ventieldop van het artikel.

### Niet-bindende richtwaarden voor luchtdruk

Item	Druk
Autobanden	ca. 1,9 - 3,5 bar
Aanhangerbanden	ca. 2,4 - 3,4 bar
Motorfietsbanden	ca. 1,7 - 2,9 bar
Fietsbanden	ca. 2,0 - 4,0 bar
Voetbal	ca. 0,6 - 1,1 bar

#### Let op!

Let op de informatie van de fabrikant van het artikel. Pomp geen zwemhulpmiddelen op met de compressor!

### Gebruik van de USB-uitgang

1. Open het rubberklepje van de USB-poort (8).
2. Steek de stekker van een extern USB-apparaat in de USB-poort (8).

De USB-poort levert een gelijkstroom van 5V voor externe USB-apparaten (bijv. lampen, ventilatoren, radio's).

Opmerking:

- De USB-poort is niet bedoeld voor gegevensoverdracht.
- Sluit er geen memory sticks, MP3-spelers of soortgelijke externe opslagmedia op aan.

# Technische gegevens

Model	HI700	Model	HI700
Artikelnummer	10782	Hogedrukslang	76 cm ± 1 cm
Ingangsspanning	Accu: 20V DC Auto-aansluitkabel: 12V DC	Luchtslang (opblazen)	46 cm ± 1 cm
Compressorvermogen	max. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa	12V auto-aansluitkabel	200 cm ± 1 cm
Drukaanduiding	Digitale drukaanduiding, niet gekalibreerd, met achtergrondverlichting	Uitgangsspanning	USB: 5,0V DC
Nauwkeurigheid	± 0,07 bar bij 2,4 bar / ± 1 psi bij 35 psi	Uitgangsstroom	USB: 2,0 A
Bedrijfstype	periodiek intermitterend bedrijf (handmatig), maxi- male bedrijfstijd van het apparaat 10 min.	Verlichtingstype	4 led-lampen, niet ver- vangbaar
Geluidsdrukniveau $L_{pA}$ / $K_{pA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)	Omgevingstemperatuur	0 °C ~ +40 °C
Geluidsniveau $L_{WA}$ / $K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)	Opslagtemperatuur	-15 °C ~ +40 °C
Aggregaat	olievrij	Beschermingsklasse	Klasse III
		te gebruiken accu's	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
		te gebruiken oplader	BC400 (10784)
		Zekering	Glaszekering F5AL, max. 15 A

## Storingen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Accu defect of leeg	Accu vervangen of opladen.
	Zekering is doorgebrand.	Plaats een nieuwe zekering (zie hoofdstuk 'Zekeringen vervangen').
Ondanks ingeschakelde Aan/Uit-schakelaar begint de compressor niet met oppompen.	Accu leeg.	Zorg ervoor dat de accu is opgeladen
Het apparaat stopt niet automatisch met oppompen op het ingestelde moment.	Verkeerde druk ingesteld.	Controleer of u de juiste waarde hebt ingesteld.
Het apparaat is bezig met oppompen, maar de band/het artikel wordt niet opgepompt.	Ventieladapter/luchtslang niet correct gemonteerd.	Zorg ervoor dat de ventiel-aansluiting/de luchtslang correct op het ventiel van de band/het artikel is bevestigd.
	Band/artikel ondicht.	Zorg ervoor dat de band/het artikel niet ondicht is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De druk in de band is lager dan de ingestelde druk.	De band is te warm.	De bandenspanning stijgt naarmate de temperatuur stijgt. De aanbevolen bandenspanning wordt meestal aangegeven voor koude banden (circa 20 °C). Meet de bandenspanning niet als de banden warm zijn (bijv. na een lange rit). Neem het instructieboekje van het voertuig in acht.
	Het volume van de band is te groot.	Bij grote banden zoals bij campers wordt geadviseerd om de druk met 2 PSI (0,1 bar) te verhogen om het grotere volume te compenseren.

## Reiniging, verzorging en onderhoud

Het apparaat kan met minimale inspanning jarenlang goed blijven werken.

### ⚠ Waarschuwing!

Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat schoonmaakt of controleert.

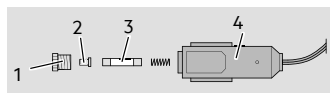
- Rol de stroomkabel netjes op als u het apparaat opbergt. Dit helpt om onbedoelde schade aan de kabel en het apparaat te voorkomen.
- Reinig het apparaat met een zachte doek.
- Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen.

### Zekering vervangen

Het apparaat is beveiligd met een zekering in de auto-stekker. Deze brandt bij kortsluiting of spanningspieken door en moet dan worden vervangen.

Let op!

Plaats geen zwaardere zekering. Anders kan de elektronica beschadigd raken.



1. Schroef de klemring (1) met de zekeringdop (2) van de auto-stekker (4) af.
2. Plaats een nieuwe fijnzekering (3) van dezelfde grootte (zie Technische gegevens) in de stekker.

3. Schroef de klemring (1) met de zekeringdop (2) weer op de auto-stekker (4).

### Service

Mocht u ondanks de bestudering van deze gebruiksaanwijzing toch nog vragen hebben over de ingebruikname of bediening, of als er toch onverwachte problemen mochten zijn, neem dan contact op met uw specialzaak.

### Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingbedrijf.



Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in overeenstemming met de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Neem contact op met uw gemeente of stad voor informatie over afvoermogelijkheden voor oude elektronische/elektrische apparaten.



Gebruikte accu's horen niet bij het huisvuil. Ontlaad een gebruikte accu en geef de accu af bij een openbaar inzamelpunt of recyclingbedrijf. Voer een beschadigde of defecte accu op een correcte wijze volgens de plaatselijke voorschriften af.

Afbeeldingen kunnen iets afwijken van het product. Wijzigingen die het belang van de technische vooruitgang dienen voorbehouden. Decoratie niet inbegrepen.

# İçerik

Giriş .....	102
Amacına uygun kullanım .....	103
Sevkiyat kapsamı .....	103
Güvenlik .....	103
Ürün genel bakışı .....	105
Kullanım .....	105
Cihazın aküsünün şarj edilmesi .....	105
12 V binek araç bağlantısı üzerinden işletme .....	105
Cihazı açma / kapatma .....	105
LED ışıkların kumanda edilmeleri .....	105
Kompresörün kumanda edilmesi .....	105
Basınç birimi ayarı (PSI, kPA ayarı bar) .....	106
USB çıkış soketinin kullanımı .....	107
Teknik veriler .....	107
Hata arama .....	108
Temizlik ve bakım .....	108
Sigorta değişimi .....	108
Servis .....	109
Bertaraf .....	109
AB Uygunluk beyanı .....	135

# Giriş

Bu kullanım kılavuzunda ve/veya cihazda kullanılan sembollerin ve sinyal sözcüklerin açıklamaları:



Cihazı kullanırken bu kullanım kılavuzunu dikkate alın.



Çocuklar için hayati ve kaza tehlikesi!



Uyarı ve güvenlik işaretlerini dikkate alınız!



Tehlikeli elektrik geriliminden uyardırmaktadır! Hayati tehlike!



Optik ışınlarla karşı uyarı!



Patlama tehlikesi bulunan maddelere ve nesnelere karşı uyarı!



Otomatik harekete geçmeye karşı uyarı!



Sıcak yüzeylere karşı uyarı!



Koruyucu kulaklık kullanın!



Koruyucu gözlük kullanın!



Cihazı sadece hava koşullarına karşı korunaklı yerlerde kullanın!



Güvenli ekstra düşük gerilim (Koruma sınıfı III)



Ambalajı ve cihaz çevreye uygun şekilde bertaraf ediniz!



Cihaz, AB yönetmelikleriyle uyumludur



**Tehlike!**

Doğrudan hayati tehlike veya en ağır yaralanma tehdidi.



**Uyarı!**

Ağır yaralanmalar, muhtemelen hayati tehlike.



**Dikkat!**

Hafif ila orta derece yaralanmalar.

**Dikkat!**

Maddi hasar tehlikesi.

Not:

Akülü kompresör için bu kullanım kılavuzunda ayrıca cihaz terimi de kullanılmaktadır.

Bu kullanım kılavuzu, aşağıdaki hususlar için geçerlidir:

- Akülü kompresör HI700

## Amacına uygun kullanım

Akülü kompresör; binek araç, motosiklet ve bisiklet lastiklerin şişirmeleri ve şişirilebilir spor, oyun ve boş zaman ürünleri için uygundur. Akülü kompresör için ayrı bir 20 V akü gereklidir. Kompresör, sürekli işletme için tasarlanmamıştır.

Bu cihaz, kısıtlı zihinsel/bedensel yeteneklere sahip olan veya deneyimleri ve/veya bilgileri eksik olan çocuklar ve kişiler tarafından kullanılmak için öngörülmemiştir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetlenmelidir.

Bu cihaz, ticari kullanım için öngörülmemiştir.

Tüm diğer kullanımlar veya cihazda yapılan değişiklikler, amacına uygun olmayan kullanım sayılmaktadır ve içinde aşırı tehlikeleri barındırmaktadır. Amacı dışında kullanımdan kaynaklanan hasarlar için üretici sorumluluk üstlenmez.

## Sevkiyat kapsamı

Ambalajından çıkardıktan sonra sevkiyat kapsamını derhal kontrol ediniz. Cihazı ve tüm parçaları hasarlara yönelik kontrol edin. Arızalı bir cihazı veya parçaları devreye almayın.

- Yüksek basınç hortumlu akülü kompresör
- 1 Şişirme hortumu
- 1 Spor topları için sibop
- 1 Bisiklet lastikleri için sibop (Sclaverand sibobu)
- 1 Şişirilebilir oyuncaklar için sibop
- Kullanım kılavuzu

Tüm evrakları diğer kullanıcılara da teslim ediniz!

Kullanım kılavuzu şu internet adresinde de mevcuttur:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

# Güvenlik

Tüm güvenlik notlarını ve talimatlarını okuyunuz. Güvenlik notlarını ve talimatları yerine getirmedeki ihmallerden dolayı elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. Tüm güvenlik notlarını ve talimatları gelecekte kullanmak üzere muhafaza edin.

Üretici, aşağıdakilerden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz:

- Uygunsuz bağlantı ve/veya işletme.
- Harici kuvvet etkisi, cihazda ve/veya cihazın parçalarında mekanik etkiler veya aşırı yüklenmeden kaynaklanan hasarlar.

- Cihazda yapılan her türlü değişiklikler.
- Cihazın bu kullanım kılavuzunda tarif edilmeyen amaçlar için kullanılması.
- Amacına uygun olmayan ve/veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanan müteakip arızalar.
- Nem ve/veya yetersiz havalandırma.
- Cihazın yetkisiz açılması.

Bu, garantinin iptaline neden olur.



## Çocuklar için hayati ve kaza tehlikesi!

- Boğulma tehlikesi! Cihazı çocuklardan uzak tutunuz. Çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri fark edemez!
- Çocukların yapı ve sabitleme parçaları ile oynamalarına izin vermeyiniz, onlar yutulabilir ve boğularak ölüme neden olabilir.



## Yangın tehlikesi!

- Yangın tehlikesini ve cihaz hasarlarını önlemek için 12 V akım beslemesini ve sebeke gerilimi ile cihazda belirtilen giriş gerilimi (12 V DC) ile aynı olduğundan emin olun.
- Fişi değiştirmek kesinlikle yasaktır.
- Cihaz, sürekli işletme için uygun değildir. Aksi takdirde yangın tehlikeli aşırı ısınma ve kalıcı hasarlar meydana gelebilir.
- Cihazın üzerine kaplamayın, aksi takdirde aşırı ısınmadan dolayı hasar görebilir.
- Duman görüldüğünde veya tuhaf bir koku aldığınızda derhal cihazı kullanmayı bırakın.
- Cihazı doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.



## Elektrik çarpması tehlikesi!

- Cihazı yağmura ve ıslaklıklara maruz bırakmayın. Üzerine su veya diğer sıvıları dökmekten veya damlatmaktan kaçının. Elektrikli aletlere su nüfuz etmesi durumunda elektrik çarpması riski de artar.
- Tüm fişlerin ve kabloların nemsiz olmalarını sağlayın. Cihazı kesinlikle nemli ellerle elektrik şebekesine bağlamayın.
- Hasarlı bir cihazı kullanmayın. Elektrik kablosundaki veya cihazdaki hasarlar, elektrik çarpması riskini artırır.
- Cihazı parçalarına ayırmaya veya tamir etmeye kalkışmayın. Arızalı bir cihazı veya hasarlı bir elektrik kablosunu derhal bir uzman atölye tarafından tamir ettirin veya değiştirin.

- Kabloyu kesinlikle cihazı taşımak veya onu çekmek için kullanmayın.
- Kabloyu sadece fişinden çekerek 12 V prizden çıkarın. Kablo hasar görebilir.
- Kabloları, ayağınızın ona hiçbir zaman takılmayacağı ve kablolar hasar görmeyecek şekilde döşeyin.
- Kabloları sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli cihaz parçalarından uzak tutun. Hasarlı kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.

### **Yaralanma tehlikesi!**

- Cihazda değişiklik yapmayın, içini açmayın veya manipüle etmeyin. Aksi takdirde yaralanma tehlikesi artar.
- Cihazı her kullanım öncesi hasarlara yönelik kontrol ediniz. Arızalı bir cihazı devreye almayın.
- Yüksek basınç hortumu, işletme sırasında ısınır. Dolayısıyla ona dokunmadan önce ve tekrar sarmadan önce soğumasını bekleyin.

### **Hasar tehlikesi!**

- Cihazı onun yere düşmesinden veya farklı bir şekilde hasar görmesinden sonra kesinlikle işletmeyin. İncelenmesi ve tamir edilmesi için onu kalifiye bir elektrikçiye götürün.
- Kompresörü 10 dakikadan uzun bir süre kullanmayın. Ardından 10 dakika boyunca soğumasını bekleyin. Aksi takdirde aşırı ısınma ve kalıcı hasarlar meydana gelebilir.

### **Akünün güvenli bir şekilde kullanılması**

- Aküyü çocuklardan uzak tutun. Çocuklar, cihazdan kaynaklanan tehlikeleri fark edemez!
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj aletlerini kullanın. Farklı şarj aletlerinin kullanımı, yangın tehlikesine neden olabilir.
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanımı, ağır yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir. Özellikle de şarj edilebilir piller kullanmayın.
- Aküyü civatalar ve diğer metalik nesnelere uzak tutun. Aküde kesinlikle kısa devre yapmayın.
- Hatalı kullanımda veya hasar durumunda aküden sıvı sızabilir ve ciltte tahrişlere veya yanmalara neden olabilir. Bu sıvı ile temastan kaçın. Temas durumunda ilgili cilt yüzeylerini su ile durulayın. Gözlerle temas durumunda ilave olarak bir hekime başvurun.

- Hasarlı veya değişikliğe uğramış aküleri kullanmayın. Hasarlı bir aküyü tamir etmeye kalkışmayın. Hasarlı bir aküyü uygun şekilde bertaraf edin.
- Patlama tehlikesi! Aküyü ateşe veya 40 °C üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Aküyü doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Aküyü yağmura ve ıslaklıklara maruz bırakmayın. Üzerine su veya diğer sıvıları dökmekten veya damlatmaktan kaçın.
- Şarj aletlerinde örn. kalp pilleri gibi etkin elektronik implantların çalışmalarını bozabilir ve kişileri böylece tehlikeye sokabilir.
- Şarj işlemine ilişkin talimatları ve şarj işlemine müsaade edilen sıcaklık aralığı dikkate alın.
- Şarj işlemine şarj fişinin doğru polaritesine dikkat edin. Hatalı bağlantı veya değiştirilmiş polarite durumunda kısa devre ve patlama tehlikesi söz konusudur.
- Aküyü şarj işlemi sırasında gözetimsiz bırakmayın.
- Akünün şarj işlemi sırasında aşırı derecede ısınması durumunda şarj işlemi derhal kesin. Akünün aşırı derecede ısınması veya şişmesi durumunda akü arızalıdır ve kullanılması artık yasak haline gelir. Akünün soğumasını bekleyin ve aküyü değiştirin.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksınız aküyü ondan çıkarın.
- Uzun süreli depolamada akünün şarj durumunu kontrol edin.

### **Özel notlar**

- Nesneleri öngörülen ya da belirtilen basıncın üzerinde şişirmeyin. Nesne patlayabilir.
- Kesinlikle kamyon lastikleri, traktör lastikleri, şişme yatak veya şişme bot gibi büyük nesnelere şişirmeyin. Bu, pompa gücünü ve böylece kompresörün çalışma süresini aşar.
- Manometredeki basınç bilgileri referans değerlerdir. Basıncı kalibre bir hava basıncı ölçeri ile kontrol edin.
- 150 PSI (10,3 bar) tutarındaki azami basınca ancak pompalama hacminin 0,5 l'den büyük olmaması durumunda ulaşılır.
- İşletme esnasında kompresörü kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
- Hava jetini kişilere veya hayvanlara karşı tutmayın!



# Ürün genel bakışı

1. Taşıma kulbu
2. Düğme „+“
3. Düğme „PSI BAR kPa“
4. Düğme „-“
5. Ekran
6. Toggle anahtarı işletme türü
7. Akü (sevkiyat kapsamına dâhil değildir)
8. USB bağlantısı
9. Hava tahliyesi Şişirme fonksiyonu
10. LED ışıklar
11. Toggle anahtarı LED ışıklar
12. Depolama gözü
13. Hızlı sibop kilidi
14. Yüksek basınç hortumu
15. Hava girişi Hava tahliye fonksiyonu
16. 12 V binek araç bağlantısı
17. Şişirme hortumu
18. Bisiklet lastikleri için sibop (Sclaverand sibobu)
19. Şişirilebilir oyuncak için sibop
20. Spor topları için sibop

## Kullanım

### Cihazın aküsünün şarj edilmesi

- Akü, ilk devreye alma öncesi tamamiyle şarj edilmiştir.
  - Uzun süreli depolamada akünün şarj durumunu kontrol edin.
  - Cihazı kullanmasanız da aküyü ayda bir tamamiyle şarj edin.
1. Cihazın fişini bir 230 V prize takın.
  2. Akü duyulur bir şekilde oturana kadar şarj aletine takın.
  3. Şarj işlemi başlar. Şarj aletindeki LED'ler, günlük durumu gösterir.

LED yeşil	LED kırmızı	Anlamı
yanıyor	yanıyor	Akü tamamiyle şarj edildi.
yanıp sönüyor	yanıyor	Akü şarj ediliyor.

LED yeşil	LED kırmızı	Anlamı
kapalı	yanıp sönüyor	Akü çok sıcak
değişimli olarak yanıp sönüyor		Akü arızalı.

4. Akü tamamiyle şarj edildikten sonra, aküdeki kilit açma düğmesine basın ve aküyü şarj aletinden çıkarın.

### 12 V binek araç bağlantısı üzerinden işletme

Binek araç fişini (16) bir 12 V binek araç prizine takın.


Kullanım sonrası binek araç fişini (16) 12 V binek araç prizinden çıkarın ve kabloyu düzenli bir şekilde sarın.

### Cihazı açma / kapatma

**⚠ Otomatik harekete geçmeye karşı uyarı!**  
Toggle anahtarı (6) cihazı açılmadan önce „I“ veya „II“ konumlarında olması durumunda, kompresör otomatik olarak harekete geçer ve basınçlı hava hortumu üzerinden basınçlı hava verilir. Maddi ve kişi hasarları tehlikesi söz konusudur.

1. Akü duyulur bir şekilde oturana kadar aküyü takın.
2. „PSI/BAR/KPA“ (3) düğmesine basın. Ekran (5) açılır.
3. Cihazı 50 saniye kullanmadığınızda ekran enerji tasarrufu için otomatik olarak kapanır.

### LED ışıkların kumanda edilmeleri

1. LED ışıkları (10) açmak için toggle anahtarını (11) konuma  getirin.
2. LED ışıkları (10) kapatmak için toggle anahtarını (11) „OFF“ konumuna getirin.

### Kompresörün kumanda edilmesi



#### Dikkat!

Cihazı kullanmadan önce her severinde uygun bir koruyucu kulaklık ve koruyucu gözlük kullanın.

Her kullanım öncesi cihazı ve basınçlı hava hortumunu (14) hasarlara yönelik kontrol edin! Hasarlı bir cihazın devreye alınması yasaktır! Her bir uygulama öncesi üreticinin şişirilecek ürüne ilişkin talimatlarını kontrol edin.

1. Basınçlı hava hortumunu (14) depolama gözünden çıkarın.
2. İstenilen sibop adaptörünü depolama gözünden (12) seçin.
3. Hızlı sibop kilidini (13), hızlı kilit kolunu basıp onu basınçlı hava hortumundan (14) uzaklaştırarak açın.
4. Şimdi sibop adaptörünü takın ve kapatmak için kola tekrar basınçlı hava hortumunun yönüne doğru basın.

### **Basınç birimi ayarı (PSI, kPA ayarı bar)**

İstenilen basınç birimi ekranda (5) belirene kadar „PSI/BAR/KPA“ (3) düğmesine basın. Önceden ayarlanan değer yanıp söner.

### **Lastik şişirme**

- Sıcaklığın artması ile lastik basıncı artar. Tavsiye edilen lastik basıncı genelde soğuk lastikler için (yakl. 20 °C) belirtilir. Aracın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Lastik basıncını lastik sıcakken ölçmeyin (örn. uzun süreli sürüş sonrası).

### **Dikkat!**

Kompresör en fazla 10 dakika boyunca işletilebilir, cihaz ardından 10 dakika soğumalıdır.

1. Araba lastiğini şişirmek için bir sibop adaptörü gerekli değildir. Önce lastiğin sibobunun kapağını çıkarın.
2. Hızlı kilit kolunu açın ve hızlı sibop kilidini (13) mümkün olduğu kadar lastiğin sibobuna yerleştirin. O sırada hızlı kilit kolunu kapatın.
3. Hızlı sibop kilidinin, lastiğin sibobunda sıkı oturuşunu onu dikkatli bir şekilde çekerek kontrol edin.
4. Ekran (5) önceden ayarlı olan değer, istenilen basınç ile aynı olana kadar „+“ (2) veya „-“ (4) düğmelerine basın.
5. Toggle anahtarı (6) „I“ konumuna getirerek kompresörü açın.

Not: Kompresör her zaman Toggle anahtarı (6) „O“ konumunda ile kapatılabilir.

Kompresör, lastik basıncını önceden ayarlı olan değere göre artırır ve otomatik olarak durur.

6. Toggle anahtarı (6) „O“ konumuna getirerek kompresörü kapatın.
7. Hızlı kilit kolunu açın ve hızlı sibop kilidini (13) lastiğin sibobundan çıkarın.

8. Kesin değeri tespit edebilmek için hava basıncını başka bir hava basıncı ölçeri ile kontrol edin. İstenilen hava basıncına ulaşılmadığında, işlemi tekrarlayın.
9. Ardından sibop kapağını tekrar lastiğin sibobuna takın.

### **Spor, oyun ve boş zaman ürünlerini şişirme**

#### **Dikkat!**

Kompresör en fazla 10 dakika boyunca işletilebilir, cihaz ardından 10 dakika soğumalıdır.

1. Ürünü şişirmeye başlamadan önce ürün üreticisinin şişirmeye ve müsaade edilen azami hava basıncına ilişkin talimatlarını okuyun.
2. Ürünün sibop kapağını açın.
3. Şişirme hortumunu (17), hava tahliyesine (9) bağlayın.
4. Şişirme hortumunun diğer ucunu (17) ürünün sibobunun içine bastırın. Şişirme hortumunun, şişirme işleminde siboptan ayrılması durumunda onu şişirme işleminde eliniz ile siboba bastırmanız gerekir.
5. Hızlı sibop kilidinin, ürünün sibobunda sıkı oturuşunu onu dikkatli bir şekilde çekerek kontrol edin.
6. Toggle anahtarı (6) „I“ konumuna getirerek kompresörü açın.

Not: Kompresör her zaman Toggle anahtarı (6) „O“ konumunda ile kapatılabilir.

#### **Dikkat!**

Şişirme işlemi sırasında ürünün sertlik derecesini izleyin ve kontrol edin. Ürünün çok fazla şişmiş olması durumunda işlemi derhal kesin ve kompresörü kapatın. Dikkat! Hava basıncının çok yüksek olması durumunda üründe patlama tehlikesi söz konusu olur. Vücutta yaralanma ve maddi hasar tehlikesi.

7. Toggle anahtarı (6) „O“ konumuna getirerek kompresörü kapatın.
8. Ürünün sibobundan şişirme hortumunu çıkarın ve ürünün sibop kapağını kapatın.

### **Hava tahliye fonksiyonu**

Hava tahliye fonksiyonu ile şişirilmiş bir ürünün hava basıncını azaltabilirsiniz.

1. Şişirme hortumunu (17), hava girişine (15) bağlayın.
2. Şişirme hortumunun diğer ucunu (17) ürünün sibobunun içine bastırın.
3. Toggle anahtarı (6) „I“ konumuna getirerek kompresörü açın.

Kompresör, üründeki basıncı azaltır.

4. Toggle anahtarı (6) „0“ konumuna getirerek kompresörü kapatın.
5. Ürünün sibopundan şişirme hortumunu çıkarın ve ürünün sibop kapağını kapatın.

### Basınç bilgilerine ilişkin bağlayıcı olmayan referans değerleri

Nesne	Baskı
Araba lastiği	yakl. 1,9 - 3,5 bar
Treyler lastiği	yakl. 2,4 - 3,4 bar
Motosiklet lastiği	yakl. 1,7 - 2,9 bar
Bisiklet lastiği	yakl. 2,0 - 4,0 bar
Futbol	yakl. 0,6 - 1,1 bar

### Dikkat!

Ürüne ilişkin üretici bilgilerini dikkate alın. Kompresör ile herhangi bir yüzme desteklerini şişirmeyin.

### USB çıkış soketinin kullanımı

1. USB bağlantısındaki (8) lastik kapağı açın.
2. Bir harici USB cihazının bağlantısını USB bağlantısına (8) takın.

USB çıkışı, harici USB cihazları (örn. lambalar, vantilatörler, radyolar) için 5 V doğru akım verir.

Not:

- USB çıkışı, veri aktarımı için öngörülmemiştir.
- Memory stickleri, MP3 çalarları veya benzeri harici veri depolama cihazlarını bağlamayın.

## Teknik veriler

Model	HI700
Ürün numarası	10782
Giriş gerilimi	Akü: 20 V DC Binek araç bağlantı kablosu: 12 V DC
Kompresör gücü	maks. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Basınç göstergesi	Dijital basınç göstergesi, kalibre değildir, arka plan aydınlatmalı
Hassasiyet	2,4 barda $\pm$ 0,07 bar / 35 pside $\pm$ 1 psi
İşletme türü	periyodik devre dışı işletmesi (manuel), azami cihaz çalışma süresi 10 dk.
Ses basınç seviyesi $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Ses güç seviyesi $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)

Model	HI700
Agrega	yağsız
Yüksek basınç hortumu	76 cm $\pm$ 1 cm
Şişirme hortumu	46 cm $\pm$ 1 cm
12 V binek araç bağlantı kablosu	200 cm $\pm$ 1 cm
Çıkış gerilimi	USB: 5,0 V DC
Çıkış akımı	USB: 2,0 A
Aydınlatma türü	4 LED ışık, değiştirilemez
Ortam sıcaklığı	0 °C ~ +40 °C
Depolama sıcaklığı	-15 °C ~ +40 °C
Koruma sınıfı	Sınıf III
kullanılacak aküler	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
kullanılacak şarj aleti	BC400 (10784)
Sigorta	F5AL cam sigorta maks. 15 A

# Hata arama

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Akü arızalı veya boş	Aküyü değiştirin veya şarj edin.
	Sigorta yandı.	Yeni bir sigorta takın (bakınız Bölüm „Sigortaları değiştirme“).
Kompresör, açma/kapama düğmesi açık olmasına rağmen pompalama işlemini başlatmıyor.	Akü boş.	Akünün şarj olduğundan emin olun
Cihaz, önceden ayarlı olan pompalama işlemini otomatik olarak sonlandırıyor.	Hatalı basınç ayarlı.	Önceden ayarlı olan değerin doğru olduğundan emin olun.
Cihazın pompalama işlemi çalışıyor ama lastik/ürün şişmiyor.	Sibop adaptörü/şişirme hortumu doğru şekilde takılmamış.	Sibop bağlantısının/şişirme hortumunun, lastiğin/ürünün sibobuna doğru şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olun.
	Lastikte/üründe sızıntı var.	Lastiğin/ürünün sızdırmadığından emin olun.
Lastikteki basınç, ayarlanan basınçtan daha düşük.	Lastik çok sıcak.	Sıcaklığın artması ile lastik basıncı artar. Tavsiye edilen lastik basıncı genelde soğuk lastikler için (yakl. 20 °C) belirtilir. Lastik basıncını lastik sıcakken ölçmeyin (örn. uzun süreli sürüş sonrası). Aracın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
	Lastiğin hacmi çok büyük.	Karavanlardaki gibi büyük lastiklerde, büyük hacmi dengelemek için basıncı 2 PSI (0,1 bar) arttırmanız tavsiye edilir.

## Temizlik ve bakım

Cihazınızın, en az bakım zahmeti ile yıllar boyu çalışabilir vaziyette tutulabilir.

### ⚠ Uyarı!

Cihazı temizlemeden veya kontrol etmeden önce daima aküyü çıkarın.

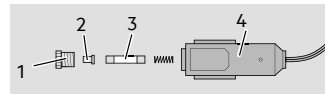
- Cihazı depoladığınızda kabloyu düzenli bir şekilde sarın. Bu, kablolarda ve cihazda kazara oluşan hasarları önlemekte yardımcı olur.
- Cihazı yumuşak bir bez ile temizleyin.
- Cihazı temiz ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Ürünü her kullanım öncesi hasarlara yönelik kontrol ediniz.

### Sigorta değişimi

Cihaz, binek araç fişindeki bir sigorta ile güven altına alınmıştır. Bu sigorta, kısa devrede veya uç gerilimlerde tetiklenir ve ardından değiştirilmelidir.

#### Dikkat!

Daha güçlü bir sigorta takmayın. Aksi takdirde elektronikte hasarlar meydana gelebilir.



1. Tutucu halkayı (1) emniyet kaplaması (2) ile birlikte binek araç fişinden (4) sökün.
2. Aynı boyuttaki (bakınız teknik veriler) yeni bir cam sigortayı (3) takın.
3. Tutucu halkayı (1) emniyet kaplaması (2) ile birlikte tekrar binek araç fişine (4) takın.

## Servis

Bu kullanım kılavuzunu arařtırmıř olmanıza rađmen yine de devreye almaya veya kullanımına iliřkin sorularınız var ise veya beklenmedik bir řekilde bir sorun oluřtuysa lütfen bayiniz ile iletiřime geçin.

## Bertaraf

Ambalaj, çevre dostu malzemelerden oluřmaktadır. Bunları yerel geri dönüşüm yerlerinde bertaraf edebilirsiniz.



Elektrikli aletleri ev atıklarına dâhil etmeyin!! 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Teçhizatlarla iliřkin Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi ve ulusal hukukta uygulama uyarınca atık elektrikli aletler ayrı ayrı toplanmalıdır ve çevreye uygun bir geri dönüşüme dâhil edilmelidir. Atık elektrikli aletlerin bertaraf imkânlarına iliřkin bilgileri, belediyenizde veya belediye idarenizde temin edebilirsiniz.



Kullanılmıř aküler ev atıklarına dâhil edilemez. Kullanılmıř bir akünün řarjını boşaltın ve aküyü resmi bir bertaraf veya toplama yerine teslim edin. Hasarlı veya arızalı bir aküyü uygun řekilde geđerli olan yerel hükümler uyarınca bertaraf edin.















Resimler, üründen küçük bir farklılık gösterebilir. Teknik geliřmeye faydalı olan deđiřikliklerin hakkı saklıdır. Dekorasyon dâhil deđildir.


# Conteúdo


Introdução .....	110
Utilização prevista .....	111
Escopo de fornecimento .....	111
Segurança .....	111
Visão geral do produto .....	113
Utilização .....	113
Carregamento da bateria do aparelho .....	113
Funcionamento através da ligação do veículo de 12 V .....	113
Ligar/desligar o aparelho .....	113
Funcionamento das luzes LED .....	114
Funcionamento do compressor .....	114
Ajustar a unidade de pressão (PSI, kPA ou bar) .....	114
Usar a tomada de saída USB .....	115
Dados Técnicos .....	116
Resolução de problemas .....	116
Limpeza, conservação e manutenção .....	117
Substituir o fusível .....	117
Prestações de serviços .....	117
Eliminação .....	117
Declaração de conformidade da UE .....	135

# Introdução

Explicação dos símbolos e palavras de sinalização utilizados neste manual de instruções e/ou no aparelho:

-  Por favor, siga estas instruções de utilização ao utilizar o aparelho.
-  Perigo de vida e acidente para as crianças!
-  Observe as instruções de aviso e segurança!
-  Aviso de tensão elétrica perigosa! Perigo de vida!
-  Alerta contra a radiação ótica!
-  Alerta de substâncias e objetos explosivos!
-  Alerta de arranque automático!
-  Alerta de superfície quente!
-  Usar proteção auditiva!
-  Usar óculos de proteção!
-  Utilizar o aparelho apenas em locais protegidos das intempéries!
-  Proteção extra baixa tensão (classe de proteção III)
-  Eliminar a embalagem e o aparelho de forma amiga do ambiente!
-  O aparelho está em conformidade com as diretivas da UE

 **Perigo!** Perigo iminente de vida ou lesão grave.

 **Aviso!** Ferimentos graves, possível perigo de vida.

 **Cuidado!** Ferimentos ligeiros a moderados.

**Atenção!** Perigo de danos materiais.

Nota:

No presente manual de instruções, o termo dispositivo é também utilizado para o compressor sem fios.

As presentes instruções de utilização aplicam-se aos seguintes produtos:

- Compressor sem fio HI700

### Utilização prevista

O compressor sem fios é adequado para encher pneus de carros, motociclos e bicicletas, bem como artigos insufláveis de desporto, jogos e lazer. Para a operação do compressor sem fios, é necessária uma bateria separada de 20 V. O compressor não foi concebido para funcionamento contínuo.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades mentais/físicas limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O aparelho não se destina ao uso comercial.

Qualquer outra utilização ou modificação do aparelho é considerada imprópria e envolve riscos consideráveis. O fabricante não aceita qualquer tipo de responsabilidade por danos resultantes de uma eventual utilização indevida.

### Escopo de fornecimento

Verificar o âmbito da entrega imediatamente após desembalar. Verificar o dispositivo e todas as peças quanto a danos. Aparelhos ou peças danificados não devem voltar a ser colocadas a funcionar.

- Compressor sem fios com mangueira de alta pressão
- 1 Mangueira de enchimento
- 1 Válvula para bolas de futebol
- 1 Válvula para pneus de bicicleta (válvula Schläverand)
- 1 Válvula para brinquedos insufláveis
- Instruções de funcionamento

Disponibilizar todos os documentos também a outros utilizadores!

O manual de instruções também está disponível no seguinte endereço Internet:

<http://f1.mts-gruppe.com>

# Segurança

Ler todas as indicações e instruções de segurança. O não cumprimento das instruções e avisos de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guardar todos os avisos e instruções de segurança para referência futura.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por:

- Ligação e/ou operação incorreta.
- Aplicação de forças externas, danos no dispositivo e/ou danos em peças do dispositivo por ação mecânica ou sobrecarga.
- Qualquer tipo de modificação do dispositivo.
- Utilização do dispositivo para outros fins que não os descritos no presente manual.
- Danos consequentes devido a utilização imprópria e/ou inadequada.
- Humidade e/ou ventilação insuficiente.
- Abertura não autorizada do dispositivo.

Estas ações levam à perda da garantia.



### Perigo de vida e acidente para as crianças!

- Perigo de estrangulamento! Manter o dispositivo fora do alcance das crianças. As crianças podem não reconhecer os perigos decorrentes do produto!
- Não permitir que as crianças interajam com os componentes e peças de montagem, estes poderiam ser engolidos e levar à morte por asfixia.



### Perigo de incêndio!

- Certificar-se de que a tensão de bordo corresponde à tensão de entrada (12 V DC) especificada no aparelho para evitar riscos de incêndio e danos no mesmo.
- A ficha não deve ser alterada de forma alguma.
- O aparelho não é adequado para funcionamento contínuo. Caso contrário, pode ocorrer sobreaquecimento com risco de incêndio e danos permanentes.
- Não cobrir o aparelho, dado que este pode ficar danificado devido ao calor excessivo.
- Deixar de utilizar o aparelho imediatamente se for visível fumo ou se for detetado um cheiro invulgar.
- Não expor o aparelho à luz solar direta.

## Perigo de choque elétrico!

- Não exponha o aparelho a condições de chuva ou humidade. Não entornar ou deixar pingar água ou outros líquidos sobre o aparelho. A entrada de água no aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Garantir que todos as fichas e cabos estão livres de humidade. Nunca ligar o aparelho à rede de elétrica com as mãos molhadas.
- Não utilizar um aparelho danificado. Os danos no cabo elétrico ou no aparelho aumentam o risco de choque elétrico.
- Não tentar desmontar ou reparar o aparelho. Mandar reparar ou substituir imediatamente um aparelho defeituoso ou um cabo de alimentação danificado por uma oficina especializada.
- Nunca utilizar o cabo para transportar ou puxar o aparelho.
- Apenas puxar o cabo para fora da tomada de 12 V pela ficha. O cabo pode ficar danificado.
- Dispor os cabos de modo a que ninguém possa tropeçar neles e danificar os mesmos.
- Manter os cabos afastados do calor, óleo, arestas vivas ou partes móveis do aparelho. Os cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.

## Risco de ferimentos!

- Não alterar, abrir ou manipular o aparelho. Caso contrário, existe um risco acrescido de ferimentos.
- Verificar se o aparelho está danificado antes de cada utilização. Não colocar aparelhos danificados a trabalhar.
- A mangueira de alta pressão torna-se quente durante o funcionamento. Como tal, deixar a mesma arrefecer antes de a agarrar e voltar a enrolar.

## Perigo de danos!

- Nunca operar o aparelho se este tiver caído ou sido danificado de outra forma. Confiar o aparelho a um electricista qualificado para inspeção e reparação.
- Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos. Deixar arrefecer durante cerca de 10 minutos. Caso contrário, pode ocorrer um sobreaquecimento, originando danos permanentes.

## Manuseamento seguro da bateria

- Manter a bateria afastada das crianças. As crianças podem não reconhecer os perigos decorrentes do produto!
- Utilizar apenas carregadores recomendados pelo fabricante. A utilização de outros carregadores pode resultar em risco de incêndio.
- Utilizar apenas os pacotes de baterias recomendados pelo fabricante. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos graves e fogo. Em particular, não utilizar baterias não recarregáveis.
- Manter a bateria longe de parafusos e outros objetos metálicos. Não curto-circuitar a bateria.
- Em caso de uso incorreto ou danos, pode escapar líquido da bateria e causar irritação da pele ou queimaduras. Evitar o contacto com o líquido. Em caso de contacto, lavar as áreas cutâneas afetadas com água. Se ocorrer contacto com os olhos, procurar ajuda médica.
- Não utilizar baterias danificadas ou modificadas. Não tentar reparar uma bateria danificada. Eliminar adequadamente as baterias danificadas.
- Risco de explosão! Não expor a bateria ao fogo ou a temperaturas superiores a 40 °C. Não expor a bateria à luz solar direta.
- Não exponha a bateria a condições de chuva ou humidade. Não entornar ou deixar pingar água ou outros líquidos sobre o aparelho.
- Os carregadores podem interferir com o funcionamento de implantes eletrónicos ativos, tais como pacemakers, pondo assim em perigo as pessoas.
- Seguir as instruções de carregamento e observar o intervalo de temperatura admissível ao carregar.
- Ao carregar, garantir que a polaridade da ficha de carregamento está correta. Uma ligação incorreta ou polaridade invertida pode resultar num curto-circuito ou risco de explosão.
- Não deixar a bateria ao sem vigilância durante o carregamento.
- Parar o carregamento imediatamente se a bateria ficar muito quente durante o carregamento. Se a bateria ficar muito quente ou inchada, é sinal de que a bateria está avariada e não deve continuar a ser utilizada. Deixar a bateria arrefecer e substituir a bateria.
- Retirar a bateria do produto se não o vai utilizar durante muito tempo.



- Verificar regularmente o nível de carga da bateria ao armazenar o produto durante um longo período de tempo.

### Indicações especiais

- Não encher os objetos acima da pressão pretendida ou especificada. O objeto pode rebentar.
- Nunca encher objetos maiores tais como pneus de camiões ou tratores, colchões de ar ou barcos insufláveis. Isto excede a capacidade de bombeamento e, portanto, o tempo de funcionamento do compressor.
- Os dados de pressão do manómetro são valores de referência. Verificar a pressão usando um manómetro de ar calibrado.
- A pressão máxima de 160 PSI (11 bar) só é atingida se o volume da bomba não for superior a 0,5 l.
- Nunca deixe o compressor sem vigilância durante o funcionamento.
- Não aponte o jato de ar contra pessoas ou animais!

## Visão geral do produto

1. Pega de transporte
2. Botão „+“
3. Botão „PSI BAR kPa“
4. Botão „-“
5. Visor
6. Interruptor basculante de modo de funcionamento
7. Bateria recarregável (não incluída)
8. Ligação USB
9. Saída de ar função de enchimento
10. Luzes LED
11. Interruptor basculante de iluminação LED
12. Compartimento de arrumação
13. Válvula de libertação rápida
14. Mangueira de alta pressão
15. Entrada de ar função de saída de ar
16. Ligação automóvel de 12 V
17. Mangueira de enchimento
18. Válvula para pneus de bicicleta (válvula Sclaverand)
19. Válvula para brinquedos insufláveis
20. Válvula para bolas de futebol

## Utilização

### Carregamento da bateria do aparelho

- A bateria deve ser totalmente carregada antes da primeira utilização.
  - Verificar regularmente o nível de carga da bateria ao armazenar o produto durante um longo período de tempo.
  - Carregar completamente a bateria todos os meses, mesmo que o aparelho não tenha sido utilizado.
1. Inserir a ficha de alimentação do carregador numa tomada de 230 V.
  2. Inserir a bateria no carregador até que a bateria encaixe no lugar.
  3. O processo de carregamento começa. Os LED no carregador mostram o estado atual.

LED verde	LED vermelho	Significado
aceso	aceso	A bateria está totalmente carregada.
intermitente	aceso	A bateria está a carregar.
desligado	intermitente	A bateria está demasiado quente
intermitente alternado		Bateria danificada.

4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, pressionar o botão de libertação da bateria e remover a bateria do carregador.

### Funcionamento através da ligação do veículo de 12 V

Inserir a ficha de carro (16) numa tomada do carro de 12 V.

Após utilização, remover a ficha de carro (16) da tomada do carro de 12 V e enrolar corretamente o cabo.

### Ligar/desligar o aparelho




#### Alerta de arranque automático!

Se o interruptor basculante (6) for colocado na posição „I“ ou „II“ antes de ligar o aparelho, o compressor arranca automaticamente e o ar comprimido sai através da mangueira de ar comprimido. Existe perigo de danos materiais e pessoais!

1. Inserir a bateria no aparelho até a bateria encaixar no lugar.
2. Pressionar o botão „PSI/BAR/KPA“ (3). O visor (5) ilumina-se.
3. Se não utilizar o aparelho durante 50 segundos, o visor desliga-se automaticamente para poupar energia.

### Funcionamento das luzes LED

1. Colocar o interruptor basculante (11) na posição , para ligar as luzes LED (10).
2. Colocar o interruptor basculante (11) na posição „OFF“ para desligar as luzes LED (10).

### Funcionamento do compressor



#### Atenção!

Usar proteção auditiva adequada e óculos de segurança adequados antes de cada utilização do aparelho!

Verifique a unidade e a mangueira de ar comprimido (14) quanto a danos antes de cada utilização! Um aparelho danificado não deve ser colocado a funcionar! Antes de cada utilização, verificar as instruções do fabricante do artigo a ser insuflado.

1. Retirar a mangueira de ar comprimido (14) do compartimento de armazenamento.
2. Selecionar o adaptador de válvula desejado a partir do compartimento de armazenamento (12).
3. Abrir a válvula de liberação rápida (13), empurrando a alavanca de liberação rápida para longe da mangueira de ar comprimido (14).
4. Colocar agora o adaptador da válvula na válvula e empurrar a alavanca de volta para a mangueira de ar comprimido para a fechar.

### Ajustar a unidade de pressão (PSI, KPA ou bar)

Pressionar o botão „PSI/BAR/KPA“ (3) repetidamente até a unidade de pressão desejada aparecer no visor (5). O valor pré-definido pisca.

### Encher pneus

- A pressão dos pneus aumenta com o aumento da temperatura. A pressão recomendada para os pneus é normalmente indicada para pneus frios (aprox. 20 °C). Seguir as instruções de utilização do veículo.
- Não medir a pressão do pneu quando os pneus estão quentes (por exemplo, após longas viagens).

### Atenção!

O compressor pode funcionar durante um máximo de 10 minutos, após os quais o aparelho deve arrefecer durante 10 minutos!

5. Para encher um pneu de automóvel, não é necessário um adaptador de válvula. Primeiro remover a tampa da válvula do pneu.
6. Abrir a alavanca de liberação rápida e colocar a válvula de liberação rápida (13), tanto quanto possível, na válvula do pneu. Fechar a alavanca de liberação rápida.
7. Verificar se a válvula de liberação rápida assenta firmemente na válvula do pneu, puxando suavemente.
8. Pressionar o botão „+“ (2) ou „-“ (4) até que o valor predefinido no visor (5) corresponda à pressão desejada.
9. Ligar o compressor colocando o interruptor basculante (6) em „I“.

Nota: O compressor pode ser desligado em qualquer altura, ajustando o interruptor basculante (6) para „0“.

O compressor aumenta a pressão dos pneus de acordo com o valor predefinido e para automaticamente.

10. Desligar o compressor colocando o interruptor basculante (6) em „0“.
11. Abrir a alavanca de liberação rápida e remover a válvula de liberação rápida (13) da válvula do pneu.
12. Verificar também a pressão de ar com outro manómetro de pressão de ar para determinar o valor exato. Se a pressão de ar desejada não for atingida, repetir o procedimento.
13. Em seguida, enroscar a tampa de proteção da válvula de novo na válvula do pneu.

### Encher artigos de desporto, de lazer e brinquedos.

#### Atenção!

O compressor pode funcionar durante um máximo de 10 minutos, após os quais o aparelho deve arrefecer durante 10 minutos!

1. Primeiro leia as instruções do fabricante do artigo relativamente ao enchimento e à pressão de ar máxima permitida antes de começar a encher o artigo.
2. Abrir a tampa da válvula do artigo.
3. Ligar a mangueira de enchimento (17) à saída de ar (9).

4. Empurrar a outra extremidade da mangueira de enchimento (17) para dentro da válvula do artigo. Se a mangueira de enchimento se desprender da válvula durante a fase de enchimento, pressionar a mesma manualmente para dentro da válvula durante a fase de enchimento.
5. Verificar se a mangueira de enchimento assenta firmemente na válvula do artigo, puxando-a cuidadosamente.
6. Ligar o compressor colocando o interruptor basculante (6) em „II“.

Nota: O compressor pode ser desligado em qualquer altura, ajustando o interruptor basculante (6) para „0“.

#### Atenção!

Observar e verificar a dureza do artigo durante a fase de enchimento. Se o artigo já estiver demasiado cheio, interromper imediatamente o processo e desligar o compressor! Atenção! Se a pressão de ar for demasiado elevada, existe o risco de o artigo rebentar! Risco de lesões corporais e danos materiais!

7. Desligar o compressor colocando o interruptor basculante (6) em „0“.
8. Retirar a mangueira de enchimento da válvula do artigo e fechar a tampa da válvula do artigo.

#### Função de saída de ar

Com a função de saída de ar pode reduzir a pressão de ar de um artigo insuflado.

1. Ligar a mangueira de enchimento (17) à entrada de ar (15).
2. Empurrar a outra extremidade da mangueira de enchimento (17) para dentro da válvula do artigo.
3. Ligar o compressor colocando o interruptor basculante (6) em „II“.

O compressor reduz a pressão no artigo.

4. Desligar o compressor colocando o interruptor basculante (6) em „0“.
5. Retirar a mangueira de enchimento da válvula do artigo e fechar a tampa da válvula do artigo.

#### Valores de orientação não vinculativos para especificações de pressão

Objeto	Pressão
Pneus de carro	aprox. 1,9 - 3,5 bar
Pneus de reboque	aprox. 2,4 - 3,4 bar
Pneus de motorizada	aprox. 1,7 - 2,9 bar
Pneus de bicicleta	aprox. 2,0 - 4,0 bar
Bola de futebol	aprox. 0,6 - 1,1 bar

#### Atenção!

Observar as instruções do fabricante para o artigo. Não encher auxiliares de flutuação com o compressor!

#### Usar a tomada de saída USB

1. Abrir a tampa de borracha na porta USB (8).
2. Inserir um dispositivo USB externo na porta USB (8).

A saída USB fornece energia 5 V DC para dispositivos USB externos (por exemplo, lâmpadas, ventiladores, rádios).

Nota:

- A saída USB não se destina à transferência de dados.
- Não inserir cartões de memória, leitores de MP3 ou dispositivos externos semelhantes de armazenamento de dados.

# Dados Técnicos

Modelo	HI700
Número do artigo	10782
Tensão de entrada	Bateria: 20 V DC Cabo de ligação do veículo: 12 V DC
Potência do compressor	máx. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Indicação de pressão	Visor digital de pressão, não calibrado, com iluminação de fundo
Precisão	± 0,07 bar a 2.4 bar / ± 1 psi a 35 psi
Tipo de operação	Funcionamento intermitente periódico (manual), tempo máx. de funcionamento do aparelho 10 min.
Nível de pressão sonora $L_{PA} / K_{PA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Nível de potência sonora $L_{WA} / K_{WA}$	82,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Agregado	isento de óleo

Modelo	HI700
Mangueira de alta pressão	76 cm ± 1 cm
Mangueira de enchimento	46 cm ± 1 cm
Cabo de ligação do veículo 12 V	200 cm ± 1 cm
Tensão de saída	USB: 5,0 V CC
Corrente de saída	USB: 2,0 A
Tipo de iluminação	4 luzes LED, não substituíveis
Temperatura ambiente	0 °C ~ +40 °C
Temperatura de armazenamento	-15 °C ~ +40 °C
Classe de proteção	Classe III
baterias a serem utilizadas	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
carregador a ser utilizado	BC400 (10784)
Fusível	F5AL Fusível de vidro, máx. 15 A

## Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Resolução
O aparelho não funciona.	Bateria defeituosa ou vazia	Substituir ou carregar a bateria.
	O fusível está queimado.	Instalar um novo fusível (ver capítulo „Substituir fusíveis“).
O compressor não inicia o processo de bombeamento mesmo com o interruptor de ligar/desligar ligado.	Bateria vazia.	Garantir que a bateria está carregada
O aparelho não termina automaticamente o processo de bombeamento predefinido.	Pressão incorreta ajustada.	Garantir a predefinição do valor correto.
O bombeamento do aparelho está a funcionar, mas o pneu/item não enche.	Adaptador de válvula/mangueira de enchimento não encaixado corretamente.	Certifique-se de que o adaptador/mangueira de enchimento da válvula está corretamente ligado à válvula do pneu/item.
	Fuga de pneus/artigos.	Certificar-se de que o pneu/item não está com fugas.

Problema	Causa possível	Resolução
A pressão no pneu é mais baixa do que a pressão definida.	O pneu está demasiado quente.	A pressão dos pneus aumenta com o aumento da temperatura. A pressão recomendada para os pneus é normalmente indicada para pneus frios (aprox. 20 °C). Não medir a pressão do pneu quando os pneus estão quentes (por exemplo, após longas viagens). Seguir as instruções de utilização do veículo.
	Volume do pneu demasiado grande.	Com pneus grandes como os utilizados em autocaravanas, recomenda-se aumentar a pressão em 2 PSI (0,1 bar) para compensar o volume maior.

## Limpeza, conservação e manutenção

O seu aparelho pode ser mantido funcional durante anos com uma manutenção mínima.

### ⚠ Aviso!

Remover sempre a bateria antes de limpar ou verificar o aparelho.

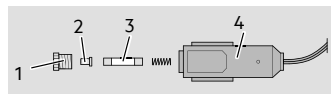
- Ao guardar o aparelho, enrolar corretamente os cabos. Deste modo, ajuda a evitar danos accidentais nos cabos e no aparelho.
- Limpar o produto com um pano macio.
- Armazenar o aparelho num local limpo e seco.
- Verificar o produto quanto a danos antes de cada utilização.

### Substituir o fusível

O aparelho está protegido por um fusível na ficha do carro. Este fusível responde a curto-circuitos ou picos de tensão e deve então ser substituído.

Atenção!

Não instalar um fusível mais forte. Caso contrário, a eletrónica pode ficar danificada.



1. Desaparafusar o anel de retenção (1) com a tampa do fusível (2) da ficha do carro (4).
2. Inserir um novo microfusível (3) do mesmo tamanho (ver Dados Técnicos).
3. Aparafusar o anel de retenção (1) com a tampa do fusível (2) de volta na ficha do carro (4).

### Prestações de serviços

Se ainda tiver dúvidas sobre a colocação em serviço ou operação apesar de ter estudado este manual de instruções, ou se surgir um problema contrário às expectativas, contacte o seu revendedor.

### Eliminação

As embalagens são compostas por materiais amigos do ambiente que podem ser eliminados através de centros de reciclagem locais.

Não atirar aparelhos elétricos para o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e a sua implementação na legislação nacional, o equipamento elétrico usado deve ser recolhido separadamente e enviado para reciclagem amiga do ambiente. Pode obter informações sobre opções de eliminação de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico junto das autoridades locais ou câmara municipal.

As baterias usadas não pertencem ao lixo doméstico. Descarregar as baterias usadas e levá-las para um local público de eliminação ou recolha. Eliminar uma bateria danificada ou defeituosa, de acordo com os regulamentos locais.










As ilustrações podem diferir ligeiramente do produto. Reservamo-nos o direito de fazer alterações no interesse do progresso técnico. Decoração não incluída.


# Innehåll


Inledning .....	118
Ändamålsenlig användning .....	119
Leveransomfattning .....	119
Säkerhet .....	119
Produktöversikt .....	121
Användning .....	121
Laddning av enheters batterier .....	121
Drift via 12 V fordonsanslutningen .....	121
Påslagning/avstängning av enheten .....	121
Manövrering av LED-lamporna .....	121
Manövrering av kompressorn .....	121
Inställning av tryckenheten (PSI, kPA eller bar) .....	122
Användning av USB-port .....	123
Tekniska data .....	123
Felsökning .....	124
Rengöring, skötsel och underhåll .....	124
Byte av säkring .....	124
Service .....	125
Avfallshantering .....	125
EU-försäkran om överensstämmelse .....	135


# Inledning

Förklaring av symbolerna och signalorden som används i denna bruksanvisning och/eller på enheten:

-  Beakta denna bruksanvisning vid användning av enheten.
-  Livsfara och olycksrisk för barn!
-  Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!
-  Varning för farlig elektrisk spänning! Livsfara!
-  Varning för optisk strålning!
-  Varning för explosiva ämnen och föremål!
-  Varning för automatisk start!
-  Varning för varm yta!
-  Använd hörselskydd!
-  Använd skyddsglasögon!
-  Använd endast enheten på väderskyddade platser!
-  Skyddsklenspänning (skyddsklass III)
-  Lämna förpackningen och enheten till miljövänlig avfallshantering!
-  Enheten överensstämmer med EU-direktiven

 **Fara!** Omedelbar livsfara eller risk för mycket allvarliga personskador.

 **Varning!** Allvarliga personskador, möjligtvis livsfara.

 **Se upp!** Lätta till mindre allvarliga personskador.

**OBS!** Risk för materiella skador.

Upplysning:  
I bruksanvisningen kallas denna batteridrivna kompressor även för enhet.

Denna bruksanvisning gäller för följande produkter:

- Batteridrivna kompressor HI700

### Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna kompressorn är lämplig för uppblåsning av bil-, motorcykel- och cykeldäck samt uppblåsbara sport-, lek- och fritidsartiklar. Ett separat 20 V batteri krävs för användning av den batteridrivna kompressorn. Kompressorn är inte konstruerad för permanent drift.

Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller personer med begränsad mental/fysisk förmåga eller saknad erfarenhet och/eller kunskap. Barn bör hållas under uppsyn för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Enheten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning eller modifiering av enheten betraktas som icke-ändamålsenlig och medför betydande risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av felaktig användning.

### Leveransomfattning

Kontrollera leveransomfattningen omedelbart efter uppackningen. Kontrollera enheten samt alla delar med avseende på skador. Ta inte en defekt enhet eller defekta delar i drift.

- Batteridrivna kompressor med högtrycksslang
- 1 uppblåsningsslang
- 1 ventil för sportbollar
- 1 ventil för cykeldäck (prestaventil)
- 1 ventil för uppblåsbara leksaker
- Bruksanvisning

Vidarebefordra även alla dokument till andra användare!

Bruksanvisningen finns också på följande internetadress:

<http://f1.mts-gruppe.com>

## Säkerhet

Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av:

- Icke fackmässig anslutning och/eller drift.
- Påverkan av externa krafter, skador på enheten och/eller skador på delar av enheten på grund av mekanisk påverkan eller överbelastning.
- Modifiering av enheten av något slag.
- Användning av enheten för ändamål som inte beskrivs i denna bruksanvisning.
- Följdsador på grund av icke ändamålsenlig och/eller felaktig användning.
- Fukt och/eller otillräcklig ventilation.
- Obehörigt öppnande av enheten.

Detta innebär att garantin upphör.



### Livsfara och olycksrisk för barn!

- Strypningsrisk! Förvara enheten utom räckhåll för barn. Barn ser inte de risker som kan uppstå genom produkten!
- Låt inte barn leka med komponenterna och monteringsmaterialet. Kvävningrisk föreligger vid sväljning av dessa föremål.



### Brandfara!

- För att undvika risk för brand och skada på enheten måste du se till att 12 V strömförsörjningen motsvarar den inbyggda spänningen som anges på enheten (12 V DC).
- Kontakten får inte förändras på något sätt.
- Enheten är inte avsedd för permanent användning. Underlåtenhet att göra detta kan leda till överhettning med brandfara och permanenta skador.
- Täck inte över enheten eftersom den kan skadas på grund av stark uppvärmning.
- Sluta använda enheten omedelbart om rök blir synlig eller du observerar en ovanlig lukt.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus.



### Risk för elektriska stötar!

- Utsätt inte enheten för regn eller våta förhållanden. Undvik att spilla eller droppa vatten eller andra vätskor på det. Om vatten tränger in i elektriska enheter ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att alla kontakter och kablar är fria från fukt. Anslut aldrig enheten till elnätet med våta händer.
- Använd ingen skadad enhet. Skador på nätkabeln eller enheten ökar risken för elektriska stötar.

- Försök inte ta isär eller reparera enheten. Låt en fackverkstad omgående reparera eller byta ut en defekt enhet eller en skadad nätkabel.
- Använd aldrig kabeln för att bära eller dra enheten.
- Kabeln får endast dra ut ur 12 V vägguttaget i kontakten. Kabeln kan skadas.
- Lägg kablarna så att man inte kan snubbla över dem och inte skada kablarna.
- Håll kablarna borta från värme, olja, vassa kanter eller enhetens rörliga komponenter. Skadade kablar ökar risken för elektriska stötar.

### Risk för personskador!

- Förändra, öppna eller manipulera inte enheten. I annat fall föreligger ökad risk för personskador.
- Kontrollera enheten med avseende på skador före varje användning. Ta inte en defekt enhet i drift.
- Högttrycksslangen blir varm under drift. Låt den därför svalna innan du rör vid den och återlindar upp den.

### Risk för skador!

- Använd aldrig enheten om den har tappats eller skadats på något annat sätt. Ta den till en kvalificerad elektriker för inspektion och reparation.
- Använd inte kompressorn längre än 10 minuter. Låt den därefter svalna i ca 10 minuter. Underlåtenhet att göra detta kan leda till överhettning och permanenta skador.

### Säker hantering av batteriet

- Håll batteriet utom räckhåll för barn. Barn ser inte de risker som kan uppstå genom produkten!
- Använd endast de laddare som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra laddare kan orsaka brandrisk.
- Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra batterier kan leda till allvarliga personskador och brandrisk. Använd i synnerhet inga batterier som inte kan laddas.
- Håll batteriet borta från skruvar och andra föremål av metall. Kortslut inte batteriet.
- Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet och orsaka hudretningar och brännskador. Undvik kontakt med vätskan. Vid kontakt skölj av drabbade hudytor med vatten. Uppsök läkare vid kontakt med ögonen.

- Använd inga skadade eller modifierade batterier. Försök inte reparera ett skadat batteri. Lämnat ett skadat batteri till fackmässig avfallshandling.
- Explosionsrisk! Utsätt inte batteriet för eld eller temperaturer över 40 °C. Utsätt inte batteriet för direkt solljus.
- Utsätt inte batteriet för regn eller våta förhållanden. Undvik att spilla eller droppa vatten eller andra vätskor på det.
- Laddare kan bära aktiva elektroniska implantat såsom till exempel stora pacemaker i drift och därmed utsätta människor för risker.
- Följ instruktionerna för laddning och beakta det tillåtna temperaturområdet vid laddning.
- Var uppmärksam på laddningskontaktens korrekta polaritet vid laddning. Om anslutningen är felaktig eller polariteten har förväxlats, föreligger risk för kortslutning och explosion.
- Lämnat inte batteriet utan uppsikt under laddning.
- Avbryt laddningsprocessen omedelbart om batteriet blir mycket varmt under laddningen. Om batteriet blir mycket varmt eller uppblåst är batteriet defekt och får inte användas längre. Låt batteriet svalna och byt ut batteriet.
- Ta ut batteriet från produkten om du inte kommer att använda det under en längre tid.
- Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet vid längre tids förvaring.

### Speciella upplysningar

- Blås inte upp föremål utöver det avsedda respektive angivna trycket. Föremålet kan spricka.
- Pump aldrig större föremål såsom till exempel lastbils- eller traktordäck, luftmadrasser eller uppblåsbara gummibåtar. Detta överstiger pumpens kapacitet och därmed kompressorns drifttid.
- Manometerns tryckuppgifter är referensvärden. Kontrollera trycket med hjälp av en kalibrerad lufttrycksmätare.
- Max. trycket på 160 PSI (11 bar) kan endast nås, om pumpkapaciteten inte är större än 0,5 l.
- Lämnat aldrig kompressorn utan uppsikt under drift.
- Rikta inte luftstrålen mot människor eller djur!



# Produktöversikt

1. Handtag
2. Knapp "+"
3. Knapp "PSI BAR kPa"
4. Knapp "-"
5. Display
6. Vippströmbrytare driftläge
7. Batteri (ingår inte i leveransen)
8. USB-anslutning
9. Luftutsläpp uppblåsningsfunktion
10. LED-lampor
11. Vippströmbrytare LED-belysning
12. Förvaringsfack
13. Ventil-snabblås
14. Högtrycksslang
15. Luftinsläpp för luftavtappning
16. 12 V fordonsanslutning
17. Uppblåsnings slang
18. Ventil för cykeldäck (prestaventil)
19. Ventil för uppblåsbara leksaker
20. Ventil för sportbollar

## Användning

### Laddning av enheters batterier

- Före första idrifttagningen bör batteriet vara fullständigt laddat.
  - Kontrollera batteriets laddningsstatus regelbundet vid längre tids förvaring.
  - Ladda batteriet fullständigt varje månad, även om enheten inte har använts.
1. Sätt laddarens nätkontakt i ett vägguttag med 230 V.
  2. Sätt batteriet på laddaren tills batteriet klickar fast hörbart.
  3. Laddningsprocessen börjar. Lysdioderna på laddaren visar den aktuella statusen.

Lysdiod grön	Lysdiod röd	Betydelse
lyser	lyser	Batteri fullständigt laddat.
blinkar	lyser	Batteriet laddas.

Lysdiod grön	Lysdiod röd	Betydelse
från	blinkar	Batteriet är för varmt.
blinkar omväxlande		Batteriet defekt.

4. När batteriet är fulladdat trycker du på batteriets frigöringsknapp och tar ut batteriet ur laddaren.

### Drift via 12 V fordonsanslutningen

Sätt i fordonskontakten (16) i ett 12 V fordon-suttag.

Dra ut fordonskontakten (16) ur fordonets 12 V-uttag efter användning och rulla upp kabeln snyggt.

### Påslagning/avstängning av enheten




#### Varning för automatisk start!

Om vippströmbrytaren (6) är i läget "I" eller "II" innan enheten slås på startar kompressorn automatiskt och tryckluft levereras via tryckluftsslangen. Det finns en risk för materialskador och personskada!

1. Sätt batteriet i laddaren tills batteriet hakas fast hörbart.
2. Tryck på knappen "PSI/BAR/KPA" (3). Displayen (5) tänds.
3. Om du inte använder enheten inom 50 sekunder stängs displayen av automatiskt för att spara energi.

### Manövrering av LED-lamporna

1. Ställ in vippströmbrytaren (11) på position , för att tända LED-lamporna (10).
2. Ställ in vippströmbrytaren (11) på positionen "OFF", för att stänga av LED-lamporna (10).

### Manövrering av kompressorn



#### OBS!

Bär alltid lämpligt hörselskydd och lämpliga skyddsglasögon innan du använder enheten!

Kontrollera enheten och tryckluftsslangen (14) med avseende på skador före varje användning! En skadad enhet får inte tas i drift! Kontrollera tillverkarens instruktioner för den artikel som ska pumpas upp före varje användning.

1. Ta bort tryckluftsslangen (14) ur förvaringsutrymmet.

2. Ta bort den önskade ventiladaptorn (12) ur förvaringsutrymmet.
3. Öppna ventil-snabblåset (13) genom att trycka snabbblåsspaken bort från tryckluftsslängen (14).
4. Sätt sedan på ventiladaptorn och tryck spaken åter i riktning mot tryckluftsslängen för att stänga den.

### Inställning av tryckenheten (PSI, KPA eller bar)

Tryck på knappen "PSI/BAR/KPA" (3) så ofta tills den önskade tryckenheten visas på displayen (5). Det förinställda värdet blinkar.

### Pumpa däck

- Däcktrycket stiger med ökande temperatur. Det rekommenderade däcktrycket anges vanligtvis för kalla däck (ca 20 °C). Beakta fordonets bruksanvisning.
- Mät inte däcktrycket på varma däck (till exempel efter längre resor).

### OBS!

Kompressorn får endast drivas max. 10 minuter, sedan måste enheten svalna i 10 minuter!

1. Du behöver ingen ventiladapter för att blåsa upp ett bildäck. Börja med att ta bort locket från däckets ventil.
2. Öppna snabbblåsspaken och placera ventil-snabblåset (13) så långt som möjligt på däckets ventil. Stäng därvid snabbblåsspaken.
3. Kontrollera om ventil-snabblåset sitter fast ordentligt på däckets ventil genom att dra försiktigt.
4. Tryck på knappen "+" (2) eller "-" (4) tills det förinställda värdet på displayen (5) motsvarar det önskade trycket.
5. Slå på kompressorn genom att ställa vippströmbrytaren (6) på "I".

Upplysning: Kompressorn kan när som helst stängas av med vippströmbrytaren (6) i läget "O".

Kompressorn ökar däcktrycket enligt det förinställda värdet och stannar automatiskt.

6. Stäng av kompressorn genom att ställa vippströmbrytaren (6) på "O".
7. Öppna snabbblåsspaken och ta bort ventil-snabblåset (13) från däckets ventil.

8. Kontrollera också lufttrycket med en annan lufttrycksmätare för att beräkna det exakta värdet. Upprepa processen om det önskade lufttrycket inte har nåtts.
9. Skruva därefter åter på ventilskyddet på däckets ventil.

### Uppblåsning av sport-, lek- och fritidsartiklar

#### OBS!

Kompressorn får endast drivas max. 10 minuter, sedan måste enheten svalna i 10 minuter!

1. Innan du börjar blåsa upp artikeln, läs tillverkarens instruktioner för uppbåsning och om det maximalt tillåtna lufttrycket.
2. Öppna artikelns ventilkåpa.
3. Anslut uppbåsningsslängen (17) till luftutloppet (9).
4. Tryck in den andra änden på uppbåsningsslängen (17) i artikelns ventil. Om uppbåsningsslängen lossnar från ventilen under uppbåsningssfasen måste du skjuta in den i ventilen för hand under den pågående uppbåsningssfasen.
5. Kontrollera om uppbåsningsslängen sitter fast ordentligt på däckets ventil genom att dra försiktigt.
6. Slå på kompressorn genom att ställa vippströmbrytaren (6) på "II".

Upplysning: Kompressorn kan när som helst stängas av med vippströmbrytaren (6) i läget "O".

#### OBS!

Observera och kontrollera artikelns hårdhetsgrad under uppbåsningssfasen. Om föremålet redan är uppblåst för mycket, ska du stoppa processen omedelbart och stänga av kompressorn! OBS! Om lufttrycket är för högt föreligger risk att artikeln spricker! Risk för personsador och materiella skador!

7. Stäng av kompressorn genom att ställa vippströmbrytaren (6) på "O".
8. Ta bort uppbåsningsslängen ur artikelns ventil och stäng artikelns ventillöck.

### Funktion för luftavtappning

Du kan använda funktionen för luftavtappning för att minska lufttrycket på ett uppblåst föremål.

1. Anslut uppbåsningsslängen (17) till luftinloppet (15).
2. Tryck in den andra änden på uppbåsningsslängen (17) i artikelns ventil.

- Slå på kompressorn genom att ställa vippströmbrytaren (6) på "II".

Kompressorn reducerar trycket i artikeln.

- Stäng av kompressorn genom att ställa vippströmbrytaren (6) på "0".
- Ta bort uppblåsningsslangen ur artikels ventil och stäng artikels ventillock.

### Oförbindliga riktvärden för tryckinformation

Föremål	Tryck
Bildäck	ca 1,9–3,5 bar
Släpvnagsdäck	ca 2,4–3,4 bar
Motorcykeldäck	ca 1,7–2,9 bar
Cykeldäck	ca 2,0–4,0 bar
Fotboll	ca 0,6–1,1 bar

## Tekniska data

Modell	HI700
Artikelnummer	10782
Ingångsspänning	Batteri: 20 V DC Fordonsanslutningskabel: 12 V DC
Kompressoreffekt	max. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Tryckindikator	Digital tryckindikator, ej kalibrerad, med bak- grundsbelysning
Noggrannhet	± 0,07 bar vid 2,4 bar / ± 1 psi vid 35 psi
Driftläge	periodisk intermittert drift (manuell), maximal drifttid för enheten 10 min.
Ljudtrycksnivå $L_{pA} / K_{pA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Ljudtrycksnivå $L_{wA} / K_{wA}$	82,2 dB(A) / 3,0 dB (A)
Aggregat	oljefri
Högtrycksslang	76 cm ±1 cm

### OBS!

Beakta uppgifterna från artikels tillverkare. Använd inte kompressorn för att blåsa upp flythjälp!

### Användning av USB-port

- Öppna gummiskyddet på USB-anslutning (8).
- Sätt i en extern USB-enhets anslutning i USB-anslutningen (8).

USB-utgången ger 5 V likström för externa USB-enheter (till exempel lampor, fläktar, radioapparater).

Upplysning:

- USB-utgången är inte avsedd för dataöverföring.
- Anslut inte minnepinnar, MP3-spelare eller liknande externa datalagringenheter.

Modell	HI700
Uppblåsningsslang	46 cm ±1 cm
12 V fordonsanslutningskabel	200 cm ±1 cm
Utgångsspänning	USB: 5,0 V DC
Utgångsström	USB: 2,0 A
Typ av belysning	4 LED-lampor, ej utbytbara
Omgivningstemperatur	0 °C ~ +40 °C
Lagringstemperatur	-15 °C ~ +40 °C
Skyddsklass	Klass III
batterier som ska användas	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
laddare som ska användas	BC400 (10784)
Säkring	F5AL glassäkring, max. 15 A

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärder
Enheten fungerar inte.	Batteriet defekt eller dum	Byt ut eller ladda batteriet.
	Säkring har gått.	Sätt i en ny säkring (se kapitel "Byt säkringar").
Trots att till-/från-knappen är påslagen startar inte kompressorn pumpprocessen.	Batteriet tomt.	Se till att batteriet är laddat.
Enheten avslutar inte automatiskt den förinställda pumpprocessen.	Fel tryck har ställts in.	Se till att du har förinställt det korrekta värdet.
Enhetens pumpprocess pågår, men däck/ artikeln pumpas inte upp.	Ventiladapter/uppblåsningsslangen har inte satts på korrekt.	Se till att ventilanslutningen/uppblåsningsslangen är korrekt fastsatt på däckets ventil/artikelns ventil.
	Däck/artikel otät.	Se till att däck/ artikeln inte är otät.
Trycket i däck är lägre än det inställda trycket.	Däck är för varmt.	Däcktrycket stiger med ökande temperatur. Det rekommenderade däcktrycket anges vanligtvis för kalla däck (ca 20 °C). Mät inte däcktrycket på varma däck (till exempel efter längre resor). Beakta fordonets bruksanvisning.
	Däckets volym är för stort.	Vid stora däck som på husbilar är det lämpligt att öka trycket med 2 PSI (0,1 bar) för att kompensera för den stora volymen.

## Rengöring, skötsel och underhåll

Enheten kan hållas funktionsduglig i flera år med minimalt underhåll.

### ⚠ Varning!

Ta alltid ut batteriet innan du rengör eller kontrollerar enheten.

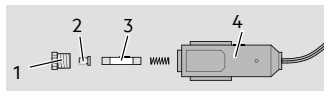
- Rulla upp kablarna ordentligt när du förvarar enheten. Detta hjälper till att förhindra oavsiktliga skador på kablarna och enheten.
- Rengör enheten med en mjuk duk.
- Förvara enheten på en ren och torr plats.
- Kontrollera produkten med avseende på skador före varje användning.

### Byte av säkring

Enheten har säkrats med en säkring i en fordonskontakt. Denna utlöses vid kortslutning eller spänningstoppar och måste därefter bytas ut.

OBS!

Montera ingen starkare säkring. Risk föreligger att elektroniken skadas.



1. Skruva av låsringen (1) med säkringsskyddet (2) från fordonskontakten (4).
2. Sätt i en ny mikrosäkring (3) av samma storlek (se tekniska data).
3. Skruva åter låsringen (1) med säkringsskyddet (2) på fordonskontakten (4).

## Service

Kontakta din återförsäljare om du, trots att du har studerat denna bruksanvisning, fortfarande har frågor om idrifttagning eller manövrering, eller om oväntade problem uppstår.

## Avfallshantering

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som du kan lämna till avfallshantering på din lokala återvinningscentral.



Kasta inte elektriska apparater i hushållsavfall!

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i enlighet med nationell lagstiftning måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Du kan inhämta mer information om möjligheterna till avfallshantering av gamla elektroniska enheter på din lokala myndighet eller kommunen.



Kasta inte begagnade batterier i hushållsavfallet. Ladda ur ett använt batteri och lämna batteriet till avfallshantering på en offentlig återvinningscentral. Lämna ett skadat eller defekt batteri till fackmässig avfallshantering i överensstämmelse med de lokala bestämmelserna.

Illustrationer kan avvika en aning från produkten. Ändringar som tjänar den tekniska utvecklingen förbehålls. Dekoration ingår inte.


# Innhold

Innledning .....	126
Hensiktsmessig bruk .....	127
Leveransens omfang .....	127
Sikkerhet .....	127
Produktoversikt .....	128
Bruk .....	129
Lading av batteriet .....	129
Bruk med 12 V bil-tilkobling .....	129
Slå på/av apparatet .....	129
Betjening av LED-lampene .....	129
Betjening av kompressoren .....	129
Stille inn trykkenhet (PSI, kPA eller bar) ..	129
Bruk av USB-utgangen .....	131
Tekniske data .....	131
Feilsøking .....	131
Rengjøring, pleie og vedlikehold .....	132
Bytte sikring .....	132
Service .....	132
Sortering .....	132
Original-samsvarserklæring .....	135


# Innledning

Forklaring av symbolene og signalordene som brukes i denne bruksanvisningen og/eller på apparatet:

-  Følg denne bruksanvisningen når du bruker apparatet.
-  Livs- og ulykkesfare for barn!
-  Følg advarsel- og sikkerhetsanvisningene!
-  Advarsel mot farlig elektrisk spenning! Livsfare!
-  Advarsel mot for optisk stråling!
-  Advarsel mot eksplosjonsfarlige stoffer og gjenstander!
-  Advarsel mot for automatisk start!
-  Advarsel mot varm overflate!
-  Bruk hørselvern!
-  Bruk vernebriller!
-  Bruk apparatet kun i værbeskyttede omgivelser!
-  Beskyttelse for lavspenning (beskyttelsesklasse III)
-  Sorter forpakningen og apparatet miljøvennlig!
-  Apparatet er i henhold til gjeldende EU-retningslinjer

 **Fare!** Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige skader.

 **Advarsel!** Alvorlige skader, mulig livsfare.

 **Forsiktig!** Lett til middels fare for alvorlig skade.

**Obs!** Fare for materiell skade.

Henvising:  
I denne bruksanvisningen brukes også begrepet apparat for batteri kompressoren.

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende produkter:

- Batteri kompressor HI700

### Hensiktsmessig bruk

Batteri kompressoren kan brukes til pumping av bil-, motorsykkel og sykkelhjul samt oppblåsbare trenings-, spill- og fritidsartikler. Batteri kompressoren trenger et separat 20 V batteri. Kompressoren er ikke egnet for permanent drift.

Apparatet er ikke tenkt til å brukes av barn eller personer med nedsatte psykiske/fysiske egenskaper eller uten erfaring og/eller manglende kunnskaper. Apparatet er ikke et leketøy og må oppbevares utilgjengelig for barn.

Apparatet er ikke tenkt til industriell bruk.

Enhver annen bruk eller endring av apparatet gjelder som ikke hensiktsmessig bruk og kan innebære stor fare. For skader som oppstår ved ikke hensiktsmessig bruk, overtar ikke produsenten noe ansvar.

### Leveransens omfang

Kontroller umiddelbart etter oppakning at leveransen inneholder alt. Test om apparatet eller de andre delene er skadet. Bruk ikke et defekt apparat eller deler i bruk.

- Batteri kompressor med høytrykkslange
- 1 slange for pumping
- 1 ventil for baller
- 1 ventil for sykkeldekk (scraderventil)
- 1 ventil for oppblåsbart leketøy
- Bruksanvisning

Gi også alle dokumentene videre til andre!

Du finner bruksanvisningen også under følgende internettadresse:  
<http://f1.mts-gruppe.com>

## Sikkerhet

Les alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene. Dersom ikke sikkerhetshenvisningene og anvisningene overholdes kan det føre til støt, brann og/eller alvorlige skader. Oppbevar alle sikkerhetshenvisningene og anvisningene til senere bruk.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av:

- Ikke forskriftsmessig tilkobling og/eller drift.
- Ytre kraftpåvirkning, skader på apparatet og/eller skader på deler av apparatet grunnet mekaniske innvirkninger eller overbelastning.
- Enhver for av endringer på apparatet.
- Bruk av apparatet som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Følgeskader av ikke tiltenkt og/eller ikke forskriftsmessig bruk.
- Berettiget og/eller utilstrekkelig lufttilførsel.
- Ubertrettiget åpning av apparatet.

Det fører til bortfall av garantien.



### Livs- og ulykkesfare for barn!

- Kvelningsfare! Hold apparatet utenfor barns rekkevidde. Barn forstår ikke farene som kan oppstå ved produktet!
- Ikke la barn leke med deler, de kan svelges og føre til kvelningsdød.



### Brannfare!

- Kontroller og sikre 12 V-strømtilførselen, at bordspenningen stemmer med inngangsspenningen som står på apparatet (12 V DC), for å unngå brannfare og skader på apparatet.
- Støpselet får ikke endres på noen som helst måte.
- Apparatet er ikke tenkt til permanent belastning. I motsatt fall kan det føre til brannfare og blivende skader.
- Dekk ikke til apparatet fordi da kan det på grunn av sterk oppvarming skades.
- Slutt å bruke apparatet med en gang dersom røk trer ut eller du kjenner en uvanlig lukt.
- Utsett ikke apparatet for direkte sol.



### Fare for elektrisk støt!

- Utsett ikke apparatet for regn eller våte omgivelser. Unngå å helle eller dryppe vann eller andre væsker over det. Trekker vann inn i elektriske apparater, høyes risikoen for elektrisk støt.
- Kontroller at alle støpsler og kabler er fri for fuktighet. Koble aldri apparatet til strømnettet med fuktige hender.
- Bruk aldri et defekt apparat. Skader på nettleddingen eller apparatet høyer risikoen for elektrisk støt.

- Forsøk ikke å ta fra hverandre apparatet eller å reparere det selv. La et defekt apparat eller en skadet nettleddning omgående repareres eller byttes ut av et autorisert verksted.
- Bruk aldri ledningen til å bære eller dra apparatet.
- Dra ledningen ut av 12 V stikkkontakten kun med støpselet. Ledningen kan ellers skades.
- Legg ledningen slik at man ikke kan snuble over den eller den kan skades.
- Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

### **Skadefare!**

- Forandre, åpne eller manipuler ikke apparatet på annen måte. Ellers består større risiko for skade.
- Test apparatet for skader før hver gang du tar det i bruk. Bruk ikke et defekt apparat.
- Høytrykkslangen blir varm når den er i bruk. La den avkjøles helt før du tar på den og kveiler den sammen igjen.

### **Skadefare!**

- Bruk aldri apparatet dersom det har falt ned eller på annen måte har blitt skadet. Ta det med til inspeksjon og reparasjon hos en kvalifisert elektriker.
- Bruk ikke kompressoren lenger enn 10 minutter om gangen. La den deretter avkjøles i 10 minutter. I motsatt fall kan overoppheting føre til blivende skader.

## **Sikker omgang med batteriet**

- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn. Barn forstår ikke farene som kan oppstå ved produktet!
- Bruk kun ladere som er anbefalt av produsenten. Bruk av andre ladere kan føre til brannfare.
- Bruk kun batterier som er anbefalt av produsenten. Bruk av andre batterier kan føre til alvorlige skader og brannfare. Bruk særskilt ikke batterier som ikke er ladbare.
- Hold batteriet borte fra skruer og andre metalliske gjenstander. Kortslett aldri batteriet.
- Feil bruk eller skade kan føre til at væske trer ut av batteriet, noe som kan føre til hudirritasjoner og forbrenninger. Unngå kontakt med denne væsken. Ved kontakt skyl huden med vann. Ved kontakt med øynene ta i tillegg kontakt med lege.

- Bruk ikke et defekt eller forandret batteri. Prøv ikke å reparere et defekt batteri selv. Sorter et defekt batteri på fagmessig vis.
- Eksplosjonsfare! Utsett ikke batteriet for åpen ild eller temperaturer over 40 °C. Utsett ikke batteriet for direkte sol.
- Utsett ikke batteriet for regn eller væte. Unngå å helle eller dryppe vann eller andre væsker over det.
- Ladere kan forstyrre aktive elektroniske implantater som pacemakere og dermed være en fare for personer.
- Følg anvisningen for lading og beakte det tillatte temperaturområdet ved lading.
- Beakte riktig polaritet på ladestøpselet ved lading. Ved feil tilkobling eller forbyttet polaritet består kortslutnings- eller eksplosjonsfare.
- La ikke batteriet stå upåaktet når det lades.
- Avslutt ladingen med en gang dersom batteriet blir svært varmt ved ladingen. Dersom batteriet blir svært varmt eller sveller opp er batteriet defekt og skal ikke brukes. La batteriet avkjøles og bytt ut batteriet.
- Ta batteriet ut av produktet dersom du ikke skal bruke det over lengre tid.
- Kontroller regelmessig batteriets ladetilstand dersom det ikke er i bruk over lengre tid.

## **Særskilte henvisninger**

- Pump ikke gjenstander over det fastsatte hhv. oppgitte trykket. Gjenstanden kan eksplodere.
- Pump aldri opp større gjenstander som lastebildekk, traktorhjul, luftmadrasser eller gummibåter. Det overskrider kompressorens pumpeeffekt og gangtid.
- Trykkangivelsene på manometeret er erfaringsverdier. Kontroller trykket ved hjelp av en justert lufttrykksmålør.
- Maks. trykket på 160 PSI (11 bar) oppnås kun dersom pumpevolumet ikke er større enn 0,5 l.
- La aldri kompressoren stå å gå uten oppsikt.
- Rett ikke luftstrålen mot mennesker eller dyr!

# **Produktoversikt**

1. Håndtak
2. Taste «+»
3. Taste «PSI BAR kPa»



4. Taste «->»
5. Display
6. Vippebryter driftsmåte
7. Batteri (medfølger ikke)
8. USB-tilkobling
9. Luftutslipps- pumpe-funksjon
10. LED-lamper
11. Vippebryter LED-belysning
12. Oppbevaringsrom
13. Ventil hurtiglukning
14. Høytrykkslange
15. Luftinngang- luftutslippfunksjon
16. 12 V bil-tilkobling
17. Pumpeslange
18. Ventil for sykkeldekk (scraderventil)
19. Ventil for oppblåsbart leketøy
20. Ventil for baller

## Bruk

### Lading av batteriet

- Før førstegangs bruk skal batteriet lades helt opp.
  - Kontroller regelmessig batteriets ladetilstand dersom det ikke er i bruk over lengre tid.
  - Lad batteriet helt opp en gang i måneden, selv om apparatet ikke har vært i bruk.
1. Sett støpselet til laderen i en 230 V stikkontakt.
  2. Sett batteriet på laderen til du hører at batteriet går i lås.
  3. Ladingen begynner. LED-ene på laderen viser aktuell ladestatus.

LED-grønn	LED-rød	Betydning
lyser	lyser	Batteriet er ladet helt opp.
blinker	lyser	Batteriet lader.
av	blinker	Batteriet er for varmt.
blinker avvekslende		Batteriet er defekt.

4. Når batteriet er fulladet trykker du på åpnings-tasten på batteriet og tar batteriet av laderen.

### Bruk med 12 V bil-tilkobling

Sett bil-støpselet (16) i en 12 V bil-stikkontakt.

Etter bruk drar du ut bil-støpselet (16) av 12 V bil-stikkontakten og kveiler inn ledningen korrekt.


### Slå på/av apparatet

#### Advarsel mot for automatisk start!

Dersom vippebryteren (6) på apparatinnstillingen står på «I» eller «II» starter kompressoren automatisk og det kommer trykkluft ut av trykkluftslangen. Det kan føre til person- og materiellskader!

1. Sett batteriet på apparatet til du hører at batteriet går i lås.
2. Trykk tasten „PSI/BAR/KPA“ (3). Displayet (5) lyser.
3. Dersom du ikke bruker apparatet i 50 sekunder, slås displayet automatisk av for å spare energi.

### Betjening av LED-lampene

1. Sett vippebryteren (11) i posisjon  for å sette på LED-lampene (10).
2. Sett vippebryteren (11) på posisjon „OFF“ for å slukke LED-lampene (10).

### Betjening av kompressoren



#### Obs!

Bruk hørselvern og egnede vernebriller når du bruker apparatet!

Kontroller før bruk om apparatet og trykkluftslange (14) er skadet! Et apparat med skader får ikke tas i bruk! Les henvisningene til produsenten for artikkelen du skal pumpe opp før du starter pumpingen.

1. Ta ut trykkluftslangen (14) av oppbevaringen.
2. Velg ønsket ventiladapter fra oppbevaringen (12).
3. Åpne ventilhurtiglåsen (13) ved å trykke bort hurtiglås-bryteren fra trykkluftslangen (14).
4. Sett på ventiladapteren og trykk på bryteren i retning trykkluftslangen for å stenge igjen.

### Stille inn trykkenhet (PSI, kPA eller bar)

Trykk tasten „PSI/BAR/KPA“ (3) så mange ganger til du ser ønsket trykkenhet i displayet (5). Den forhåndsinnstilte verdien blinker.

## Pumpe opp dekk

- Hjultrykket stiger med økende temperatur. Anbefalt hjultrykk er oftest oppgitt på et kaldt hjul (ca. 20 °C). Beakte kjøretøyets bruksanvisning.
- Mål ikke hjultrykket på et varmt hjul (f.eks. etter du har kjørt langt).

### Obs!

Kompressoren får brukes maks. 10 minutter hver gang, etter det må apparatet avkjøles i 10 minutter!

1. For pumpe opp et bilhjul trenger du ingen ventildapter. Ta bort kappen fra hjulventilen.
2. Åpne hurtiglåsen og sett på ventilhurtiglåsen (13) så fast som mulig på hjulventilen. Steng herved hurtiglåsen.
3. Kontroller at ventilhurtiglåsen sitter godt på hjulventilen ved dra forsiktig.
4. Trykk tasten «+» (2) eller «-» (4) til forhåndsinnstilt verdi på displayet (5) motsvarer ønsket trykk.
5. Sett i gang kompressoren ved å sette vippebryteren (6) på «I».

Henvisning: Kompressoren kan til enhver tid stenges av med vippebryteren (6) i posisjon «O».

Kompressoren hører hjultrykket motsvarende den forhåndsinnstilte verdien og stopper automatisk.

6. Steng av kompressoren ved å sette vippebryteren (6) på «O».
7. Åpne hurtiglåsen og ta av ventilhurtiglåsen (13) fra hjulventilen.
8. Kontroller i tillegg lufttrykket med et annet lufttrykkmåleapparat for å finne eksakt verdi. Er ikke ønsket lufttrykk oppnådd, gjenta forløpet.
9. Etter det skrud du kappen på hjulventilen igjen.

## Pumpe opp sports-, spill- og fritidsartikler

### Obs!

Kompressoren får brukes maks. 10 minutter hver gang, etter det må apparatet avkjøles i 10 minutter!

1. Les først henvisningene til produsenten og finn ut maksimalt lovlig lufttrykk til artikkelen som skal pumpes opp, før du begynner pumpingen av artikkelen.
2. Åpne ventilkappen til artikkelen.
3. Tilslutt pumpe slangen (17) på luftutslippet (9).

4. Trykk den andre enden av pumpe slangen (17) på ventilen til artikkelen. Hvis pumpe slangen løser seg fra ventilen når du pumper, må du sette på den igjen for hånd samtidig som pumpingen fortsetter.
5. Kontroller at pumpe slangen sitter godt på artikkelens ventil ved å dra forsiktig.
6. Sett i gang kompressoren ved å sette vippebryteren (6) på «I».

Henvisning: Kompressoren kan til enhver tid stenges av med vippebryteren (6) i posisjon «O».

### Obs!

Hold øye med og test hardheten til artikkelen samtidig som pumpingen pågår. Er artikkelen pumpet opp for hardt, stopp pumpingen med en gang og steng av kompressoren! Obs! Ved for høyt lufttrykk kan artikkelen eksplodere! Fare for person- eller materiellskade!

7. Steng av kompressoren ved å sette vippebryteren (6) på «O».
8. Fjern pumpe slangen fra artikkelens ventil og sett på artikkelens ventilkappe igjen.

## Luftutslippsfunksjon

Med luftutslippsfunksjonen kan du tappe luft ut av en artikkel som er pumpet opp.

1. Tilslutt pumpe slangen (17) på luftutslippet (15).
2. Trykk den andre enden av pumpe slangen (17) på ventilen til artikkelen.
3. Sett i gang kompressoren ved å sette vippebryteren (6) på «I».

Kompressoren senker trykket i artikkelen.

4. Steng av kompressoren ved å sette vippebryteren (6) på «O».
5. Fjern pumpe slangen fra artikkelens ventil og sett på artikkelens ventilkappe igjen.

## Uforpliktende retningsverdier for trykkangivelser

Gjenstand	Trykk
Bilhjul	ca. 1,9 - 3,5 bar
Tilhengerhjul	ca. 2,4 - 3,4 bar
Motorsykelhjul	ca. 1,7 - 2,9 bar
Sykelhjul	ca. 2,0 - 4,0 bar
Fotball	ca. 0,6 - 1,1 bar

**Obs!**

Se anvisningene til produsenten av artikkelen. Pump ikke opp svømmehjelpemidler med kompressoren!

**Bruk av USB-utgangen**

1. Åpne gummikappen på USB-koblingen (8).
2. Sett koblingen til et eksternt USB-apparat på USB-koblingen (8).

USB-utgangen leverer en likestrøm på 5 V til eksterne USB-apparater (f.eks. lamper, ventilatorer, radioer).

Henvising:

- USB-utgangen er ikke egnet for dataoverføring.
- Tilstutt ingen minnepinner, MP3-spiller eller andre eksterne datalagrings-apparater.

# Tekniske data

Modell	HI700
Artikkelnummer	10782
Inngangsspenning	Batteri: 20 V DC Bil-tilkoblingskabel: 12 V DC
Kompressoreffekt	maks. 11,0 bar / 160 psi / 1100 kPa
Trykkvisning	Digital trykkvisning, ikke kalibrert, med bakgrunns- belysning
Nøyaktighet	± 0,07 bar ved 2.4 bar / ± 1 psi ved 35 psi
Gangart	periodisk gangtid (manu- ell), maksimal appartgang- tid 10 min.
Lydtrykknivå LPA / $L_{pA}$	71,2 dB (A) / 3,0 dB (A)
Lydeffektnivå LWA / $KW_A$	82,2 dB(A) / 3,0 db(A)
Aggregat	oljefri

Modell	HI700
Høytrykkslange	76 cm ± 1 cm
Pumpeslange	46 cm ± 1 cm
12 V bil-tilkoblingskabel	200 cm ± 1 cm
Utgangsspenning	USB: 5.0 V DC
Utgangsstrøm	USB: 2.0 A
Belysning	4 LED-er, kan ikke byt- tes ut
Omgivelsestemperatur	0 °C ~ +40 °C
Lagringstemperatur	-15 °C ~ +40 °C
Beskyttelsesklasse	Klasse III
egnede batterier	LB200 2 Ah (10785) LB400 4 Ah (10786)
egnet ladeapparat	BC400 (10784)
Sikring	F5AL glassrørsikring, maks. 15 A

# Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Hjelp
Apparatet fungerer ikke.	Batteriet er defekt eller tomt.	Bytt eller lad opp batteriet.
	Sikringen er gjennombrønt.	Sett i en ny sikring (se kapittel «Bytte sikringer»).
Selv om av-/på-bryteren er påsatt starter ikke kompressoren pumpingen.	Batteriet er tomt.	Kontroller at batteriet er ladet.
Apparatet stopper ikke den forhåndsinnstilte pumpingen automatisk.	Det er innstilt feil trykk.	Kontroller at du har forhåndsinnstilt riktig verdi.

Problem	Mulig årsak	Hjelp
Pumpingen pågår, men hjulet/artikkelen pumpes ikke opp.	Ventiladapteren/pumpeslangen er ikke satt på korrekt.	Kontroller at ventiladapteren/pumpeslangen er satt på korrekt på hjulets/artikkelen ventil og er fiksert.
	Hjulet/artikkelen er utett.	Kontroller at hjulet/artikkelen ikke er utett.
Trykket i hjulet er lavere enn det innstilte trykket.	Hjulet er for varmt.	Hjultrykket stiger med økende temperatur. Anbefalt hjultrykk er oftest oppgitt på et kaldt hjul (ca. 20 °C). Mål ikke hjultrykket på et varmt hjul (f.eks. etter du har kjørt langt). Beakte kjøretøyets bruksanvisning.
	Hjulets volum er for stort.	Ved store hjul som hos husbiler anbefales å høye trykket med 2 PSI (0,1 bar) for å utjevne det store volumet.

# Rengjøring, pleie og vedlikehold

Apparatet dit kan med minimalt vedlikehold holde seg funksjonsdyktig i mange år.

## ⚠ Advarsel!

Fjern alltid batteriet før du rengjør eller kontrollerer apparatet.

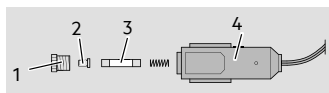
- Kveil opp ledningen ordentlig når du skal oppbevare apparatet. Det forebygger skader på ledningen og apparatet.
- Rengjør apparatet med en myk klut.
- Oppbevar apparatet på et tørt og rent sted.
- Test om apparatet er skadet før hver gang du tar det i bruk.

## Bytte sikring

Apparatet er sikret med en sikring i bil-støpselet. Denne reagerer ved kortslutning eller spennings-topper og må da byttes ut.

Obs!

Bruk ikke en sterkere sikring. Elektronikken kan da bli skadet.



1. Skru av holderingen (1) med sikringsdekselet (2) på bil-støpselet (4).


2. Sett inn en ny sikring (3) i samme størrelse (se tekniske data).
3. Skru tilbake holderingen (1) med sikringsdekselet (2) på bil-støpselet (4).

## Service


Dersom du etter å ha lest denne bruksanvisningen fortsatt har spørsmål om igangsetting eller betjening, eller dersom mot bedre viten problemer oppstår, ta kontakt med din faghandel.

## Sortering

Forpakningen består av miljøvennlige materialer som kan sorteres på miljøstasjonen i din kommune.

 Kast ikke elektroapparater i husholdningsavfallet!

I henhold til europeisk retningslinje 2012/19/EU om elektriske og elektroniske apparater og gjennomføring av nasjonal rett må brukte elektroapparater samles og leveres for passende resirkulering. Informer deg om sortering av elektroniske artikler i din kommune.

 Brukte batterier får ikke kastes i husholdningsavfallet. Tøm det brukte batteriet og ta batteriet til en miljøstasjon eller innsamlingsstasjon. Sorter et skadet eller defekt batteri på fagmessig vis som motsvarer gjeldende regler på ditt hjemsted.

Bildene kan avvike fra produktet. Vi forbeholder oss endringer på grunn av tekniske fremskritt. Leveres uten dekorasjon.





## **[DE] Original-Konformitätserklärung**

[GB] Original Declaration of Conformity // [IT] Dichiarazione di conformità originale // [FR] Déclaration de conformité originale // [PL] Originalny deklaracji zgodności // [ES] Declaración de conformidad original // [CZ] Originální prohlášení o shodě // [HU] Eredeti megfelelőségi nyilatkozat // [TR] Original uygunluk beyanı // [RU] Оригинальная декларация соответствия ЕС // [HR] Izvorna izjava o sukladnosti // [PT] Declaração de Conformidade Original // [SE] Original-försäkran om överensstämmelse // [FI] Käänköös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta // [NO] Original-samsvarserklæring // [NL] Originële conformiteitsverklaring

[DE] Hersteller / [GB] Manufacturer // [IT] Produttore / [FR] Fabricant / [PL] Producent / [ES] Fabricante / [CZ] Výrobce / [HU] Gyártó / [TR] Üretici / [RU] Производитель / [HR] Proizvođač / [PT] Fabricante / [SE] Tillverkare / [FI] Valmistaja / [NO] Produsent / [NL] Fabrikant:  
MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG

[DE] Produkt / [GB] Product // [IT] Prodotto / [FR] Produit / [PL] Produkt / [ES] Producto / [CZ] Výrobek / [HU] Termék / [TR] Ürün / [RU] Продукт / [HR] Proizvod / [PT] Produto / [SE] Produkt / [FI] Tuote / [NO] Produkt / [NL] Product:

[DE] HYBRID-KOMPRESSOR HI700 (ohne Akku), [GB] HYBRID INFLATOR HI700 (tool only), [IT] COMPRESSORE IBRIDO HI700 (senza batteria), [FR] COMPRESSEUR HYBRIDE HI700 (sans accu), [PL] KOMPRESOR HYBRYDOWY HI700 (bez akumulatora), [ES] COMPRESOR HÍBRIDO HI700 (sin batería), [CZ] KOMPRESOR HÍBRIDO HI700 (bez akumulátoru), [HU] HÍBRID KOMPRESZOR HI700 (akkumulátor nélkül), [TR] HÍBRID KOMPRESÖR HI700 (aküsiiz), [RU] ГИБРИДНЫЙ КОМПРЕССОР HI700 (без аккумулятора), [HR] HÍBRIDNI KOMPRESOR HI700 (bez nastavka), [PT] COMPRESOR HÍBRIDO HI700 (sem bateria), [SE] HYBRIDKOMPRESSOR HI700 (utan batteri), [FI] HYBRIDIKOMPRESSORI HI700 (ilman akua), [NO] HYBRID KOMPRESSOR HI700 (uten batteri), [NL] HYBRIDE COMPRESSOR HI700 (zonder accu)

[DE] Artikelnummer / [GB] Item number // [IT] Codice articolo // [FR] Numéro d'article // [PL] Nr artykułu // [ES] Artículo n.º // [CZ] Číslo artiklu // [HU] Cikkszám / [TR] Ürün numarası // [RU] Артикульный номер // [HR] Broj artikla // [PT] Número do artigo // [SE] Artikelnummer // [FI] Tuotenumero // [NO] Artikkelnummer // [NL] Artikelnummer:  
10782

**[DE] Die oben genannten Produkte entsprechen den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinie(n): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG**

[GB] The above products comply with the essential requirements of the following directive(s): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EC  
[IT] I prodotti sopra indicati sono conformi ai requisiti della/e seguente/i Direttiva/e: 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE  
[FR] Les produits indiqués ci-dessus répondent aux exigences fondamentales de la/des directive(s) suivante(s) : 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE  
[PL] Wyżej wymienione produkty spełniają zasadnicze wymagania następującej dyrektywy (dyrektyw): 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/WE  
[ES] Los productos arriba indicados son conformes con los requisitos establecidos en la/s siguiente/s directiva/s: 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE  
[CZ] Výše uvedené výrobky splňují základní požadavky následujících směrnice): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG  
[HU] A fenti termékek megfelelnek az alábbi irányelv(ek) alapvető követelményeinek: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EK  
[TR] Yukarıda belirtilen ürünler, aşağıdaki yönetmelğin/ynönetmeliklerin esaslı gereksinimleri ile uyumludur: 2014/30/AB, 2011/65/AB, 2006/42/AT  
[RU] Вышеупомянутые продукты соответствуют основным требованиям следующих директив: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG  
[HR] Navedeni proizvodi udovoljavaju osnovnim zahtjevima sljedećih direktiva: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG  
[PT] Os produtos acima mencionados cumprem os requisitos essenciais da(s) seguinte(s) diretiva(s): 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE  
[SE] De ovan nämnda produkterna uppfyller de grundläggande kraven i följande direktiv: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG  
[FI] Yllä mainittu tuotteet vastavat seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EY  
[NO] De ovennevnte produktene oppfyller de grunnleggende kravene i følgende retningslinjer): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG  
[NL] De hierboven genoemde producten voldoen aan de essentiële eisen van de volgende richtlijn(en): 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EG

[DE] Normen / [GB] Standards // [IT] Norme // [FR] Normes // [PL] Normy // [ES] Normas // [CZ] Normy // [HU] Szabványok / [TR] Standartlar // [RU] Нормативы // [HR] Norme // [PT] Normas // [SE] Standarder // [FI] Standardit // [NO] Normer // [NL] Normen:

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019; EN 10102-1:2010; EN 62233:2008; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50498:2010; EN 62321:2009

**[DE] Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.**

[GB] This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
[IT] La responsabilità unica di questa Dichiarazione di conformità è a carico del produttore.  
[FR] Le fabricant est seul responsable de la diffusion de la présente déclaration de conformité.  
[PL] Wyłączną odpowiedzialność za wydanie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.  
[ES] La emisión de esta declaración de conformidad es responsabilidad exclusiva del fabricante.  
[CZ] Za vydání tohoto prohlášení o shodě nese výhradní odpovědnost výrobce.  
[HU] Kizárólag a gyártó vállal felelősséget ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért.  
[TR] Bu uygunluk beyanını düzenlemesinden mühasir sorumluluğa sahip olan üreticidir.  
[RU] Производитель несет полную ответственность за выдачу данной декларации соответствия.  
[HR] Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti.  
[PT] O fabricante é o único responsável pela emissão da presente Declaração de Conformidade.  
[SE] Tillverkaren är ensam ansvarig för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.  
[FI] Valmistaja yksin vastaa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta.  
[NO] Produsenten har eneansvar for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.  
[NL] De fabrikant is de enige verantwoordelijke voor de publicatie van deze conformiteitsverklaring.

[DE] Dokumentenverantwortlicher / [GB] Document owner // [IT] Responsabile della documentazione // [FR] Responsable des documents // [PL] Osoba odpowiedzialna za dokument // [ES] Responsable del documento // [CZ] Správce dokumentů // [HU] A dokumentumért felelős // [TR] Doküman sorumlu // [RU] Ответственный за документацию // [HR] Voditelj dokumenata // [PT] Responsável pela documentação // [SE] Dokumentansvarig // [FI] Asiakirjivastavaa // [NO] Dokumentansvarlig // [NL] Document-verantwoordelijke:

Michael Bernhart; Carl-Benz Straße 2, 76761 Rülzheim

[DE] Unterzeichnet für und im Namen von // [GB] Signed for and on behalf of // [IT] Firmato per e o nome di // [FR] Signé pour et au nom de // [PL] Podpisano dla i w imieniu // [ES] Firmado por y en nombre de // [CZ] Podepsán za i jménem // [HU] Aláírásal nevében ellátta // [TR] Yerine ve adına imzalanmış // [RU] Подписано для и от имени // [HR] Potpisano za i u ime // [PT] Assinado por e em nome de // [SE] Undertecknad för och på uppdrag av // [FI] Allekirjoitettu puolesta ja nimissä // [NO] Underskrift for og på vegne av // [NL] Ondertekend voor en in naam van:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co.KG, Carl-Benz Straße 2, 76761 Rülzheim, ☎ +49 (0)7272 9801 100, ✉ info@mts-gruppe.com

Rülzheim, 06.01.2021

### [DE] Ort, Datum

[GB] Place, Date // [IT] Luogo, data // [FR] Lieu, date /  
[PL] Miejsceowosc, data // [ES] Lugar, fecha // [CZ] Místo, datum /  
[HU] Hely, dátum // [TR] Yer, tarih // [RU] Место, дата /  
[HR] Mjesto, datum // [PT] Local, data // [SE] Ort, datum /  
[FI] Paikka ja päivämäärä // [NO] Sted, dato // [NL] Plaats, datum

Frank Jansen

[DE] Geschäftsführung / [GB] Director // [IT] Direzione amministrativa // [FR] Direction // [PL] Zarząd // [ES] Dirección // [CZ] Jednatel // [HU] Ügyvezetés // [TR] Şirket yönetimi // [RU] Руководство // [HR] Direktori // [PT] Direção // [SE] Företagsledning // [FI] Toimitusjohtaja // [NO] Forretningsledelse // [NL] Bedrijfsleiding

I.V. Christian Zwick

[DE] Leiter Produktsicherheit // [GB] Head of Product Safety // [IT] Direttore Sicurezza dei prodotti // [FR] Directeur de la sécurité des produits // [PL] Kierownik ds. bezpieczeństwa produktu // [ES] Director de Seguridad del Producto // [CZ] Vedoucí bezpečnosti výrobků // [HU] Termékbiztonság vezető // [TR] Ürün Güvenliği Yöneticisi // [RU] Руководитель безопасности продукции // [HR] Voditelj sigurnosti proizvoda // [PT] Chefe de Segurança do Produto // [SE] Chef produktsäkerhet // [FI] Tuoteturvallisuuspäällikkö // [NO] Sjef produktsikkerhet // [NL] Chef productveiligheid



Formula 1™



f1



formula1



formula1

[www.Formula1.com](http://www.Formula1.com)

Manufactured and distributed under licence by:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG  
Carl-Benz-Str. 2 · 76761 Rülzheim - Germany  
[www.mts-gruppe.com](http://www.mts-gruppe.com)

Intertec Polska Sp. z o.o.  
Stara Wies, ul. Grodziska 22 · 05-830 Nadarzyn - Poland  
[www.intertec-polska.pl](http://www.intertec-polska.pl)

Tegro AG  
Ringstr. 3 · 8603 Schwerzenbach - Switzerland  
[www.tegro.ch](http://www.tegro.ch)

The F1 logo, FORMULA 1, F1, GRAND PRIX and related marks are trade marks of Formula One Licensing BV, a Formula 1 company. All rights reserved.

Used under licence by MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG.

Made in China

Stand der Informationen: 03/2021

EAN: 4038373002297

**10782**



PAP